大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千三百六十五號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號
經理部電話：三七二三三
編輯部電話：三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處：惠吉西路二號
電話：11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

赫魯曉夫告訴美記者
美國如同意裁軍 衛星可國際管制
蘇已擁有國防所需的一切火箭 但是願望和平而不要軍備競賽

【路透社紐約八日電】「紐約時報」今天報道：蘇聯共產黨領袖赫魯曉夫表示願意將蘇聯的人造地球衛星及無人駕駛的導彈置於國際管制之下，作爲蘇聯和美國之間全面協議的一部份。這位蘇聯領袖於接見現在莫斯科訪問的紐約時報駐華盛頓主要通訊員賴斯頓時作了這樣的諾言。接見的時間歷時三小時又二十分鐘。

賴斯頓說：他（赫魯曉夫）尖刻地批評美國對中東和德國的政策。他指摘杜勒斯國務卿企圖驅使土耳其同敍利亞作戰。他並說：阿登納總理在西德的政策正在步希特勒的後塵。

賴斯頓報道赫魯曉夫「幾乎是偶然地」提到蘇聯的人造衛星。他說，發射人造衛星時，他並不在場，那時他正在從克里米亞休假回到莫斯科的途中。但是，赫魯曉夫透露：主持這個設計的工程師（他未說出他的姓名）曾有電話給他，說人造衛星已經發射，而且在運行中。

賴斯頓報道，這位蘇聯領袖又補上一句：「我們互相道賀，便各自睡覺了。」

赫魯曉夫曾對賴斯頓說：除非美國和蘇聯就和平共處問題達成協議，談不到地球衛星或任何其他新科學裝置的管制問題。

赫魯曉夫說：蘇聯政府「正在修正它的裁軍建議，因爲現在有必要視察火箭發射地點而不止是機場了」。

據赫魯曉夫觀察：轟炸機是落伍了，「新的戰鬥機幾乎是太慢，沒有什麼效率了。」

赫魯曉夫指摘說，自從一九五五年夏天日內瓦四大國「高峯」會議以後，美蘇關係的走下坡，應由美國特別是應由杜勒斯負責。

這位蘇聯領袖又說：如果美國和蘇聯「表現明智的精神」，他們就可能把一切新的科學發明置於管制之下，並且避免「科學給地平線上帶來甚至更恐怖的武器的危險」。

賴斯頓說：這位蘇聯領袖預先安排的題目表上的第一個題目是「和平共處問題」。對蘇聯和美國來說，特別是思想和知識的自由交換。

賴斯頓報道：赫魯曉夫的書面答覆，重申蘇聯和平共處的思想。但赫魯曉夫觀察：在導彈戰中，資本主義將被毀滅。詢以在這種戰爭中，共產主義不會毀滅嗎。赫魯曉夫肯定說不會毀滅。

赫魯曉夫說：他「相信如果戰爭到來，那將是資本家所引起的。而這種戰爭將激起世界的良心，起而反對那些發動戰爭的人。在這種情況之下，人民將會受苦，而堅持建立一種適合他們要求的秩序。而這就只有社會主義才辦得到」。

賴斯頓報道：這位蘇聯領袖在提到轟炸機和戰鬥機的陳舊過時時說：他並不是說，在火箭砲的發展方面，蘇聯已走在前頭。蘇聯或許有一件東西今天跑在前頭，但是，美國明天也會有的；反過來說亦是如此。

雙方都好像是在競爭，蘇聯並不想作這種競爭，蘇聯要的是和平。

在說明蘇聯已有了國防所需要的一切火箭之後，赫魯曉夫又宣稱蘇聯已有洲際導彈，但他說有些導彈美國已經發射過了。但是，現在莫斯科已經發射出人造衛星。這種衛星需要威力大的火箭把它推動到地球的軌道上去，只有消息不靈通和在技術上無知者現在才會說蘇聯人不講真話。

關於其他的軍事問題，赫魯曉夫講了三點：

據引述赫魯曉夫曾說：蘇聯準備撤除它的一切軍隊，只要別國也這樣做。蘇聯「可以保留少數的人作爲維持秩序的警察。因爲我們將需要少數警察保護善良的人民不受偷竊和流氓的騷擾。

在美國有些軍界人士不要和平，他們想從戰爭中得利。西德的統治階層也有這種想法。」

「紐約時報」宣稱：賴斯頓的訪問記「在莫斯科將分做三部份發表」。第二部份——「有關蘇聯努力安排一個高級裁軍會議」——將於明天（九日）發表，第三部份——有關中東問題——已予暫時收回，等到星期三或星期四再行發表。

美儀器裝蘇衛星 蘇可代發入太空
蘇聯科學家向美建議

【法新社紐約八日電】據「紐約時報」八日說，現在美國的蘇聯科學家們已向他們的美國同僚建議，希望把美國的測量儀器裝置在蘇聯的一個人造衛星內。

消息說，這個建議是布拉貢拉伏夫在和蘇聯的其他科學家訪問美國海軍部在華盛頓的火箭基地時提出的。

火箭威力超過其他武器 軍用機應進博物館
赫魯曉夫說蘇不濫用武器優勢 同時警告西方不要在中東玩火

【路透社莫斯科八日電】赫魯曉夫在七日晚上德意志民主共和國大使館的招待會上說，世界正踏入「該把戰鬥機和轟炸機鎖進博物館的時期。」他說，其道理是「它們已經被火箭超越過去了。」

他又說，「那些對本國人民的命運和將來負責的人，應該仔細考慮這一事實。」

在直指美國和土耳其的警告中，赫魯曉夫表明，「世界上還有一些力量還沒有放棄在中東挑起戰爭的思想。

「可是土耳其和美國應該認識到，戰爭一旦開始就能擴展，一旦大砲響了，火箭飛起來了——到那時可就太晚了。」

他說，「美國帝國主義者仍沒有放棄干涉敍利亞的打算。有一個時期，他們打算利用伊拉克和約旦，現在則希望利用土耳其。我們正盡一切力量阻止戰爭爆發。」

他說，「現在，我們不但完成了發射導彈的工作，而且完成了將衛星發射到太空的工作，人人都在注意它，就連最悄的傻瓜也說了：『你看怎樣！』」

他繼續說道，「如果你願意這麼說，它也的確有宣傳效果。全世界的人都在用手指着它，說美國是落在後面了。」

他指出，有人常說，當工人階級獲得政權時，他們就不能促進科學，文化將因此而死亡。

「我們並不想自誇自詡，可是全世界一定會認識到，在工人階級掌握了政權，在工人階級獲得了力量以後，科學和文化是正在怎樣發展着。」

赫魯曉夫又轉用嚴肅的口吻說道：「火箭是無情的武器。我們不想濫用我們的優勢。」

轉向布爾加寧和米高揚，他說道：「我確信你們並不認爲這是洩露秘密：我現在說，我們正踏入戰鬥機和轟炸機應該鎖進博物館的時期。」

【路透社莫斯科八日電】蘇共領袖赫魯曉夫八日告訴兩位英國議員說：驅使由人類控制的機器同飛彈和火箭作戰，已經是不合時宜的了。

赫魯曉夫今天在克里姆林宮接見兩位英國議員——西立爾·奧斯本和亨利·寇比，作了一小時又二十分鐘的談話。他告訴英國議員說：洲際導彈「不過是我們進行着的許多事項中的一項。」

談到蘇聯的人造衛星和洲際導彈，赫魯曉夫說：「的確，這指明一項事實，即我們還有更多的東西可以拿出來。」他接着說：「火箭的發展業已到達這樣一個階段，那就是人們不能再派遣血肉之軀來同這個東西作戰。」

人造衛星的三級火箭的發射準備示意圖

玉門石油基地建成
八年所開新井爲前此十年鑽井的十倍 今年生產原油將比一九四九年增十倍

【新華社蘭州八日電】我國第一個天然石油基地——玉門油礦已經基本建成。現在，它已經成爲一座擁有地質勘探、鑽井、採油、煉油、機械修配、油田建設和石油科學研究等部門的大型石油聯合企業。今後，它將以更多的石油產品供應工業、農業、基本建設和交通運輸部門。

玉門油礦是一九三六年發現的。大規模的建設和開採，解放以後才開始。八年來，這個油礦鑽鑿的新油井，相當於解放以前十年中鑽鑿油井總和的十倍。在採油區還新建、擴建了幾十座選油站，新建了一批注水廠和一座大型注氣廠，採用了世界上先進的油田邊緣注水、頂部注氣的開採油田的方法。因此，原油年產量迅速增長，今年預計生產的原油將比一九四九年增加十倍。解放以後，由於新建的大型電力脫鹽廠的投入生產，玉門油礦的原油質量也比解放以前大大提高。

玉門油礦煉油廠解放以前的設備非常簡陋。那時每年的石油加工處理量很小，到解放前夕，它只能生產七種產品。經過解放以後的建設，今年玉門油礦煉油廠的石油加工處理量已經比一九四九年增加了四倍多，試製成功的石油產品已增加到三十二種。

玉門油礦在建設成爲石油基地的過程中，還學會了油礦設計、油田開發、地球物理探礦、空氣鑽井、使用渦輪鑽具、油田的注水和注氣、油井酸化、地層壓裂和原油的電力脫鹽等幾十種先進科學技術和經驗，並且培養出了大批的石油工業建設人材。目前，玉門油礦已經向新疆、青海、四川、河北、上海、蘭州等地的石油勘探和煉油部門，輸送了六千多名技術工人和幹部。今後，還計劃組織一百多個鑽井隊，去支援新的石油探區。

蘇聯科學又一貢獻
將有原子機動電站
可裝在飛機上流動供應電力

【法新社莫斯科八日電】蘇聯國防部機關報「紅星報」透露，蘇聯武裝部隊將要配備「機動原子能電站」，可以對飛機場和軍事基地供應電力。該報說，核子能的發展，在對戰地軍隊供應電力的工作上展開了新的可能性。

機動電站可以架設在大型飛機、中型船隻和自己推動的飛台上。它們在到達目的地以後，可以在數小時之內供應電力。

「紅星報」並說，在沒有電力資源的地區裏，這種電站也可以作爲和平用途來使用。

該報刊登了一張架設在自己推動的飛台上的原子能電站的草圖。

朱可夫曾願訪美 但經美政府拒絕
白宮記者會上有人提質問

【路透社華盛頓八日電】有人於今天對美國白宮新聞秘書哈格蒂說：蘇聯共產黨領袖赫魯曉夫曾申稱：美國曾拒絕蘇聯國防部長朱可夫元帥訪問華盛頓的建議。

這是「紐約時報」通訊記者對哈格蒂說的。該通訊記者賴斯頓說：赫魯曉夫本星期在接見他的時候做了這樣的談話。

這個問題是在記者招待會上提起的，原以爲這個消息已在紐約時報刊出。哈格蒂乃查今天的紐約時報，但這條消息卻遍查不見。因此，哈格蒂說，他非讀到這條消息，不願有所評論。

蘇聯公佈首批衛星資料

【合衆社倫敦八日電】蘇聯科學家八日報告了他們從人造衛星得到的第一批資料。他們說，它透露了電磁極能量的絕對強度的變化。報告是由莫斯科電台廣播的。

廣播說，極區的蘇聯研究人員正在非常認真地觀察衛星的運行。南極和平觀察站收到了很清晰的電訊，北極的三個蘇聯科學站也收到訊號。

蘇聯科學家說，他們使用了無線電方向測探器來尋找衛星軌道。衛星軌道原爲二七三度，後來轉變爲二七六度，二六八度，二六三度。

蘇聯在北極的科學家根據衛星短波發報機的電訊，也發現了電磁極度的絕對強度的變化。

又訊：在蘇聯境內，烏日哥羅德和列寧格勒光學站在十月六日日出時都看到了衛星，並且成功地測量了它的座標。人造衛星設備的工作是正常的。十月七日晨六時，衛星位於南部沿岸，然後經過太平洋往東北方向飛去，越過佛羅里達，於六點三十六分在紐約上空掠過。十六分鐘以後，它就飛過了莫斯科上空。

縱橫談

又一顆人造衛星

赫魯曉夫的三篇談話，可以說是一個更明亮的人造衛星，或者也可以說是更有力的洲際飛彈。

他指出，洲際飛彈和人造衛星製成之後，軍用飛機已經沒有用處了。他還說，蘇聯已有足夠的火箭，以資自衛。這都是了不起的透露。

但是，更重要的是，他向美國及全世界聲明：蘇聯儘管有了這樣了不起的優勢，但並不願意濫用這種優勢。蘇聯並不想和美國在武器上競賽，而是願意和平共處，實現裁軍。而且，只要能達成裁軍協議，蘇聯願意自動放棄這個優勢，把洲際飛彈和人造衛星交出來，給國際共管，作爲裁軍協議的一部份。

這和美國當年佔着原子優勢時的態度，是完全相反的。

人們不能不感到，這樣大的科學發明，固然是人類的幸事；但這樣大的科學發明不由美國而由蘇聯先完成，則更是大幸事。

從華盛頓到香港

這幾天來，香港某些報紙對人造衛星有兩種不同的說法：一種是把人造衛星說得出神入化，好像它似乎可以收集許多軍用情報；另一種則把它說得一錢不值。這兩種說法，是互相矛盾的，但都不是本地同業的創造，而是反映了華盛頓一來的宣傳。

前一種說法是根據美聯社所引用的某些美國科學家的揣測之辭。後一種說法是根據美國海軍作戰處處長貝納特少將的一句話；他說，蘇聯的人造衛星不過是「一塊頑鐵」而已，香港的應聲蟲就馬上說，這顆人造衛星查實「不是人造衛星」！

頑鐵與衛星

蘇聯科學家已向美國建議，蘇聯可以代美國把觀測儀器放射到天上去；蘇聯科學家也開始公佈觀測衛星的科學報告；再加上赫魯曉夫的聲明，第一種說法是完全粉碎了。

至於第二種說法，只要回憶一下某些事實就夠了。在地球物理年開始時，美蘇科學家都作過類似的聲明，在一九五七或一九五八放送人造衛星；所不同者，蘇聯所宣佈的比美國的大、比美國的重九倍到十倍。現在，蘇聯的已經放了上去，而美國的比較小而輕的，卻反而還沒有放上去。

就算放上去的是一塊「頑鐵」吧，而美國連這塊頑鐵還沒有放上去呢。其實，不管是放一塊「頑鐵」也好，一個裝滿了儀器的圓球也好，所需要的技術條件是完全一樣的。

火箭與衛星

美國另一種宣傳是，美國就要放一支太空火箭。對這個消息，也應該有所說明。

不管是洲際導彈或人造衛星，都要靠火箭來放送。美國這次的落後，毛病就出在火箭上；美國兩次放射遠程火箭，都是失敗的；其中一次只放了八千呎，另一次未公佈詳情，大概也不過如此。美國現在準備放的，據說可以升爲一千至四千哩；然而，這還得要放了上去，才能算數。

同時，即使放了上去，是否能造一個人造衛星上去，循一定的軌道運行，還是問題。因爲，這裏面的問題，不僅牽涉到帶着衛星上升的力量，還牽涉到各方面的準確性。

陸海軍不和的後面

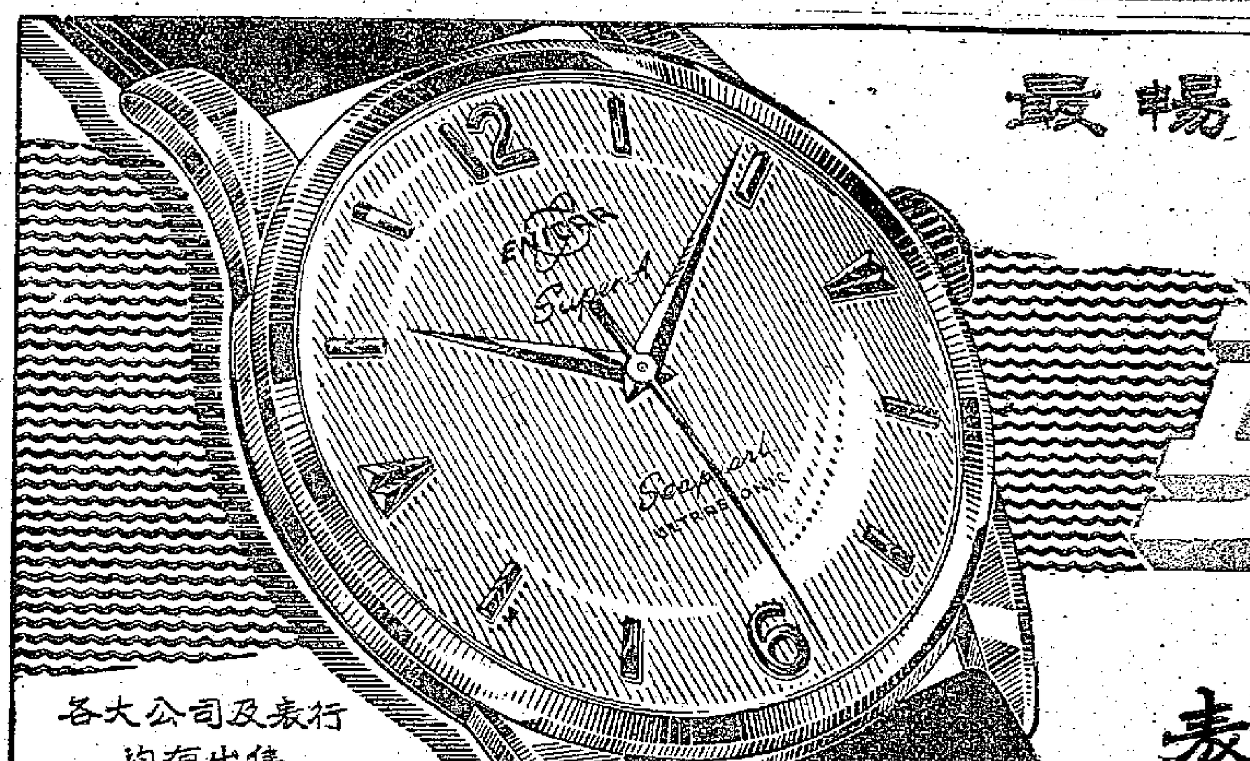
有些人把美國的落後推諉於陸海軍的不和。這正好說明一個道理，就是美國的制度不如蘇聯。

必須指出，陸海軍的不和，只是表面現象，骨子裏還是鈔票問題。陸海軍都主管火箭的研究，但又都是包給大公司來搞的。陸軍背後有一批大公司，海軍背後有一批大公司。陸海軍的爭執，表面上看來似乎是兩軍的威信問題，其實卻是兩批公司的定單問題，也就是利潤問題。

一切都是爲了某些大公司賺錢，這種制度正在阻礙着美國科學的發展。

施君玉

最暢銷之瑞士名表！

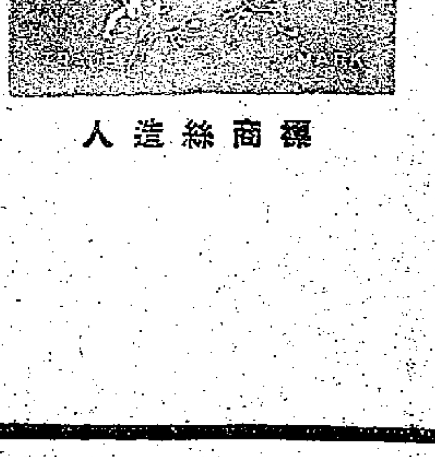


英納格
表中之英·獨具一格
ENICAR ULTRASONIC
Seapearl
海珠
超級游水表
各大公司及表行均有出售

盛行全球
金三馬牌人造絲

本廠主要製品
金三馬牌人造絲　各種紡織品
特級化學棉紗　混合纖維等

請收聽敝社廣播節目
每天的日本纖維品行情，在當天可以聽到，每星期一下午十時四十五分至十一時，請按JOZ892或6055KC廣播節目是日本纖維界的……日本音樂，……日本貿易方面人士之一大福音



人造絲商標

CLARETTA
織布商標

可楽来達牌
人造絲織布
可楽来達牌織布是以最優良之人造絲織成的優良織布，可楽来達牌織布可說是人造絲織布之王女。

倉敷人造絲株式會社
KURASHIKI RAYON CO., LTD.
日本．大阪．東京
Head Office: 2, Umeda, Kita-ku, Osaka, Japan.

「超人」姿態出現「拿手」技術失敗
美威信受沉重打擊
合衆社記者從東京發出報道
亞洲人對蘇聯衛星普遍高興

日本【新華社北京八日電】合衆社駐東京記者迪布爾七日在他發出的一則消息中說，在亞洲人民對蘇聯發射第一個人造衛星成功這件事的反應中可以看出，他們「對於長久以來在國際間以『超人』姿態出現的美國在它『拿手』的技術方面敗北而感到高興」。

這位美國記者認爲，可以把亞洲的反應「率直地」總結爲「美國的威信遭到了沉重的打擊」。或者像一位日本的家庭婦女所說的：「美國丟了臉。」

迪布爾還說，亞洲人包括東京日比谷公園的擦皮鞋小孩在內，都對蘇聯的這一科學上的偉大成就感到高興。

【中國新聞社北京八日電】蘇聯發射第一顆人造衛星的成功，受到亞非各國輿論的普遍讚揚。

印度　新德里各大報七日都發表社論，稱讚蘇聯發射人造地球衛星成功是「劃時代的創舉」。說這個行動已經打開了人類經驗和知識方面的整個的新領域。「印度斯坦時報」呼籲國際合作來研究人類進入外部空間的方法，「而不要受到冷戰態度和偏見的妨礙」。

埃及　所有埃及報紙七日都以通欄大標題發表了蘇聯發射人造衛星成功的消息。許多報紙歡呼這件事情不僅是蘇聯在科學技術方面的一項成就。而且也是一項巨大的政治成就。「共和國報」指出，蘇聯在爭取和平的鬥爭中取得了重大勝利。「晚報」把蘇聯這一成就稱爲「對宇宙的第一個決定性勝利。」

以色列　蘇聯成功的發射了人造衛星的公報成了以色列特拉維夫各報的中心題目。「人民呼聲報」強調指出：「建立第一座原子能發電站，發射人造衛星，發明洲際彈道導彈，這些都明顯地表明，蘇聯科學比之美國和整個資本主義世界的科學都要勝過一籌。」

印尼　七日雅加達的報紙都在第一版以大字標題刊登了蘇聯發射第一顆人造衛星的消息。許多報紙還發表了社論。「人民日報」的社論說，蘇聯科學家成功地發射了人造衛星不僅在科學上開闢了新的時代，而且在戰爭與和平的問題上，也開闢了新的時代。報紙指出，這將使侵略者在發動戰爭之前不得不作更多的考慮。「指南針報」說，這是美國又一次在科學上輸給蘇聯。這次試驗成功說明，人們將來到月球旅行這件事情不再是虛無的幻想了。

伊朗　六日的德黑蘭早報都報道了蘇聯發射人造地球衛星的消息。「胡金報」指出：蘇聯製成人造地球衛星給人類打開了通往新天地的大門。報紙寫道，假如我們說，蘇聯的發明在人類的歷史上揭開了新的紀元，這並不是言過其實。

東埔寨　金邊各報也以顯著地位報道了蘇聯發射人造衛星的消息。「東埔寨電訊報」十月五日在第一版發表這項消息，標題是「蘇聯科學家的勝利，蘇聯發射第一顆人造衛星。」

日本報紙連續報道關於蘇聯成功的發射了世界上第一顆人造地球衛星及其運行的消息。

緬甸【據新華社仰光八日電】仰光各報連日以顯著地位刊登了蘇聯發射第一個人造地球衛星的消息。

緬甸銷路最大的「仰光日報」在十月七日的一篇文章中強調指出，發射第一個衛星的成功已經使世界人民認識到蘇聯在這方面是首屈一指的，並且向全世界說明了蘇聯在科學技術上的進展。

「緬甸新光報」的社論說，蘇聯發射第一個人造衛星的成功，意味着蘇聯在這方面已經勝過了美國，它將大大促進天文的研究。

「人民報」認爲發射地球衛星的成功是對世界愛好和平人民的一個喜訊。

朝鮮【據新華社平壤八日電】「勞動新聞」今天發表的評論說，蘇聯發射人造衛星成功，是人類宇宙旅行的開端。這開闢了人類文化和科學的新紀元。

一千萬鎊一顆衛星

【合衆社倫敦八日電】英國專家估計，蘇聯在發射人造衛星的研究工作上，大概曾經在五六年內花掉五十億鎊（一百四十億美元）。

每一個衛星的價錢估計在六百萬至一千萬鎊之間。

北京看到蘇聯人造衛星
皓月當空　雲淡星稀
光度比流星弱速度比流星慢
周總理也到天文館廣場觀察

【新華社北京七日電】北京科學工作者今晚在北京天文館前面看到了蘇聯發射的第一顆人造衛星從北京上空一閃而過。大約在晚上十點五十分左右，空軍氣象工作人員李世昌、趙開新分別用兩架測風經緯儀看到了這顆人造衛星，仰角分別爲七十度和八十度。另有一個天文館的工作人員用肉眼在東北方看到了這顆人造衛星。據他們看到的情況，這顆人造衛星的光度比流星弱，速度比流星慢。衛星行動方向是從南往北，大約經過天頂附近。

今晚是農曆閏八月十四日，皓月當空，雲淡星稀。夜幕降臨後，北京西郊天文館天文台前廣場上沿正南北方向排列了一長列口徑不同的天文望遠鏡和測風經緯儀，一部分對準南方，另一部分對準北方，從南北地平線以上三十度開始，在每隔十度的天空有一架儀器瞄準着。天文台圓頂的天窗向南敞開，室內的一架一三〇毫米口徑的天文望遠鏡也參加了觀察。十點半，天文館館長陳遵嬀從儀器中宣佈開始觀察，守在儀器前面的天文工作者和空軍人員以及用普通望遠鏡和肉眼觀察的中共中央宣傳部工作人員、新聞記者等五十多人都凝神屏息，堅持了將近半小時以後，終於達到了願望。

今晚周恩來總理也到天文館前廣場上觀察。

衛星過河內
因浮雲密佈看不到　電台廣播衛星訊號

【據新華社河內八日電】蘇聯人造衛星在昨天（七日）晚上九時四十三分飛越河內上空。由於天空浮雲密佈，所以人們看不到這顆遨遊世界的人造衛星。

但是，從「越南之聲」電台的廣播，人們聽到了飛越這裏的人造衛星所發出的訊號。此間越南通訊社的新式收報機也已經在七日早晚兩次收到了人造衛星的訊號。

對蘇聯科學光輝成就
西歐輿論一致欽佩
英報認蘇將採取和平共處政策　無理由對其科學成就感到驚惶

英國【據新華社倫敦八日電】蘇聯科學方面的巨大成就在英國引起了轟動。自從上星期六以來，各報逐日都在第一版刊載這方面的消息。

「工人日報」在八日的社論裏說，第一顆人造地球衛星的發射是「人類前進中偉大的歷史事件之一」。這是人類勝利的日子。

倫敦「泰晤士報」在七日的社論裏說，根據所有的說明，蘇聯的這個衛星比美國正在計劃中的最大的衛星要重好幾倍。這家報紙認爲，至少從某些方面來說，重十倍就是十倍的技術成就。「泰晤士報」對科學進步方面的這種里程碑表示欽佩和感謝。

保守的「每日郵報」在評論中認爲，蘇聯科學家和工程師取得這個成就是由於蘇聯建立了「我們所想像不到的技術教育系統」。

「曼徹斯特衛報」也認爲蘇聯科學機關和大學的巨大成就超過任何西方國家。

「約克郡郵報」寫道，蘇聯的成就具有「驚人的意義」。報紙說：「俄國科學家值得我們讚賞，而且也應當得到這種慶賀。」這家報紙指出，美國人看來對蘇聯所取得的出乎意料的進展感到沮喪，而且也不僅懷有敵意，但是，這家報紙說，它相信，蘇聯將採取和平共處的政策，對蘇聯在科學上取得的成就沒有理由感到驚惶。

「利物浦每日郵報」說，既然普通的美國人知道俄國並不是在虛張聲勢，那麼要求政府拋棄全球威懾政策的壓力一定會增大。「伯明翰郵報」說，蘇聯已經博得了全世界的欽佩。

又訊：六日英國各報都在第一版上刊登了蘇聯科學的光輝成就的新聞。報紙的大標題是：「莫斯科在對曼徹斯特說話」，「全世界都在聽衛星」。大多數報紙和科學評論員認爲發射衛星是一個極重要的事件，是在走向征服星際空間的道路上的一個實際步驟。

「星期日快報」在社論裏寫道：「俄國人以一種有效的方法向全世界顯示了它的科學家和技術人員的天才和智慧。」有影響的星期日「觀察家報」科學評論員約翰·戴維斯指出，蘇聯發射的這顆衛星在重量上超過美國設計的衛星九倍。作者認爲，這一事實具有特殊意義，因爲發射這樣大的衛星需要「眞正巨大的火箭」，而美國工程師在「製造即使是發射小型衛星用的操作可靠的火箭方面也遇到了重重困難」。戴維斯指出，蘇聯科學家發射的衛星是由北向南沿「極地」軌道運行的，這需要巨大發射力，因此做到這點是非常困難的。它有這樣大的科學價值，因爲衛星沿着這個軌道運行時，可以通過大部大陸。戴維斯說，美國科學家計劃沿較爲容易的「赤道」軌道發射衛星。兩相比較，戴維斯認爲：「俄國人在火箭技術方面的優越性甚至比預料的還要大。」

美科學技術均落後
蘇聯成就永垂史册

法國　法國不少報紙指出，蘇聯發射人造衛星在某些美國人士中引起了「混亂」和「恐慌」，這一事件是對美國「威信」的打擊。報紙寫道，美國科學和技術落後於蘇聯，這更使「美國的軍事專家們感到不安」。

西德　西德社會民主黨的「社會民主新聞公報」六日發表文章說，蘇聯發射了人類歷史上第一顆人造衛星是蘇聯在和平競賽中的最大勝利。新聞公報認爲，蘇聯在科學技術上所取得的巨大成就同「最近四十年俄國所發生的巨大變化」分不開。

意大利　在意大利，科學界和整個社會輿論的注意力從五日起也都集中在蘇聯發射的人造地球衛星上。「團結報」六日在社論中寫道，發射人造衛星的蘇聯科學家不僅在同自然的競賽中贏得了勝利，而且也打擊了那些希望人類倒退和宣揚人沒有能力的人。

安莎通訊社廣播了波倫亞大學洛央諾天文站發表的公報說，蘇聯發射第一顆人造衛星的日子將永垂人類和科學的史冊，它標誌着征服宇宙的實際階段的開始。

奧地利　維也納各報六日都以顯著地位刊登了蘇聯發射第一顆人造衛星成功的消息。「新奧地利報」在社論裏寫道：「兩個大國設計宇宙火箭已經很久了。俄國人已成爲不可辯駁的勝利者。必須從這裏得出結論，關於俄國人技術落後的胡說已經完全破產了。」

芬蘭　在芬蘭，蘇聯發射人造地球衛星的消息成爲芬蘭各報的主要新聞。「報紙年鑑」報寫道，人類的智慧獲得了勝利，這個勝利，或許，在各個方面都表明了一個新紀元的開端——同美國的競賽中在科學上獲得了優勢。

澳洲幾十萬人　肉眼看到衛星

【合衆社雪梨八日電】南澳洲幾十萬人民在八日晚上用肉眼在萬里無雲的晴空看到人造衛星。

衛星在格林威治時間九點三十八分過墨爾本，科學家、報館和業餘攝影家都曾設法攝取這人造月亮的照片。有人說看到兩件東西——衛星及火箭，有人則說看到一件。業餘無線電人員說，衛星的電池變弱了，訊號比六日的要慢了。

蘇科學成就壓倒美國
史蒂文生要求認輸
艾克明天召開安全委員會討論

【法新社芝加哥八日電】兩次被擊敗的民主黨總統候選人史蒂文生七日宣稱：「俄國最近發射洲際導彈和現在發射地球衛星，證實了許多人所曾經警告過的一件事：在科學發展的某些最重要的範圍中，蘇聯走在美國的前頭。」

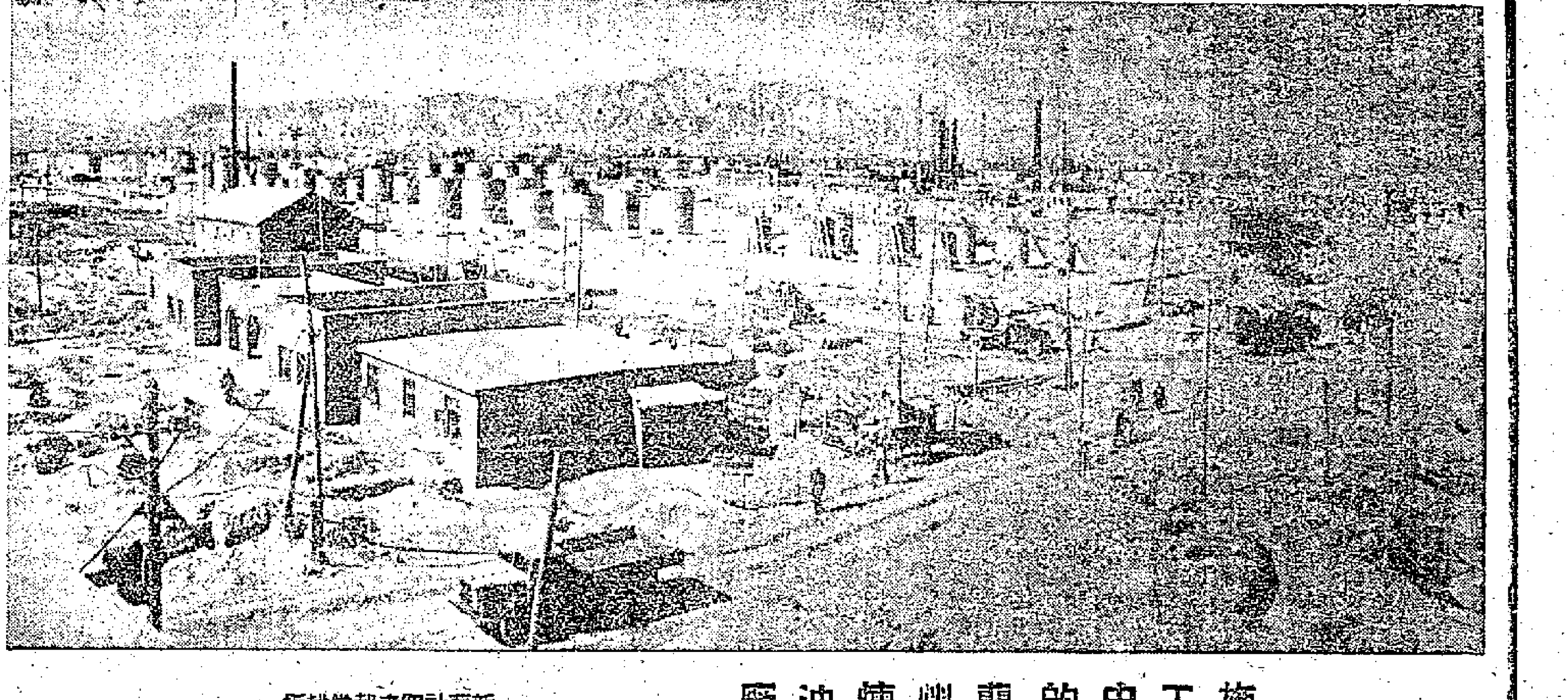
他又說：「我希望我們的政府不要再滿足於迷惑人的保證。我承認蘇聯的成就並沒有什麼不對。我看自己騙自己才是很不對。成了問題的，已不只是我們驕傲，而是我們的安全。」

【合衆社華盛頓八日電】白宮八日明白表示，美國政府並不因蘇聯衛星已在繞地球飛行而採取匆忙的行動。

美國總統艾森豪威爾在要求重新估計美國防衛政策的越來越大的壓力中，預備在十日和全國安全委員會討論衛星問題。

但是總統的新聞秘書哈格蒂七日說，總統在安全委員會開會之前，不準備聽取關於蘇聯衛星的特別報告。

艾森豪威爾七日從葛底斯堡度週末歸來後，哈格蒂說：總統不斷接到發展的消息，但是認爲這次衛星的放射不是意外。



施工中的蘭州煉油廠　新華社記者郝常耕攝

空中看衛星　比金星還光

【路透社紐約八日電】美國駕駛員弗林格駕駛飛機從巴黎到紐約時，相信看到人造衛星。他說衛星很光亮，比金星還亮。

艾克對衛星反應
哈格蒂諱莫如深

【路透社華盛頓八日電】美國科學領袖八日在白宮向艾森豪威爾就蘇聯人造衛星及美國衛星計劃進展情況提出報告。白宮新聞秘書哈格蒂拒絕向記者透露艾克反應如何，說可於九日總統招待會中問艾克。

領導科學家會見的是國防科學基金會主席華特曼，基金會是負責進行美國衛星工作的。報告時，國防部副部長麥列斯也在場。

人造衛星出世後
火星地皮漲價五倍
日本買家紛紛申請預購地段
「天空航行學會」生意甚興隆

【合衆社東京八日電】由於蘇聯發射第一個人造月亮，火星地皮的價格跳漲了百分之五百。

衛星以無比的速度繞着地球走的消息，已使許多買家紛紛跑到市中心區的「日本天空航行學會」寫字間去。這個「不圖利」的組織正在出售火星上的地皮呢。

該學會說：自從星期六蘇聯發射人造衛星的消息傳出之後，許多人紛紛申請要購火星地皮。截至星期一黃昏爲止，申請書發出的數目已接近一百份。

該學會一發言人說：這些申請的人大大增加，以前每天平均不過一個或兩個買主。

該學會的總書記說：火星地皮生意的興隆，一部份原因由於有消息預測人類旅行太空只是十年或十五年以後的事情。

該學會現在出售「火星選擇地皮」，每畝是一千日圓（合二元六角七分美金）。以前直到七月間爲止，同樣的地皮每畝只售二百日圓（合五角五分美金）。這位總書記說：價格上升的原因是「由於太空旅行的可能性已經增加」。

衛星飛過阿拉斯加
紅色變黃又復變白
倫敦傳說衛星發報機曾有停頓

【法新社華盛頓八日電】此間八日的消息說：有二十個美國海軍軍官於七日早上看到蘇聯人造衛星經過阿拉斯加上空時顏色改變。九小時之後，三個阿拉斯加氣象觀察者看到了衛星。

海軍軍官說：他們用肉眼看到了衛星十分鐘。在他們看見的時候，衛星的顏色從紅色變成黃色，然後又變成白色。他們又說：色彩特別明亮，像一顆二等星。

【法新社華盛頓八日電】美國海軍試驗所七日晚間報告：來自蘇聯人造衛星的無線電訊號於國際標準時間二十二點四十分突然停止。試驗所說：訊號的聲音本來很大而且很清晰，但是，却突然中斷了。

【路透社倫敦八日電】設在倫敦郊外的路透社收聽站於八日國際標準時間六時四十九分清楚地收到來自蘇聯人造衛星的訊號。

前此，該收聽站曾於國際標準時間二時至二時零六分清楚地聽到訊號。但到二時零七分以後，聲音逐漸消失，或許由於大氣情況的關係。

【法新社倫敦八日電】白金漢郡一研究所的技術專家八日早上說，蘇聯人造衛星上的無線電發報機已發生毛病。

威爾金斯說：「我們懷疑那個發報機已發生某種毛病。」他說，七日晚上十時三十二分，在二十兆周的波段上收到了衛星的訊號，但聲音非常微弱。大約過了五分鐘，電波的聲音完全消失了，到十時四十五分，又在四十兆周的波段上很清晰地聽到。

威爾金斯又說：「在二十兆周的波段上，情形却不是我們所期望的那樣。」二十二時五十五分，四十兆周波段上的聲音也消失了。

英國廣播公司報告，肯特郡塔斯菲爾德的該公司技術人員，在二十二時三十五分聽到了蘇聯的人造衛星的訊號。當時衛星是第四十五次繞地球而行，在五百五十公里（三百五十哩）的高空飛掠而過。

同時，七日晚上泊於南案普頓的橫渡大西洋郵船「伊麗沙白」號的無線電員說，衛星的無線電訊號加快起來了。劍橋大學天文台也宣佈，國際標準時間二時五十分，在四十兆周波段上聽到了衛星的訊號，但它的聲音是連續不斷的，顯出發報機的工作已不正常。

關於那個衛星與放射它進入太空的火箭之運行軌道問題，英國天文協會隕星主任穎標來說：「我以爲，火箭很可能運行得慢些，因此會比衛星快一些掉下來。」他又說，像衛星一樣，它穿過地球大氣層時，差不多一定也會燒毀。

這裏特別指出，這麼小一個東西，在這很高的天空上也能用肉眼看得見，實在並不出奇。在日落或日出之前，衛星把太陽的光芒反射過來，而地球所看得見的那一面天空，已罩上了黑影。因此，衛星看起來就像一顆遙遠的星星。

朱可夫將訪問南斯拉夫八天

【路透社貝爾格萊德八日電】蘇聯國防部長朱可夫八日乘蘇聯巡洋艦「古比雪夫號」到達亞得里亞海的薩台爾，在南斯拉夫作八天的訪問。朱可夫在訪問期間將和南斯拉夫總統鐵托會談。

美核爆炸試驗　今夏共廿四次

【新華社北京八日電】內華達消息：美國原子能委員會七日在內華達原子試驗場舉行了從今年夏季開始的第二十四次核爆炸試驗，據說，這是今年夏季試驗中的最後一次試驗。

把這一次計算在內，美國從一九五一年起已經在內華達試驗場進行了六十九次核爆炸試驗。

「兒童音樂」月刊　明年一月出版

【新華社北京八日電】中國音樂家協會決定創辦一份全國性的兒童音樂刊物，定名「兒童音樂」。對象是小學、幼兒園音樂教師和愛好音樂的兒童。內容除刊載兒童歌曲外，並介紹音樂和音樂家故事，音樂常識，小學和幼兒園的教學經驗，教學法，及國內外音樂活動消息等。

這份刊物是月刊，創刊號定明年一月出版。

蘇最近試驗氫彈
爆炸力空前巨大

【合衆社東京八日電】日本科學家說，蘇聯在六日晚進行的核子試驗，震動日本儀器的程度「是日本截至目前紀錄爲止蘇聯最大的一次爆炸」。

太陽大氣層有多厚
英科學家提新理論

【合衆社華盛頓七日電】一位地位很高的英國科學家七日發表一項理論，說太陽大氣的熱氣體包圍地球大氣，及整個行星所運行的空間。

他的理論如果證實成功，可能引起關於地球和太陽之間的區域和太空飛行計劃的科學思想的一次革命。

這位科學家就是前牛津大學教授、現任國際地球物理年世界專門委員會的主席查普曼博士。

查普曼說，他的研究顯示出大氣外層展延「遠遠超過以前所想像的界限。」

查普曼說，太陽大氣，也就是日冕，是由太陽原子放出的質子和電子，以及氦和少量極高度的游離金屬原子組成的。

他說，他的研究「已顯示日冕必然越過行星所運行的整個太空，甚至越過冥王和海王星座。」

在體積來說，地球是行星中的第五位，在遠離太陽來說，地球居第三位。

在我國報上發表文章
美兩青年讚新中國
中國人謙虛自豪團結自尊互尊
信念堅定且有一往直前的力量

【中國新聞社北京八日電】美國青年作家需安尼·格蘭特和青年職員朱迪·柯林斯分別在五日的中國青年報上著文，談他們訪問中國的觀感。

格蘭特說：新中國的每一個人都是參加國家建設的新人，雖然每個人都很謙虛，但却很自豪。我們到處都可以看到他們團結、自尊和相互尊重。這三方面組成了中國的生活和中國人民的基本要素。她說：從中國人民的身上，你可以看到未來。他們的目光向前並有一股無可比擬的力量。從每個人身上，你都可以得到這樣一種堅定的信念，那就是中國將不斷的前進。

她說：過去，上海是一個罪惡淵藪的城市，都集聚着世界各種各樣的人，他們在這兒進行着投機冒險的活動，那時的上海除了中國人以外，什麼人都享有特權。而今天呢？所有的一切都大大的改變了：英國的跑馬場成了人民公園，法國跑狗場成了文化廣場，下流的場所「大世界」也改成了人民遊樂場。

她說：特別是，從上海你可以看到這個偉大國家所已經開始了的奇蹟。上海人民說上海的面貌和精神是昨天一夜改變過來的，可是人民會知道這兒所發生的一切都是長期艱苦鬥爭的結果。

她還說：從另外一個角度看來，這個鬥爭在上海和全中國都還在繼續進行着，這點我也是從上海了解到的。

柯林斯從他看到的中國老年人生活的情況來談新舊中國的變化。他說：從我的這次旅行中，對中國老年人的觀察中，有幾件事情在我的印象中顯得特別突出。其中有一次是我訪問上海中聯村時所遇到的，這個村目前仍然是一個相當窮困和擁擠的地區。我們這一羣人對這個村的住戶很感到興趣，並且和一些居民進行了交談。我們走進了一幢很小的樓房，並向一位老婦女問了幾個問題。她向我們表示了歡迎，當我注意到她正在拉電燈開關時，便問她，這是屋裏的新添的設備嗎？她很自豪的說：「解放前屋內太黑，所以我們不得不趁着天未黑就把飯吃了。」這支電燈對她還有另外一個重要的意義，它成了補習運動中一個不可缺少的部分。現在她第一次參加了學習，並且已讀到三年級。特別使我感到驚異的是這位老婦人正在開始她的新生活，並且成爲這個村的一位積極分子。很顯然，這是她一生中很重要的一個階段。

他說：現在，我回想起過去我看過的一些描寫中國解放前情況的書，我的腦海中出現了很多愁眉苦臉、彎腰駝背的老人，他們不識字，沒有工作，在街上求乞。而今天，這些老人們的情況就足以證明新中國已經作了很多工作。

冀朝鼎中旬訪英國
將與工商業金融家接談
英中貿易委會設特別招待委會

【法新社倫敦八日電】由中國國際貿易促進委員會副主席冀朝鼎領導的中國技術代表團，預料將於十月十七日到達倫敦。

中國代表團的訪問，預料爲期一月，爲了強調該團訪問的重要性，中英貿易委員會已成立一個特別招待委員會，由比華爾爵士任主席。

代表團將訪問英國的一切重要工業，包括哈維爾的原子站在內，並將與工業家、商業家和金融家十人接觸。

英國商人們說，他們肯定中國的定單可能在最近的將來達到至少一千萬英鎊。在長期來說，英國方面是希望五、六倍於目前的數字的。

土機侵入敘境
雙方軍隊交火一小時

【路透社開羅八日電】埃及新聞社八日自大馬士革報道，土耳其與敘利亞軍隊於七日晚交火一小時。

【路透社大馬士革八日電】此間未證實消息，敘利亞土耳其軍隊七日在邊境交火。傳說一架土耳其飛機也於七日晚侵犯了敘領空。官方尚無證實消息。

美「東南亞供應公司」
陰謀顛覆泰國政府
泰政界和報紙要求勒令其人員離境

【新華社北京七日電】曼谷消息：泰國社會主義聯合陣線主席乃貼·顯的努七在九月三十日向報界發表談話說，泰國政府應當立即命令「東南亞供應公司」（按：前誤爲「海上供應公司」）的人員離開泰國，否則泰國將有一天會發生類似危地馬拉或匈牙利那樣的顛覆政府的活動。

乃貼指出，「東南亞供應公司」是美國干涉外國內政的工具，由於美國政府害怕它的卑鄙行爲被發覺後會引起受害國人民的憤怒，它才把這個機構僞裝成私營公司。乃貼認爲，這個機構的活動是在製造泰國的分裂。

泰國聯邦黨發言人、前議員乃阿里·升的城差軍說，「東南亞供應公司」犯有從事間諜活動和顛覆活動的罪行。他指出，這個自稱是「民營」公司的機構偷運武器進入泰國，以便使軍警發生火併。

乃阿里要求警察當局嚴厲處理這件事。

據「泰日報」報道，還有好幾位前任議員要求新任警察總監迅速制止「東南亞供應公司」的破壞活動。

「民友周末報」五日揭露，「東南亞供應公司」實際上是爲美國中央情報局的特務組織，它自從一九五〇年同泰國警察當局簽訂了一些密約以後，就在泰國進行了搜集情報的活動。

「自由通訊報」在十月一日的社論中要求泰國當局公佈這個機構在泰國的陰謀活動。

美政府拒發護照
羅伯遜隔洋歌唱
通過無線電對威爾士礦工演唱

【新華社北京七日電】倫敦消息：美國著名黑人歌唱家保羅·羅伯遜五日晚上隔着大西洋通過無線電爲英國威爾士的礦工們演唱，儘管美國政府拒絕發給他出國護照。

羅伯遜是在美國通過無線電爲正在格拉摩干舉行的威爾士礦工年會演唱的。

礦工大會的主席通過無線電告訴羅伯遜說，我們對美國政府拒絕發還你的護照並且阻碍你參加我們的歌唱節權利的做法表示遺憾。我們將繼續起我們所能起的影響來改變這種狀況。我們指望有一天能再一次用我們自己的手握你的手，並且聽你歌唱。

羅伯遜回答說：「最近我已經恢復了去美國任何地方以及去墨西哥和加拿大的權利，我相信很快我能夠在威爾士看到你們。」

廣東省第一間
鋼鐵聯合工廠開建
第一期工程將在明年年底完成
預定建成後每年產鋼材四萬噸

【本報廣州七日專訊】廣東省第一間鋼鐵聯合工廠，七日上午在廣州市郊東塱動工興建。據有關方面負責人說，該廠建成投入生產後，生鐵總產量基本上可以滿足目前廣東全省的工業建設需要，各種小型鋼材總產量可以滿足目前廣州市工業建設的全部需要。

這個鋼鐵聯合工廠包括焦化、煉鐵、煉鋼和軋鋼四個部分。它的各種主要設備，全部都是我國自己設計和製造的，設備比較先進。例如煉鋼是採用轉爐煉鋼法，煉鐵和煉鋼所需要的焦煤又是該廠自設的洗煤煉焦車間生產供應。按照設計能力，該廠建成投入生產後，每年可以鑄造生鐵十萬噸，生產普通炭素鋼、優質炭素鋼等類型軋製鋼材共四萬噸。

這個廠所需要的主要原料，如鐵礦、錳礦、白雲石、煤等，將取材於本省海南島、羅定縣、鬱南縣、陽春煤礦和富國煤礦等地。由於就地取材，運輸方便，將使成本低、收效大。

這個廠佔地面積達十四萬平方公尺，全部工程分兩期進行。第一期工程投資額為九百多萬元，將在明年年底完工。其中焦化車間和煉鐵車間將在明年第三季度投入生產，煉鋼和軋鋼車間則將於明年年底建成。

在舊中國，國民黨反動統治者也曾揚言要在東塱這個地方興建一間鋼鐵工廠，曾花了三年（一九三二年—一九三五年）的時間，進行所謂籌建工作，但是卻一直沒有可能動工。

南平變成工業城市
十六個現代化工廠矗立城周
將鋪專用鐵路架設懸空索道

【本報南平專訊】位於閩江上游的南平市，正在逐步發展成為一座新興的工業城市。

南平一帶本是富庶之區，蘊藏着大量的木材、煤、鐵、金沙、陶瓷紅土、石灰石等天然資源，盛產油桐、油茶、土紙、獸皮等農林業的副產品，有着發展工業的有利條件，但在解放以前，南平始終是一個經濟十分落後的山城。當時，全市沒有幾家工廠，最大的一家電廠，發電量只不過四十瓩左右。

南平人民美好的願望，在共產黨領導下開始變成現實。解放八年來，國家充分利用南平的豐富資源，建立了一系列的現代化工廠。原來幾乎全部用手工操作的南平化工廠，公私合營後經過擴建，已成為現代化工廠，兩年來為國家生產了近千噸達到國際標準的硬質碳黑，供應到上海、廣州、青島、廈門等地。為了進一步滿足國內外橡膠工業的需要，南平化工廠正在積極準備擴建，擴建完成後，一九五八年的產量就可以達到三千噸。福建華僑投資公司投資興建的南平松香廠，是全省最大的松香廠之一，過去一年出產了一千八百噸的松香和松節油，今年將生產一千七百噸松香和四百多噸松節油；該廠的產品除供應廣東汕頭、天津、上海等地工業生產需要外，還遠銷馬來亞、印度尼西亞、加拿大等地。新建的南平水泥廠，自一九五五年十月投入生產後，已出產了十萬多噸「南檣牌」水泥，不僅有力地支援了鷹廈鐵路、南福鐵路和省內各地的基本建設，而且還遠銷蘇聯及波蘭等地，換回了國家需要的建設器材。解放後不斷進行擴建的南平電廠，發電量已由解放前的四十瓩增至現在的近二千瓩，除供應部分廠礦的生產用電外，還供應城市的照明用電。目前，該廠正在緊張進行擴建，到十一月底擴建完成後，發電量將達到五千瓩。南平機器廠兩年來為農民製造的打穀機、水輪泵、雙輪雙鏵犂等農業機械共達四千三百多部，並為南平各廠鑄試製及修配了鼓風機、電焊機、印刷機等機器六百多部，對促進南平專區的工業建設和農業合作化運動起了很大的作用。

在鷹廈鐵路建成和南福鐵路開工建設以後，南平工業建設的規模更加擴大了。在閩江兩岸和南平市東西公路旁青翠的山坡上，不時騰起煙霧，響着震耳欲聾的爆破聲，滿載着建築器材和建築工人的載重汽車，穿梭般來往飛馳。這裏興建中的企業，有一個年產三萬六千多噸新聞紙的南平大型造紙廠，有一個年產十五萬立方公尺枕木、板材的自動化製材廠和一個可貯存五十二萬立方公尺木材的、福建省最大的貯木場——南平大洲貯木場。這個貯木場建成後，每年將有一百二十萬立方公尺木材運往全國各地。在第二個五年計劃中，貯木場旁邊還要建立一座現代化的製材廠和一座酒精廠，貯存在場裏的木材可以就地加工製材；製材中剩下的木屑可以送到酒精廠提煉酒精。

在發展重工業的同時，林產和化學工業也有相應的發展。去年，這裏已建成了兩座醬油廠、一座機製麵粉廠和兩座年產一千六百噸白酒和黃酒的釀酒廠。現在，南平正在興建一座榨油廠。閩北各地盛產的油菜、黃豆、油茶、油桐等將集中到這裏加工成物美價廉的植物油。

為了保證工業建設的需要，目前，南平周圍正準備鋪設一些專用鐵路和架設懸空索道；此外還將架設高壓電線，通往著名的古田水電站，以便把電力引送到南平來。

兩年來國家投資於南平工業建設的資金達四千萬元，等於以往六年南平工業建設投資額的四倍。這些新建的工廠，年內都可完工。不久，當全國人民歡騰慶祝祖國第一個五年計劃建設的全面勝利時，山城南平周圍將矗立起十六個現代化的新工廠。

仙遊大型糖廠
即將試車生產

【本報仙遊專訊】仙遊大型糖廠建設工程到九月份已經進行了整整一年。現在，龐大的工廠外貌已在木蘭溪畔展現出來。全廠的土木建築工程已經完成；主廠房和重要的建築物已經大部分建設起來。機器設備也安裝好了八成左右。

在全廠五個生產主廠房中，我國自己設計製造的新型審式鍋爐部分和發電部分的透平發電機已安裝好，將在十月初旬進行試車。壓榨、清淨、成糖部分的主要設備如傳動齒輪、壓榨機、蒸發缸、真空煮糖缸、助晶箱等大型機器也已基本安裝完成。附設的利用糖渣年產二千多噸酒精的酒精廠，也開始安裝機器設備。

該廠預計將在十一月份安裝完成，十二月份初旬就可投入試車生產。

穗革命舊址
將陸續修理
有些文物建築亦將整修

【本報廣州七日專訊】廣州市一批革命舊址及文物建築即將陸續修理。其中，黃花崗之役起義指揮部舊址和海幢寺舍利殿的繕修工程已估價完畢；有崩坍危險的平英團遺址三元古廟已撐頂保固，大修即將開始；傳說是「五仙收羊」的五仙觀修建工程也正在估價。

【又訊】中共廣州市委員會、廣州市人民委員會最近發出通知，廣泛向各階層人民徵集革命歷史材料，徵集的範圍是「五四」運動以來到中華人民共和國成立時為止的黨和它所領導下的人民政權、軍隊、青年團、各種革命組織（如工會、婦聯、學聯、農會等）以及革命活動家（如鄧中夏、蘇兆征、彭湃）等的革命鬥爭歷史文件、書刊、報紙、圖片、照片等。

徵集革命歷史檔案的機構已成立。另有五個分組，分別設立在市文化局、公安局、民政局、市工會、中共廣州市郊區委員會內。

新會人民公園遊艇的基地

廣州鋼鐵聯合工廠舉行破土典禮

廣州體育學校
已於三日開學

【本報廣州六日專訊】最近從武漢遷來的廣州體育學校已於三日開學。

廣州體育學校原名武漢體育學校，是去年國家體委在全國開辦的十間體育學校之一。今年中央照顧到廣東省體育事業發展的需要，才把它從武漢撥到廣州來。現在，因為在沙河的校址尚未建好，暫時以廣東省人民體育場為臨時校址。

這所體育學校的學生在學三年，要學完按照專業要求而相當高中程度的語文、政治、數學、物理、化學等課程，還要學習心理學、人體解剖學、生理學、體育教育理論、衛生等基礎課程；術科則有田徑、體操、球類、游泳四門課程，二年級下學期開始選科重點進修。現在全校學生共有三百餘人，都是初中畢業的學生。

廣東各屬新聞

樂昌　▲樂昌縣決定再興建一座水電站，站址選在九峯聯安鄉。該縣第一個水力發電站——廊田水電站，在今年七月一日發電後，廊田墟、沙洲、白馬寨等十多個村莊有八成多的居民和農民家裏，裝上了電燈，煤油小燈已被明亮的電燈代替了。

高要　▲遠近聞名的高要花席，今年上半年生產了五十四萬多張。

大量錫銷各地，年年供不應求。又該縣大宗出產的松香、桂皮、茶葉，歷年都有發展，松香年產量已達三千多噸，較解放前增加九倍。

廣州新型夜大學
業餘工學院開課
幫助幹部培養高級技術人員

【本報廣州五日專訊】夜幕低垂，廣州已是萬家燈火，一間新型的夜大學——廣州業餘工學院開始上課，學生們過着夜大學的學習生活。

廣州業餘工學院是目前廣州第一間在夜間上課的高等學校。設有機械製造工程、工業企業經濟組織兩個專業，學習期間是四年至六年。學生經過國家考試後，成績合格可取得畢業證書，資格與一般高等學校相同。這是政府為了幫助在職幹部進修，提高他們工程技術，培養高級技術人員而設立的。

廣州市教育行政部門關懷這間夜大學的成長。廣州市市長朱光兼任該院院長，教育機關派來一些講師、助教，擔任教學和輔導工作。最近還撥來二萬五千元作為經費。現已陸續添購化學儀器、圖書等。

漳州華僑投資家鄉
數額突破歷年紀錄
閩省僑資公司在漳州擴建兩廠

【本報漳州專訊】在祖國建設突飛猛進、一日千里的鼓舞下，漳州市旅外華僑投資祖國建設熱情越來越高了。今年元月至九月二十日止，他們的投資額，如與最高年份一九五六年全年比較，投資於福建投資公司的增加了半倍；投資於漳州市工業建設的增加二倍（不包括公益事業）。

福建省華僑投資公司為了照顧華僑投資人建設家鄉的願望，今年特撥出資金三十九萬元，在漳州擴建了蜜果、罐頭兩個工廠，並優先錄用了一批歸僑、僑眷在廠工作。到年底擴建完成後，該兩廠的職工人數將增至五百人，等於擴建前的四倍。其中罐頭廠一年收購的牛乳將在五十萬元以上，這對促進乳農發展生產，將起很大作用。

由於政府從各方面照顧華僑投資人的利益，得到了華僑、僑眷的擁護和支持，漳州旅外華僑愛國不後人，近來投資家鄉建設事業者接踵而至。目前正在漳州遊覽探親的一位歸僑吳君，今年年初已投資了三萬元，近日再投資了三萬元，他說：「現在投資祖國建設是利國、利民、利自己，一舉三得，完全符合華僑的要求。」

古田建新城
舊城將成水庫
縣址選定在羅華鄉

【本報古田專訊】由於古田溪第二期工程開工，福建古田縣城不久即將成為水庫。目前一座新的古田縣城，已經在藍圖上詳細規劃完畢，十月份起開始興建，它將在現在的古田縣城成為水庫以前全部建成。縣址選擇在古田至谷口之間的羅華鄉。

新的古田縣城比舊縣城略小，呈長方形，有兩條十字形的主要大街和許多小街道。兩條大街交叉的地方，是一個直徑三十多公尺的圓形大廣場。廣場周圍矗立着一幢幢三層樓的建築物，大街兩旁則是整齊的兩層樓建築。通到峨洋火車站和福州、建甌等地的對外交通線，被安排在縣城南部的城外，以免干擾城內的寧靜。原有的一條河道，將被開直疏通，兩旁再種上樹。在每條小街道的交叉點上，也都有一塊方形的小草地，使整個城市處在綠色的優美環境中。

觀測研究人造衛星
廣州連日展開活動
科學普及協會今邀專家座談

【本報廣州七日專訊】廣州市科學技術界和高等學校師生，紛紛展開觀測蘇聯人造衛星和普及有關人造衛星的科學知識的活動。

廣東省科學技術普及協會和廣州市中蘇友好協會等單位，定於八日晚上假座長堤基督教青年會禮堂舉行一個講演會，由華南工學院教授梁恒心講「蘇聯的第一顆人造衛星」。廣東省科普協會還決定於九日下午邀請廣州市的物理學、天文學、氣象學、電訊學等方面的專家座談蘇聯發射第一顆人造衛星成功的意義。

廣州市長途報話局的工程師們對蘇聯人造衛星發生很大的興趣，他們一直在收聽蘇聯人造衛星的訊號。工程師陳熾明還把人造衛星的訊號情況詳細地作出紀錄。

中山大學和華南師範學院的師生很關心蘇聯人造衛星，並展開各種研究活動。中山大學物理系安排了一系列的觀測活動，決定在八日下午舉行一個講演會。華南師範學院也準備在星期天舉行講演會和觀測活動。

新會縣城新貌

莫仰令

新會縣古稱岡州。古岡獨松，是新會八景之一。會城金紫街邑城學校裏有小山名古岡山，高約三丈，周圍約五十丈，山頂建有一景亭，傍植松樹二株來紀念名勝古跡；此外還有晴江亭、瑞麟台點綴其中，堪稱美麗的校園。

人民醫院是解放後將邑城學校遷往別處、利用原來的優美環境加以擴充、並新建一座兩層大樓、備有X光室的一間頗具規模的醫院。

會城有電影院一間，經常日夜開映，票價由一角半至五角；人民禮堂有座位三千個，每月中都有粵劇上演，票價由二角至八角。最近成立了一個新會縣粵劇團，演出的成績很好。

人民公園內已修建好馬山至西山腳一帶地方，將來擴大至象山。馬山上原有的鐘樓和半月台，已修繕一新。新建了解放亭、健康亭及中山亭三座，十分美觀。晚上電燈開至十二點鐘，是暑天乘涼傾偈的好去處。公園中部有花亭，周圍花徑水道，曲折迴環，景緻極佳。遊艇基地泊三十隻小艇，以每小時租銀一角半，供人租來划艇遊河，每艇可坐大人五名，小孩可以加增。由基地出發，經過木橋五座，石拱橋一座，水城門一座，划至尾閭成圓形小湖，湖中有小島，島上有亭供人憩息；湖尾築有閘水壩，能經常保持河水一公尺半至三公尺的深度，不虞擱淺。在暑期的晚上，三十隻艇也常被租空而出現輪候現象。名符其實的人民公園，能使人從遊樂中得到運動的功效，具有鍛鍊人民身體的作用。

游泳池分高級、初級及兒童三個。池高級池是五十公尺長，二十五公尺寬，有一公尺跳板兩座，三公尺跳板一座，水球龍門二座；初級池是二十五公尺丁方的；兒童池是圓形的。池水由圭峯山下水塘引來，場內臨河處分建涼亭兩座，周圍砌有石櫈供人休息，在鳥語花香之下，不會游泳的人，也可在各處流連觀賞，不收門券，下水游泳的收五分錢。泳池是一九五五年建成，短短兩年內訓練出的隊員，在本年暑期參加佛山專區游泳比賽，奪得了女子二百公尺蛙泳第一名，男子獲得了二百公尺蛙泳第三名，最光榮的成績是兩員均破廣東省紀錄。

兒童遊樂場是一九五六年建成的。運動器械有多種，分多人或一人的玩意。旋轉式車馬，可坐小童十二人；滑梯有像燈塔的螺旋型、像拱橋的波浪型及四面滑落的小型三種。單人玩的有鞦韆型木馬，搖動艦艇甚為有趣，還有軒輕板、浪橋、鞦韆、橫架等設備，是免費入場的。

動物園是本年暑期建成的。在假山花木叢中，有海鷗、白鶴、兎子，山下有養着兩條三尺長鰻魚的水池，兩對鴛鴦在荷池內遊戲，兩隻毛色像灰鼠，能在水中翻騰，當作打門表演的水獺，同在一池中，最逗人注視觀賞。駱駝的壁峯長得很高，喜愛吃兒童遞給的菜和草，生長得很快。一對美麗梅花鹿，初長出了幾寸長的幼嫩茁壯的鹿茸。成雙的孔雀立在寬敞的籠裏，有時作出開屏的美妙姿態。猴屋裏的母猴腹大便便，快要產子了。還有箭豬、穿山甲、鯇魚、外國門鷄、山羊、雀鳥等分佈在一定的場所，園裏還在繼續增建獸舍鳥籠，準備迎接更多的珍禽異獸。

博物陳列館已在聖廟前興建起來，紅牆綠瓦，硃柱花窗，使人有古色古香的快感，全座寬約十三丈，深約三丈，內部建築正在進行，工程快將完成。

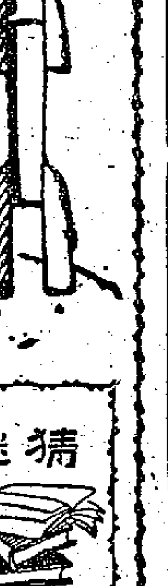
百貨大樓正在南禺路第一巷和大義巷之間興建，寬約七丈，深約四丈，目前正進行建基工程，完成後將作為大規模的百貨市場。（上）

明仔　夢多畫

哥哥上當了

天上有了人造小月亮
蘇聯發射的人造衛星

——新憶——



前年十月二十六日，兒童版登出了一則科學新聞，說是蘇聯的科學家正在想辦法，打算造一個能飛的房子，叫它像月亮一樣，自動地繞着地球轉。誰知不到兩年，這個人造小月亮已經真的繞着地球在轉了。

這個人造小月亮是什麼呢？就是本月五日蘇聯科學家發射到天空中去的人造地球衛星。它是全人類發射成功的第一顆人造地球衛星，它可以幫助我們測天量地，更可以幫助人類揭開宇宙的秘密，所以，這是人類的一件大喜事，是科學領域裏劃時代的大事情。

這顆正在天空中運轉着的人造地球衛星，是一個直徑有二十三吋的圓球，重一百八十磅。它在離開地面九百公里的天空中繞地球轉着，每九十六·二分鐘就能環繞地球一周。你如果有一架好的望遠鏡，就能在每天黃昏或黎明前的一小時內看到它，你還可以從無線電中收到它發出來的訊號，證明它的確像月亮一般忠心耿耿地繞着地球在轉，毫不虛假。

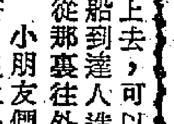
你一定覺得奇怪吧，為什麼這顆人造衛星不受地心吸力的影響掉到地面上來呢？這和月亮不會掉下來的道理是一樣的。月亮離地球很遠，同時它轉得極快，所以能抵抗住地球的吸引力，在離地球一定高度的天空中繞着地球轉。蘇聯科學家製造人造衛星，也就是根據這個道理。他們想法子把人造衛星發射到離地九百公里的高空中，叫它有每秒鐘運行約八千公尺的速度，使它不受地心吸力的影響，自動繞着地球一圈又一圈地轉着。

不過蘇聯科學家能把人造衛星發射到這樣高的天空中，卻不是一件簡單容易的事。他們究竟用的是什麼辦法呢？讓我們打一個比喻吧，春節的時候，我們不是放過沖天炮嗎？炮芯燃着了，炮便直沖上天。蘇聯科學家就是利用沖天炮的辦法，不過他們用的沖天炮是火箭，而且是由三段火箭組成的。每一段火箭的下面都裝着液體燃料，在最上段火箭前端的尖帽子裏安裝着人造衛星。火箭發射的時候，燃燒着的液體燃料會噴出氣來推動火箭沖向天空，第一段火箭沖上去了，第二段火箭裏的液體燃料開始燃燒起來，繼續往天空沖上去，這樣一段段地上沖，一直沖到離地面九百公里的高空中。這時最上段火箭裏裝着的固體燃料就開始爆炸了，它沖開了前端的尖帽子，把人造衛星推將出來。

小朋友們：有了人造衛星，我們人類就能實現到星球上旅行的願望了。蘇聯科學家正在繼續研究，要造能回到地球上來的和能載人的人造衛星，叫它成為人類去星球旅行的碼頭。將來我們要到月球或火星上去，可以先乘火箭船到達人造衛星，再從那裏往外飛。

小朋友們，努力讀書，追求科學知識吧，當你成為工程師，或是天文學家的時候，很可能像買過海船票一樣方便，買一張火箭船票，就能到月亮上去旅行了。

猜謎

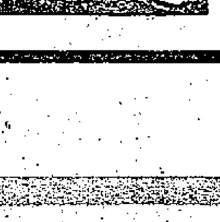


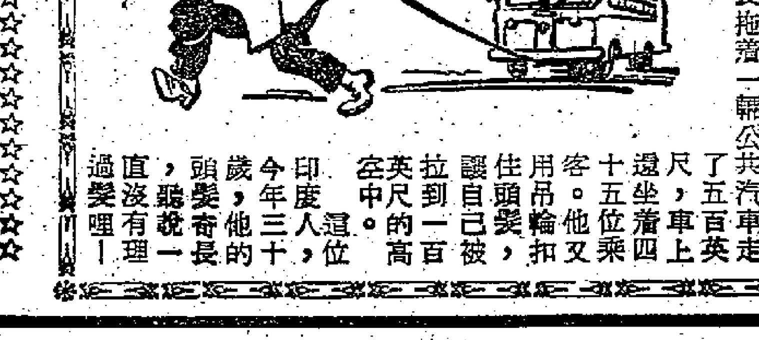
分明是一張弓，沒有人拉得動，你我都看見它，卻從不想去拉。——打一自然物體

驚人的頭髮

如果有人拉你的頭髮，你一定會痛得大叫大跳。的確，我們人身上的各部分中，唯有頭髮生在頭皮上，感覺特別靈敏，被拉的時候，好像頭皮會撕裂似的痛得難忍。

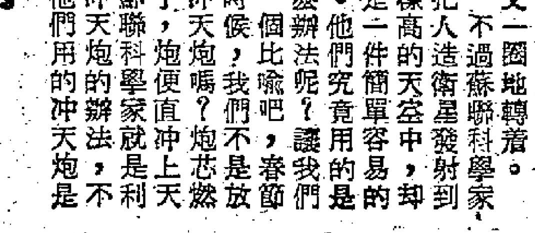
可是世界上卻有這麼一個奇怪的人，他的頭髮有極大的力氣。這個人是印度孟買邦人，不久前曾經表演過一次。他用頭髮拖着一輛公共汽車走了五百英尺，車上還坐着四十五位乘客。他又用吊輪扣住頭髮，讓自己被拉到一百英尺的高空中。這位印度人今年三十歲，他的頭髮奇長，聽說一直沒有理過髮哩！





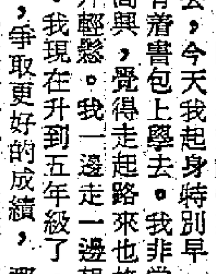
兒童

哪兩盆花完全相同？



兒作　升級了

旺角勞校　李有妹

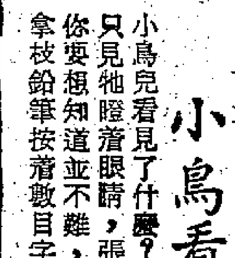


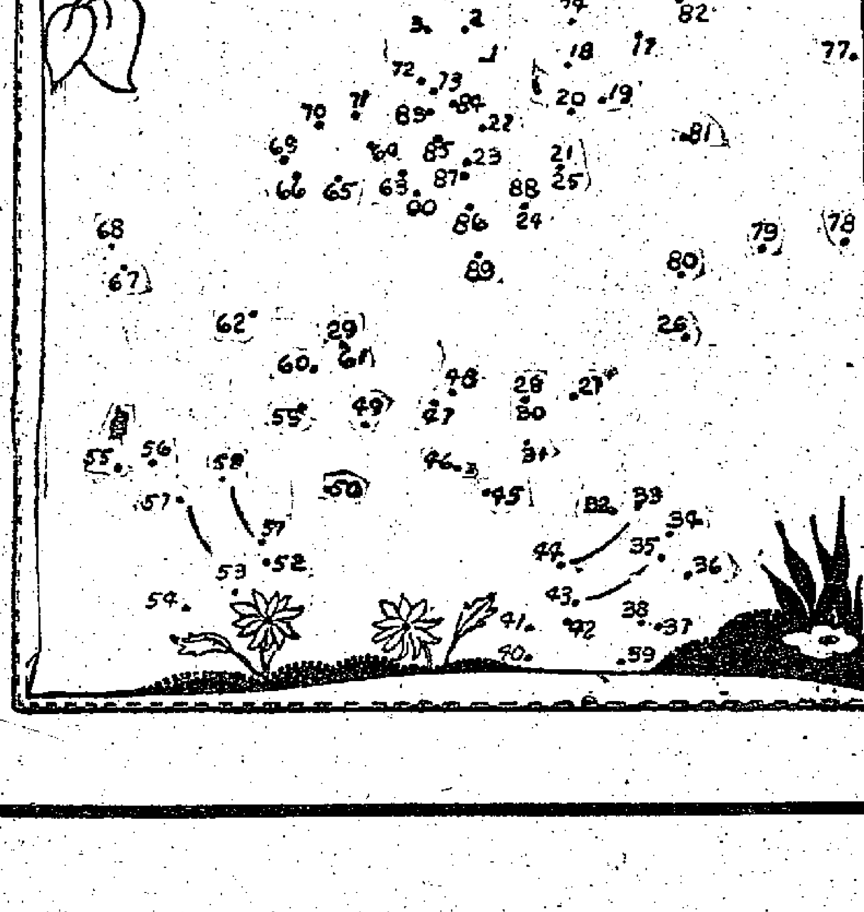
四十多天的假期已過去，今天我起身時特別早，背着書包上學去。我非常高興，覺得走起路來也格外輕鬆。我一邊走一邊想：我現在升到五年級了，那一定要比以前努力，爭取更好的成績，那些已經包好的書，一定要好好地保護，不讓它們塗上墨跡。更高興的是我能升到旺角勞校讀書，因為那裏有很大的操場，又有很多課室和同學，大家可以高高興興地一起學習和遊戲。我越想越高興，不覺腳步越走越快，但我還恨不得插上一雙翅膀，立刻飛到學校裏。

到了學校，見到老師和同學，我覺得特別親切，我向他們親熱地打着招呼。我覺得我們學校真好像一個快樂的大家庭。（謎底：上弦月）

小鳥看見什麼？

元





小鳥兒看見了什麼？只見牠瞪着眼睛，張大着嘴巴！你要想知道並不難，拿枝鉛筆按着數目字的秩序畫一畫吧！

粥少僧多傷腦筋 工展攤位每廠至多四個

廠商一場爭辯後決定 未繳費者限認領兩個

【本報訊】為了工展攤位不敷分配問題，廠商會經過了臨時兩個半鐘頭的會議討論之後，終於作出了決定。將四個攤位以上的減為四個，這樣至少可以多容納三十三家廠號（每家不能超過兩個攤位），尚有部分餘額，則由今晨開始登記的廠號，以後抽籤決定分配。

昨日的會議是空前熱鬧的。幾乎所有的會董和小組主任都出了席。會上意見紛紜，各為自身利益而熱烈爭論，加上一些數目字的計算，使主席黃克競亦幾為之頭牟，在席上頻頻更換眼鏡。

討論解決辦法以前，關於攤位及報名情況是這樣的：普通攤位共四百二十一個（另有雪糕攤位十六個），已報名參展廠商一百家，認領攤位四百零三個。其中認領六個攤位的四十家，五個攤位的一家，四個攤位的廿四家，三個攤位的十九家，二個攤位的七家，一個攤位的七家。仍有十八個攤位保留在廠商會手中。

陳列室攤位已認領一百五十一個，另有六個保留作為新出品及改良品陳列之用。

至於櫥窗位置九十六個，尚餘七十二個。

此外，尚有登記候補廠號十家，去函會方申領者二十三家，兩起認領攤位共約百餘個之多。

主席黃克競首先申述兩項原則：（一）要照顧到裝修、陳列及場地等有無影響。（二）如果不減，則有許多廠號因額滿見遺。

對於減還是不減，以及要減多少的問題，討論時間最久。當時有三個方案提出，第一個提案是李仲潮所提出：六個減為四個，五個減為四個，三個減為兩個，兩個及一個者不動。第二個提案由丁能照提出，認為已由去屆的八個減為六個，不應再減，主張維持現狀。第三個提案為各部主任聯席會議發訂者，即六個減為四個，五個減為四個。投票結果，最後一個提案以二十票擊敗李仲潮（十六票）及丁能照（二票）的提案。

其次是關於候補樓的討論，牽涉面相當廣泛，包括已登記為候補的十家廠號，是否按照登記認領的數目撥給攤位？對已來函申請登記的廠號又怎樣辦？那些仍未登記又未來信的廠號又如何照顧？最後分別以表決方式決定了具體措施。

今晨舉辦餘額登記

約有卅三個攤位供分配

原申領四攤位以上者優先抽籤

綜合昨天會上所決議各項，有下列各點：（一）普通攤位每廠號認領不得超過四個，已認領者照章予以變更。（二）陳列室陳列攤位，每廠號認領不得超過兩個。（三）普通攤位未申請繳費者，認領不得超過兩個。（四）陳列室陳列攤位未申請繳費者，認領不得超過一個。（五）除當日報名時經已登記之候補及根據本月四日至八日止收到來信或報名單登記者得認領普通攤位兩個，如仍有餘額交各部主任聯席會議決定辦理。（六）陳列室陳列攤位，經已登記之候補及根據本月四日至八日止收到來信或報名單登記者，得認領陳列攤位一個，如仍有餘額，交各部主任聯席會議決定辦理。（七）陳列櫥窗每廠號認領不得超過四個，額滿即止。（八）今晨九時起至明晨十二時止，補辦申領攤位登記，但只能以抽籤方式決定分配攤位餘額。（九）原來已繳費報名認領之細攤位現改為四個，但在抽餘攤位時有優先抽籤權利。

若按照現定辦法削減，普通攤位將騰出八十一個攤位，倘再加上保留的十八個攤位共有九十九個攤位。按候補者最多只能認領兩個的數目計算，那麼十家候補及來信申請登記的廿三家（未確定數目），合起來僅佔了六十六個攤位，那麼攤位餘額將有三十三個。

新界蔬菜毀於風 菜價大漲小回

內地源源至批發價正常 轉手零售後竟被搶高了

【本報訊】港九蔬菜的零售價這幾天已略見低降，但與前比較，仍然太貴。比如白菜、芥菜等，昨天每斤售一元以上，節瓜每斤八角，莧菜每斤竟近十元。

談及蔬菜昂貴原因，先要了解港九蔬菜的貨源：菜市場的貨源，平常內地佔大部分，新界貨佔一部分。兩週前一場颱風襲港，新界菜田全部被毀，幾乎完全沒有收成。近幾天內地貨雖如常運港，但因為缺少了新界這一部分，所以轉手之後，價錢被搶高了。

這幾天內地貨的批發價是接近正常的，如一頂好的白菜每擔售六十一二元，莧菜每擔售一百一增。

交通警車私家車 撞作一團傷一人

【本報訊】昨晚八時許，九龍碧街有私家車AA二×九零號和一輛由交通警察所駕駛的電單車相撞，交通警察二×九一號受重傷。

木屋藏嬌八月餘 忽告人財不翼飛

馬山村一男子損失數百

【本報訊】馬山村六十×號木屋，住着一姓黃的男子。今年二月間，他帶一個女子回家，對鄰人說是他的「好朋友」。這女子姓陳，二十四歲，台山人，和他同居到前兩天，忽然不告而去。姓黃的男子知道後，昨天前往報警，說她帶走了他的衣物和現款，總值數百元。

石壁水塘與金鑛

游蹤

滿山水源變財源

從梅窩到大澳橫穿大嶼山的旅程中，石壁是一個令人留戀的地方。

石壁在大嶼山之西南，三面環山，一面對海，中為禾田，面積約有六十多擔種，為大嶼山第三個富饒的農業區。區內分石壁、崗貝、壙貝及坑仔四個小村，人口共約三百，村民大部分耕種為生，間或捕魚貿補家計。

石壁的特點之一是水源充足，村後的鳳凰山山水終年不息地瀉下，匯成互流後，橫貫石壁村而出海。港府就是利用這個天然地勢和水源來建築水塘。據說：這個新水塘預期每天可供水二千五百萬加侖，如照現行每千加侖收費四角計算，港府每天可以增加一萬元的收入。

一座天然大水塘

港府工務局去年十一月曾委託英國「賓尼的近白尼公司」作了初步測勘。經測勘後，暫定在石壁谷口為興建新大水塘之地點。此處距海約為半哩，地勢約為拔海十五呎，谷口闊約二千呎。據說在地底九十呎左右已發現堅固的石層，證明石壁是適宜建築水塘的。

到了今年夏季，即進行大規模土木試驗工程，先由爆大公司動用數百工人築碼頭，建工人宿舍。同時，中華電力公司亦在配合加強大嶼山的電力供應，鋪設海底電線，現正由石壁起沿山豎立電柱至水口、塘福、長沙等地，預計年底可完成。

食水遠送到港島

這個水塘，將來在石壁谷口建築一條長二千五百呎、高六百呎、寬二百呎的大堤壩，堵截鳳凰山和其他支流的水源。水塘將來可儲水四十億加侖。水塘之水可以經一長約七哩之地洞而流至貝澳，並在該地經過濾淨之後，由抽水機轉送到銀鑛灣南面山上的水塘，再由二十一吋口徑的海底水管輸送至香港大環口，駁入摩星嶺的清水池，再流入半山區的植物公園新抽水站供給港九居民食用。

這個水塘建成後，石壁耕地和村莊就要消失。聽說在那裏世世代代居住的農民，正等待與港府當局洽談遷移和賠償的辦法。

淘金者接踵而來

不久前，石壁河畔傳出了一件哄動一時的新聞。有些居民曾在河邊發現了閃爍發光的沙粒，立刻引起了淘金者的興趣。後來檢驗結果，居然證實沙粒中含有金質，但是發掘所得的產量很少。可是，熱於淘金的人接踵而來，有一個西人還運來了機器，企圖大發橫財，結果經過深入發掘之後，却見不到什麼鑛苗。現在那部油而盡煮的機器還靜靜地躺在石壁河畔，木板圍封着的「掘金重地」，倒也吸引着過路人的好奇心。

千年古村看古蹟

石壁原是一個古老的村莊，據說已有一千多年的歷史了，農民們定居在這裏已有數十代的歷史。在石壁海邊有座洪聖古廟，漁民常到神像前焚香祈禱。在左邊的山腳下，還有塊刻劃着似字非字圖案的巨石，據說相傳這塊巨石下有古人保藏下來的古物。村內有一古堡，全用大小不一的石塊砌成，但在若干年前，經不起風雨的侵蝕，已崩塌了。目前，在亂石堆中，雜草叢生，一片荒蕪，徒供遊人憑弔而已。（煇）

石壁河畔黃金夢（本報攝）

下星期一開始 每日供水十小時

上午下午均由五時至十時止 估計明年五月前不會再縮短

【本報訊】港府新聞處消息：本港供水時間將由下週一（十月十四日）起，每日由現行之十六小時減為十小時，分開兩段時間供應，上午由五時至十時，下午亦由五時至十時。

港府工務司英格理曾經在一週前，預示將實施多季制水。昨晨水塘存水總量為九十五億加侖，估計由現在起至明年旱季終了時即四月三十日止，由淡流與引水道所得之水量為三十億加侖，兩項總計為一百二十五億加侖，四月三十日時應保存之安全準備數量，定為二十七億加侖，因此可供多季使用之水量為九十八億加侖。

此一數目表示每日平均耗水量約在四千七百至四千八百萬加侖之間，如將供水時間定為每日十小時，則供應水量預料當可維持在此數字之內。

蘇聯發射人造衛星 西報評為傑出成就

蘇聯早就說過的計劃現已實現 美國不能將此種成就認為意外

【本報訊】南華早報昨發表以「一項大成就」為題的社評說：蘇聯成功地放出一枚人造衛星，無可否認，這是科學上很大規模的成就。預料在世界地理物理年度內不會有比這更可觀的成就出現了。對蘇聯這種科學上的傑出成就，必然要有喝采；在另一方面，則有若干美國政治家的驚慌失措。他們覺得蘇聯在征服太空方面已獲得了永久的優勢。

社評指出：有人對蘇聯壓倒美國的事誠然忿忿不平，可是人們還記得，兩年多前國際天文學聯會在哥本哈根開會時，蘇聯科學家已經有信心地作了兩項宣佈：他們正在發展一種比美國所計劃的更大的月亮衛星，並且可望在一九五七年放出。這兩項預言剛剛都已實現了。美國科學家不能將蘇聯這種成就認為是意外，因為他們早就獲有警告了。

社評從蘇聯在氫彈、噴射轟炸機、洲際導彈等的佔先，指出大家不得不承認蘇聯已經在科學技術上有了巨大的進步。

社評又說：現在美國國會要求進行調查為什麼美國讓蘇聯成為首先放出太空衛星的國家，這種心情是可以理解的，因為相當大的國家聲譽被牽連在內。可是蘇聯官方所稱無意與美國競賽衛星之說，似乎還說得通。因為從事該方面研究的美國科學家，或許已經在資源的限制下儘可能快地工作。相信如果他們享有無限制的便利，他們現在也已放出衛星了。蘇聯自身也並不以為能長久獨享衛星，在環繞地球的蘇製「月亮」，對美國在這方面的及科學的努力可起刺激作用。但是在目前，這種成就的榮譽是屬於蘇聯的。

澳殉情男女葬一處

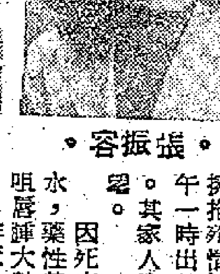
因食富粒多死狀極可怖 死者的丈夫曾兩度昏厥

【本報訊】澳門消息：在太平酒店擁抱殉情的一對男女遺體，經於昨日下午一時出殯，下葬於關閘外同善堂義地。其家人決將兩塚並排，以償死者願望。

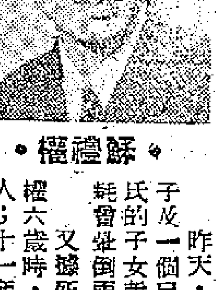
因死者所服毒物為「富粒多」殺蟲水，藥性甚烈，故遺體全身均呈掀黑，咀唇腫大數倍，為狀可怖。

昨天，死者張振容出殯時，僅其兒子及一個已出嫁的女兒臨場致祭。據張氏的子女說，其父因傷心過度，前晚聞耗曾昏倒兩次，故不能到場送殯。

又據死者蘇禮樞的兄長說，當蘇禮樞六歲時，因父母雙亡，由長兄撫養成人；十一年前轉到鏡湖醫院當雜工，每月工資約七十元，現仍未結婚。由於蘇禮樞向來個性甚為倔強，有事絕少和別人商量，因此有關他和契嬸之間的關係，他的兄長事前也一無所聞。



·張振容·



·蘇禮樞·

今日凌晨兩處小火

【本報訊】今晨零時發生兩宗小火。北角煤炭倉通×公司倉位側之廚房遺下火種燒着柴枝，管倉人發覺後用滅火筒將之救熄。鴨巴甸街二十×號三樓因遺下香煙頭燒着紙碎，延及蚊帳，幸搶救得快，損失輕微。

前週傳染病死亡四十人

【本報訊】港府醫務衛生處宣佈：截止九月二十八日止一週內發生各傳染病數字如下：亞米巴菌八宗（死一人），桿菌痢症十二宗，大腸熱十六宗，水痘一宗，白喉十四宗（死二人），痲疹一宗（死一人），小兒麻痺症一宗（死一人），瘧疾十宗，肺結核三百五十六宗（死三十七人）。統計：四百一十九宗，死四十二人。

兒童安置所籌款已逾萬

【本報訊】香港兒童安置所定十一月八日下午八時假座半島酒店舉行本年度慈善餐舞會籌款，港督葛量洪夫婦及各界名流均被邀作大會嘉賓。該所為加強籌備工作進行，於昨（八）日上午十時在所內召開餐舞會委員第三次會議。首由餐舞會主席麥道軻夫人報告，由於社會各界熱心人士支持贊助，餐舞會各項籌款成績頗佳，截至目前，捐款已獲萬餘元。

醉漢揮刀嚇煞人

平時很和善醉後竟行兇 持刀追人斬工廠亂晒籠

【本報訊】今晨零時二十分，有個醉漢大鬧元洲街華×織造廠。他除將廠內傢俱推翻外，還拔出菜刀追人，嚇得廠中數十名工人爭相走避。警員到場後，始將他制服。

這個醉漢名關×，卅五歲，係該廠收發部工人。據說他平日待人接物，和藹可親。昨晚收工後，他獨自外出，至今晨零時才返廠，這時他已酩酊大醉，腳步輕浮，語無倫次。

天文台

輕和東風。晴。

高潮：上午十時卅八分　晚上十時卅一分

低潮：早晨四時廿六分　下午四時十八分

向東行駛車輛禁入莊士敦道

可由分域街警崗處轉入

【本報訊】通訊社消息：灣仔舊聖教堂尖端對開的軒尼詩道與莊士敦道分叉點，須由警方設立行車限制牌，所有向東行的車輛到了這裏，除電車外，一律不准向右轉入莊士敦道。

該告示牌設在衛生局停車場對開的電軌道邊，包括一列五個的黃色交通崗及一個「不准向右轉」的牌示，凡往莊士敦道的車輛，可由軒尼詩道與分域街的交通崗位轉入。

中國老針灸家 王紹庵

醫所在銅鑼灣怡和街八十六號二樓（「樂聲戲院對面」）電話七七三〇二四

門診時間 上午十時至十二時 下午二時至五時止　出診預約

麗的呼聲

足球季與賽馬季的貢獻

足球比賽實地評述
足球經典球迷信箱
賽馬預測報告結果
大賽馬日實地播述

尚有精彩節目

直接轉播粵劇·小說應有盡有
新聞最快·金融行情·体育消息
幾個猜獎節目·各種講座信箱

平劇 潮劇 越劇 話劇 諧劇
南音 申曲 彈詞 大鼓 相声

代價低廉上算

月費十元連電費修理費牌照費在內

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

熊牌 雄無雙 男用特效 大補丸

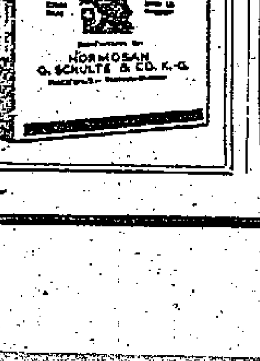
扶元固本 轉弱為強 補償虧損 益壽延年

「雄無雙」男用特效大補丸所含主要有效質素包括：多種天然荷爾蒙，人工性激素，維他命A、B1、C、D2、E、鐵，鈣，鉀，錳，鈷，蛋黃素，大米安男，梅拉普瑪（Muira Puama）及人參等，配合適宜，不亢不燥，見效迅速，功能持久。

主治：生理退化，體力衰弱，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，自信力喪失，及一切虧損病。

此丸經德國佛蘭克福性學研究院 Institut für Sexualforschung 及醫學博士亨士佳斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese 證明效果優良，並獲德國公共衛生署特許全國自由售賣，可見此丸確具特效。（按德國醫藥管制嚴密，若非特效及國人必需之藥品，不准自由出售。）德國佛蘭克福斯高爾大藥廠出品（各大藥房均有代售）。總代理：伊士登洋行 香港郵箱一八六一（說明書函索即寄）

注意正貨裝璜特點如下：紙盒招紙中西仿單皆印硃貨 HORMOSAN 及熊牌花紋，啡色中西文「雄無雙」為陰紋字（請看此廣告電版），盒側面原裝印 Sole Importers for Hong Kong, Macao, China, & Southeast Asia: Eastern Traders, P. O. Box 1861, Hong Kong 印刷清晰，貴客採購，敬希認明正貨標本。



原裝每瓶百丸 藥樣縮影並無散裝別裝出售

馬主去世遺馬拍賣
兩匹良駒易主
「捷旋」身價六萬
創香港有史以來拍賣馬最高價
「嬌媚」售價只得一萬三千餘元

【本報訊】位列第一班，素有上駟之材美譽的名駒「捷旋」（Whirlaway）於昨日在快活谷馬場公開拍賣，最高身價竟達六萬元之鉅，創下了香港有史以來拍賣馬匹最高紀錄。

與「捷旋」同時拍賣的還有一匹名叫「嬌媚」（WIN SOME）的第三班馬，但身價卻與前者無可比擬，僅達一萬三千七百元。比之日前拍賣之同班馬「話盒」身價二萬六千五百元，還相差甚遠，大大出乎一般投買者意料之外。

以上兩匹良駒，原屬電話公司董事長譚士表所有，最近譚士表逝世，始將之交由梳沙拍賣行於昨日下午五時四十五分，在快活谷香港馬會賽馬場A號沙圈公開拍賣。到場仕女五、六十人，競投熱烈。

「嬌媚」首先拍賣，此乃一九五五年度馬匹，馬齡八歲，雖略有脾氣，但賓力良好，過去也曾時傳捷報。開始喊價五千元，接着逐千遞增，不久突破一萬元後，最後幸由於買主頂價，始逐百遞增，由奇士洋行大班荷拔奇士，以一萬三千七百元購得。

「捷旋」相繼登場，因爲此馬係屬一九五七上駟之材，馬齡六歲，正是比賽馬匹之黃金時期，加以此馬舉步矯捷，健力超羣，故一出場，即受到競投者嘖嘖稱讚。

經口一經開出，座上旋即有人出價三萬，由此便可知這匹名駒如何受人器重。接着已故名駒「螢火」之馬主F．依黎士馬上添價五千。瞬間依黎士復增至五萬，售價繼續增至五萬七千元，場畔競投氣氛更趨緊張，最後，依黎士突然高叫六萬，未經敲過，名駒有主。依黎士後來對人說，他這回到場競投原是受人所託，馬主另有其人。

身價六萬的「捷旋」 《本報攝》

稔灣村沙灘命案
疑兇轉解高院
被告謀殺表面證據成立

【本報訊】新界元朗稔灣村於七月卅一日發生的一宗謀殺命案，昨日在大埔法庭作最後一審訊，疑兇李金橋（四十二歲）被控謀殺李康（三十二歲）罪名，法官宣稱謀殺罪名表面證據成立，被告須予答辯，法官隨即宣佈該案移解高等法院審訊，被告則表示保留，待高院審訊時再行答辯。

該案發生於七月卅一日下午，有一稔灣村民劉亨發現該村沙灘浮有一具血肉模糊的男屍，後報警，經認出死者爲李康。事後警方拘得疑犯李金橋（四十二歲）。

黑社會人物 續拘百餘名

【本報訊】港府新聞處消息：自上星期日至本日清晨止，警方已共拘訊黑社會分子一百十七人。自上星期日至前晨止，警方共拘七十八人，其中男子六十六名，婦女四名。此七十名中，有四十五名係在荔灣區被捕者。

自前日至昨日清晨止，另有四十七名被拘。本日將有十二名被捕者於法庭提訊。

又訊：昨在中央裁判署審訊的十三名黑社會嫌疑分子，有十人判入獄一月或兩月，一人准罰款代刑，兩人不認罪押候審訊。

意外受傷 昨天四宗

【本報訊】昨日下午，有四個男子分別意外受傷。下午一時許，灣仔警察宿舍新址，有工人余燕自八呎高跌下傷頭；二時許，中環某大公司有一名周錦泉的工人在攀登一條繩時，繩斷跌落地上，傷頭；四時三十分，胡文虎山建築新厦工地，有男子衛佩興被拐下洋灰包壓傷；五時三十分，老翁岑照安在伊利近街X號三樓樓梯跌下，滾落地上，傷頭。醫院。

港督巡視三間學校

【本報訊】港督葛量洪今日由教育司高士雅陪同，前往巡視港島方面三間學校。港督將先巡視筲箕灣東華三院小學，香港第二校，然後前往銅鑼灣巡視皇仁書院，最後則前往巴里士山巡視華仁書院。

大阪郵件一批損毀

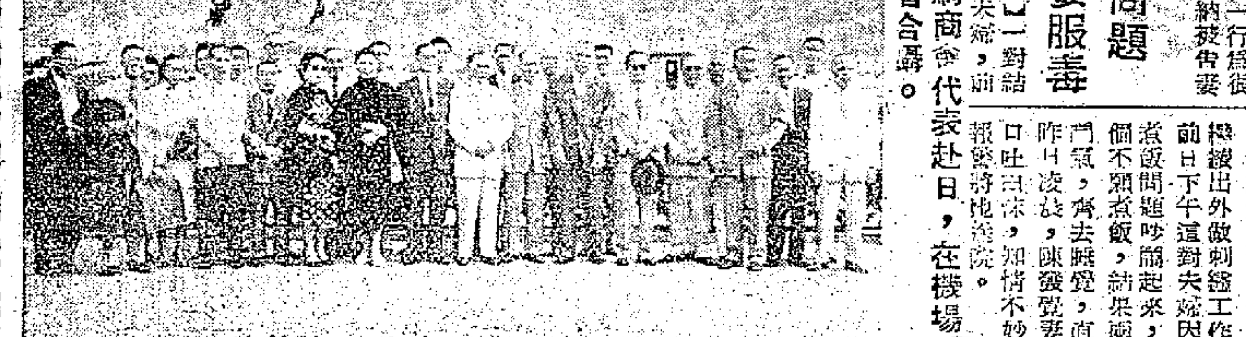
【本報訊】港府郵政司宣佈：九月廿九及三十日在日本大阪投寄本港之航空郵件，因運郵飛機曾經發生意外，料已損毀。

日茶葉訪華團長稱
中國茶品質佳
該團曾訪問我產茶地區

【本報訊】日本茶葉訪華團一行十人，前昨兩天分批過港返國。據該團團長靜岡縣茶葉生產農業組合連合會總經理鈴木正吉說：此次訪華目的是加強中日茶業界的聯系，並交流有關茶葉的技術。在華期間，訪問了許多產茶地區，看到了若干發展。他認爲中國茶葉的製造，主要是用手工，因此從技術觀點來說，似乎不及日本，因爲日本主要是用機器。可是，也正由於這個緣故，中國茶葉的品質，卻在日本茶葉之上。他透露：中國茶葉供銷合作總社不久可望派一代表團訪問日本。

香港印刷商 赴東京開會
全亞印刷廠協會在日成立
同時展出各國精美印刷品

【本報訊】亞洲九國印刷商會，本週在日本成立全亞印刷廠協會，同時徵集各國名廠精美印刷品，在東京展覽。香港參加展出者，計有商業、義興、明新、文光、德利、嘉華、南華、一新、南洲、樂古、永發等十餘家，共百餘件。經由香港印刷業商會集齊裝箱，寄國泰航空公司運往。昨天該會代表鄧析湖，偕同人陳錫乾、阮維揚、鄒鎮東等爲秩乘泛美機直飛東京出席，該會理監事同人暨各界友好至啓德機場送行者數十人。


印刷商會代表赴日，在機場與歡送者合攝。

男子揮柴刀 怒砍包租婆
昨天被判入獄半年

【本報訊】茶果嶺大街前日有男子蘇海山刀斬包租婆，昨判入獄半年。據主控申述案情：茶果嶺大街五十七號地下的女業主兼包租人曾九妹，日前擬把上址改作別用，因而多次要求住客蘇海山搬到閣仔去住，商談中並擬補回三個月房租與蘇，蘇要求補四個月，未被接納。前天上午，曾九妹又與蘇談搬遷事，蘇仍堅持補四個月房租，因此，兩人發生了口角。口角中，曾九妹曾說過：「你要補四個月，那不如跳海自殺，以驟取致濟飯好了」，蘇聽來火起，順手執起柴刀就斬。法官判決後，被告的妻子曾要求輕判，因爲這一家六口的生活，就依靠被告負責。但法官認爲被告此一行爲很壞，因此不接納被告妻子的請求。

因煮飯問題 木匠妻服毒

【本報訊】一對結婚已有八載的夫婦，前日下午五時許，因誰煮飯問題引起爭執，吵鬧起來，繼而打架，直至昨日凌晨，妻子服毒自殺，丈夫發覺不妙，報警用十字車送院救治。女子名何寶蓮，三十歲，丈夫陳少寶，是個木匠，何、陳結婚八載，尚未有兒女。陳少寶因風濕病發作，休養了幾個月，迫在家負責煮飯，妻子何寶蓮則被迫出外做刺繡工作。前日下午這對夫婦因爲煮飯問題吵鬧起來，兩人個不願煮飯，結果兩人個氣，齊去睡覺，直至昨日凌晨，陳發覺妻子口吐白沫，知情不妙，報警將她送院。

人造衛星
有關科學書籍已有發售

【本報訊】全世界都注目在我們上空飛過的人造衛星，人們在談論着衛星、天空和宇宙。這個由蘇聯發射的第一個人造衛星，已經飛出地球去了，現在看來，星際交通已經有了實現的可能。

關於幫助我們了解這些複雜而有趣的問題的書籍，目前可在各大書局買到有下列各種：中國青年出版社出版的「飛出地球去」，裏面介紹了科學家們獲得戰勝地球引力高速的方法，介紹了液體燃料火箭、火箭列車、原子火箭、人造衛星等，是一本科學和幻想結合的書。

科學普及出版社出版的「星際旅行」，說明了在飛出地球時爲甚麼要利用人造衛星做跳板，以及人造衛星在科學研究上的重要作用。

譯自蘇聯的書有：「人造衛星和宇宙飛行」，對於人造衛星和宇宙火箭有關的問題，都有扼要的介紹。至於有趣而又有豐富科學知識的科學小說則有「第一次到月球上去」、「月球航行」、「飛愛里塔」等。

這些小冊子和故事每本售價由二角半至兩元多。

藝術節中一項節目
青年音樂會
有中樂西樂合奏及歌唱
同時演出粵劇京劇節目
廿日晚在華仁書院舉行

【本報訊】慶祝第三屆藝術節，何品立主辦青年音樂會定本月二十日下午八時三十分在九龍華仁書院禮堂舉行，節目前場將由港警察樂隊演奏音協主辦藝術節「一花」一曲作曲比賽之首獎曲。節目分二部，第一部爲西樂部，休息後，中樂部加插京劇、粵劇。

西樂部主要節目，由香港仔工業專門學校銀樂隊五十五人合奏世界名曲，由范天尼指揮。獨奏節目分兩項：一爲男低音獨奏，由陳定國擔任，伴奏爲小提琴巴拉，鋼琴伴奏陳小姐。另一項爲鋼琴獨奏，由林秋羅小姐擔任。

中樂部包括歌唱、古樂器合奏及歡劇，由陳非儂領導其門生演出「王昭君」、「孖寶」，並請商會京劇「虹霓關」。中國古樂器大合奏其首本「春江花月夜」，另蘇州彈詞「冷宮怨」，及「粧台秋思」。入場券分十元、五元、三元、七角，學生憑證可購買一元三角券。現在港九學生得利琴行預售。

道友癮起發窮惡 竟然一脚踢傷妻
自行報警法官判處儆誡

【本報訊】昨天早上，九龍裁判署中，一個準備出庭作原告人的婦人突然暈倒，由女警送去九龍醫院救治後，再送回法庭來。這個婦人名叫黃美運。她丈夫黃賜（四十歲），本是當苦力的，近一年內卻沒有外出工作，由她全部負擔家庭經濟。他們已經有兒有女，同住大坑西徙置區。前日下午五時，黃賜向她討取四角去吸白麵，她不肯，並說了幾句勸說的話。怎料黃賜卻不理一切，用腳踢倒妻子，使得她暈了過去，傷了口唇及臉部。事後，傷者醒了。黃賜那時卻擔心妻子會不會傷及內臟，便親自送去大坑東警局報警。

法官審結時間被告黃賜有何表示，他答稱，他也後悔此事，不然不會送妻子去報警。法官也曾問原告，原告說「沒有什麼好講的」。法官便判定被告儆誡了事，但要簽保一百元，在判罪後一年內約束行爲。法官曾向被告申誡說，這樣的妻子是好妻子，如果不自愛，那就是自己錯誤了。

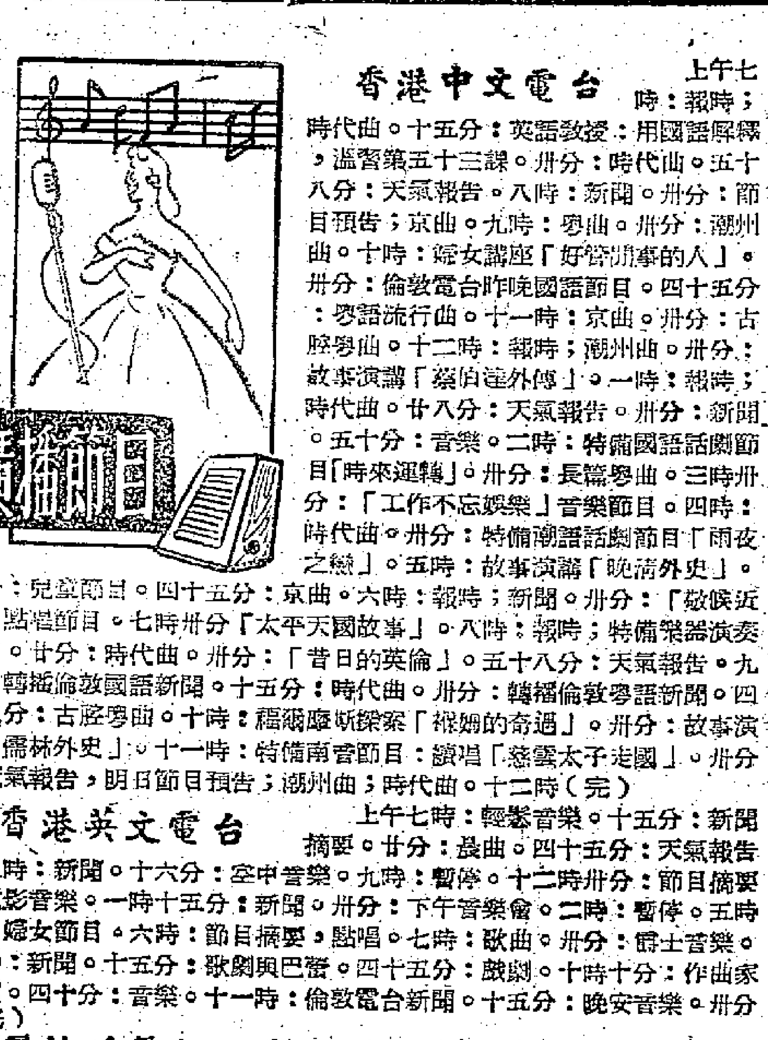
小孩墮海獲救生還

【本報訊】有L一×一H號蝦艇，昨日下午一時許，在鯉魚門提報，艇上有小孩不慎墮海，獲救不死。小孩名叫洗明（五歲）。

讀者贈款
託本報轉 黃明祥及余炯家屬

【本報訊】本報十月七日刊載男子黃明祥因貧病交迫，生活艱苦，跳樓身死，遺下妻兒，讀者送來捐款，幫助遺孤，計文章忠一百元，姜弟弟一百元。另有讀者張家興等八人，聯合贈送三十元，黃明祥家屬及赤柱全家跳海之余炯各得其半，讀者簡鄧譚送余炯五元。

廣播節目



香港中文電台

上午七時：報時；時代曲。十五分：英語教授：用國語解釋，溫習第五十三課。卅分：時代曲。五十八分：天氣報告。八時：新聞。卅分：節目預告；京曲。九時：粵曲。卅分：潮州曲。十時：婦女講座「好管閒事的人」。卅分：倫敦電台昨晚國語節目。四十五分：粵語流行曲。十一時：京曲。卅分：古腔粵曲。十二時：報時；潮州曲。卅分：故事演講「蔡伯達外傳」。一時：報時；時代曲。廿八分：天氣報告。卅分：新聞。五十分：音樂。二時：特備國語話劇節目「時來運轉」。卅分：長篇粵曲。三時卅分：「工作不忘娛樂」音樂節目。四時：時代曲。卅分：特備潮語話劇節目「雨夜之戀」。五時：故事演講「晚清外史」。卅分：兒童節目。四十五分：京曲。六時：報時；新聞。卅分：「敬候近安」點唱節目。七時卅分「太平天國故事」。八時：報時；特備樂器演奏節目。廿分：時代曲。卅分：「昔日的英倫」。五十八分：天氣報告。九時：轉播倫敦國語新聞。十五分：時代曲。卅分：轉播倫敦粵語新聞。四十五分：古腔粵曲。十時：福爾摩斯探案「槐姻的奇遇」。卅分：故事演講「儒林外史」。十一時：特備南音節目：續唱「慈雲太子走國」。卅分：天氣報告，明日節目預告；潮州曲；時代曲。十二時（完）

香港英文電台

上午七時：輕鬆音樂。十五分：新聞摘要。廿分：晨曲。四十五分：天氣報告。八時：新聞。十六分：空中音樂。九時：暫停。十二時卅分：節目摘要，電影音樂。一時十五分：新聞。卅分：下午音樂會。二時：暫停。五時半：婦女節目。六時：節目摘要，點唱。七時：歌曲。卅分：爵士音樂。八時：新聞。十五分：歌劇與巴蕾。四十五分：戲劇。十時十分：作曲家介紹。四十分：音樂。十一時：倫敦電台新聞。十五分：晚安音樂。卅分（完）

麗的呼聲銀色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分：天氣預測，轉播港台：英語教授（國語解釋）。卅分：口琴。四十五分：粵語流行曲。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：聽戶祝壽祝婚點唱。卅分：粵曲點唱。九時卅分：時代曲。十時：育嬰常識。十五分：今日事。廿分：大衆信箱。卅分：南音演唱「再生緣」。十一時：粵曲。十五分：國語教授。卅分：社會奇情小說「夕陽殘照」。十二時：報時，新聞。十五分：轉播證券交易所股市及金融行情。廿分：聽戶祝壽祝婚點唱。卅分：社會倫理小說「天涯浪子」。一時：時代曲點唱。卅分：諧劇「父與子」。二時：錄音樂府新星「西廂記」。四時：聽戶祝壽祝婚點唱。十五分：粵語流行曲。卅分：文藝小說「情債情償」。五時：兒童節目「生活雜談」（金價報告）。十五分：口琴。卅分：時代曲。六時：長篇趣劇「小心門戶」。卅分：粵曲。七時：偵探小說「血海紅蓮」。卅分：錄音綜合音樂演奏。八時：報時，新聞，天氣報告。十五分：球迷信箱。卅分：粵語流行曲。四十五分：粵曲。九時：間諜小說「A字13號」。卅分：時代曲。十時：通俗故事「海角飄流記」。十一時：新聞，體育消息。十五分：粵曲。四十五分：音樂。十二時（完）

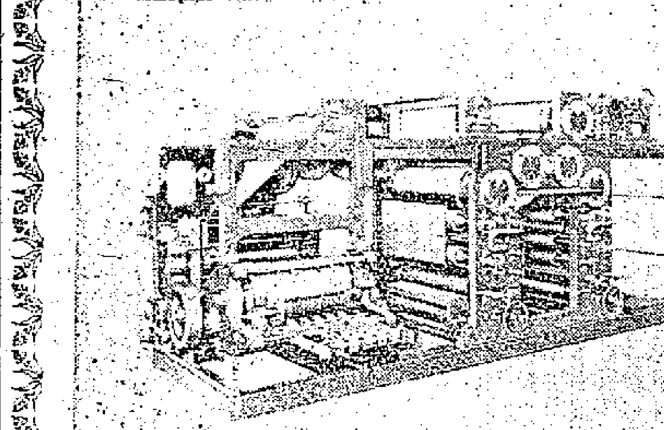
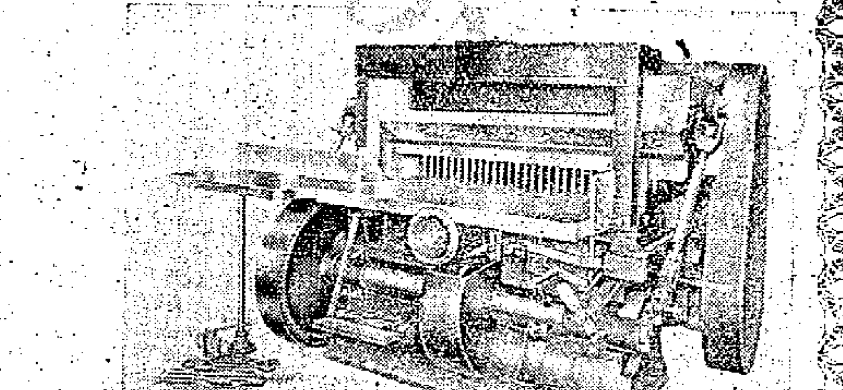
麗的呼聲金色電台

上午七時：麗的呼聲進行曲，口琴。十五分：天氣預測，國樂。卅分：各地雜曲。八時：報時，時代曲。卅分：新聞，天氣報告。九時：京劇。十時：潮州漢劇。四十五分：今日事。十一時：客音木魚歌曲。卅分：越劇「三家福」。十二時：報時，新聞，天氣報告。十五分：時代曲。卅分：方言話劇「失戀」。一時：國語相聲「旅行團秘書」。卅分：彈詞「三笑緣」。二時：各地雜曲。卅分：國語家庭信箱。四十五分：國樂。三時：上海滑稽。卅分：時代曲。四時：潮州曲。五時：潮語武俠故事「血滴忌龍」。卅分：歌唱故事「桂枝告狀」。六時：中國藝術歌曲。卅分：職業之謎。七時：粵曲。十五分：時代曲。卅分：俠義奇情小說「書劍恩仇錄」。八時：報時，新聞，天氣報告。卅分：國術小說「洪熙官大鬧峨嵋山」。九時：口琴演奏。卅分：鬥智小說「殺人王初到三藩市」。十時：聊齋。卅分：國語偵探案「紅花黨」。十一時：新聞，明日節目預告。十五分：京劇。十二時（完）

麗的映聲（有線電視）

下午五時：卡通片。十五分：木偶趣劇。卅分：「築俠卡信」。六時：休息。七時卅分：羅勃惠查主唱名曲。四十五分：今日新聞片。八時：粵語片「夜吊白芙蓉」。卅分：菲賓氏故事「遺產」。九時：科學幻想故事「百年」。卅分：粵語片「鴻運當頭」。十一時：最後新聞，天氣報告，收場曲。

中國運輸機械進口公司
出口商品

單卷筒八版輪轉印報機

適合一般每日銷數在10000-50000份報紙之中小型報社之用，並可印刷書報及宣傳品。結構堅固耐用操作簡便。裝有電磁制動器可保護機器安全，如以同樣二機合併可作16版輪轉印報機之用。

佔地面積很省。

自動切紙機

大型印刷廠和裝訂廠必備

產量高 切紙準確

自動：壓紙 切紙 切刀升降

切紙：寬度 1270公厘 高度 130公厘

對開鏈式膠板機

品質高，產量大，套色準確，優劣紙張均能應用，適合於各種類型之印刷廠

印刷面積635×914公厘 鋅版尺寸724×914公厘 每小時單面2700張(Sheets per hour)

除上述兩種印刷機之外，我們還可大量供應下列文化機械定貨從速價格低廉，一切條件優惠。

雙迴轉綫衝式凸版機	大二號元盤機	全張膠版打樣機	對開切紙機	自動括鉛版機
單色全張鍊式膠版機	小二號元盤機	對開膠版打樣機	訂書機	熔鉛爐連泵浦
單色對開鍊式膠版機	對開鉛印機	磨鋅皮機	鑄字機	液力壓紙模機
單色對開棒式膠版機	四開鉛印機	三面自動切紙機	鑄字盒	捲紙機
三色凸版機		全張自動切紙機	澆鉛版機	銅模
方箱印刷機				鉛字

總公司 北京西郊二里溝進口大樓二樓
天津分公司 彰德道14號
上海分公司 中山東一路27號
廣州分公司 西堤大馬路2號
香港總代理華潤公司 中國銀行大廈12

中國雜品出口公司
廣州分公司
廣州輕工業品出口公司
經銷出口
地址：廣州十八甫132號
電報掛號：3636
香港代理處
中孚行
地址：香港文咸西街33
電話：38220,43550 電報掛號：3914
各大書店及文具行均有代售

武松的爸爸叫什麼？

蘭亭

〔你知道武松的爸爸叫什麼名字？武大郎叫什麼名字？武松在那裏學的武藝？石秀的妹子又叫什麼名字？〕

武二郎——武松的英雄故事，讀過水滸傳的人固然十分熟悉，就是沒有讀過這部書的人，也少不免在舞台上見過，從講古的人口中聽過。可說是大名鼎鼎的。

但是如果讓我問一下：你知道武松的父親叫什麼名字？他的母親姓什麼？他的武藝從那裏學回來的？除了水滸傳所說的以外，還有什麼其他事迹？相信許多人就回答不來了。「水滸傳從來沒有說過呀！」是的，沒有說過；可是並不等於就查不出來。因爲早就有人給他「查」出來了。

給武松「查」出來履和其他一些英雄事蹟的，是山東的曲藝人——「山東快書」的演唱者。山東有一種曲藝叫「快書」，據說是起於明朝萬歷年間，一向在墟鎮的街頭上演唱，只有兩只半月形的鋼片或竹板伴奏，唱起來有點像廣東的「數白欖」。從前藝人盡是演唱武松故事，因此它又叫「武老二」。

武松故事經過歷代藝人的加工和創造，居然把武二郎的生平都「查」（其實就是創作）出來了。如果你有機會去聽上幾天，包保你所知道的武松故事比水滸傳裏的還要多。

多了些什麼呢？

「山東快書」向我們介紹說：武松是清河縣孔宋莊人氏，父親叫武貴，母親姓康，哥哥武大郎名字叫天龍，武松原名叫天尚。父母雙雙早死。武松十六歲離家，到少林寺去練了八年功夫，什麼鐵布衫、金鐘罩、鷹爪力、鐵巴掌都學會了。回家以後，本想幫助哥哥掙點錢過活，不料有一天到東岳廟去遊廟會，看見當地惡霸——李家五虎，兄弟五人，無惡不作；這天廟會上，第五條老虎——膊炮仗強搶一個良家女子，武松一見，怒氣填胸，一頓拳腳，打了膊炮仗，引出另外四條老虎，一場大打，把五虎都打死了。於是武松才逃出清河縣，到柴大官人家中避難。

以後，打虎、殺嫂，大家知道的不用說。單說武松從離開十字坡到孟州道這段路上，還碰上一件大事。原來石秀有個妹子叫石桂香，有一天去逛廟，給惡霸方豹看見了，硬要娶回家去。石秀恰巧遠出外鄉，他父親石萬倉沒法，只好準備把女兒送給惡霸。武松正好經過這裏，聞知此事，馬上到石家去設法挽救。他把自己打扮成新娘的樣子，坐着轎子到了方家，把方家搗個稀爛，打死方豹，侯敢了他的家財，然後繼續上路向孟州去。

光是以上兩大段，「山東快書」裏的武松已經不再是水滸傳限制得住的了。比外還有許多細節的描寫，更不是水滸傳所能夠看到的。

比方說，武松在打虎的那一天，走進「三碗不過崗」的酒店裏，看見店中無人，他高聲一喝：「拿酒來！」那聲浪震得店裏大大小小的罈子罐子一齊嗡嗡作響。這種生動描寫，就很有點味道。

這部「山東快書武松傳」已經筆錄下來，加以整理，作家出版社今年八月就把它出版了。

周璇靈前

攝於九月廿四日萬國殯儀館

悼周璇

唱江南　劉郎

憶我識小紅，問年才十六，明姿復跳盪，亦殊獨。棄賴長者撫，從此成名速。旋歸嚴氏子，親夫也欺之酷。後此十餘年，備受諸荼毒：不但伐精神，侵凌及皮肉。待從海外歸，病已長期伏。百孔千瘡身，政府遇之篤：殷勤寬良醫，不使傷寂寞；病深醫亦深，今歲居然復。聞者喜若狂，歡聲騰市屋。豈圖秋乍至，病又成翻覆；新發腦炎症，終將其命奪！我自憐小紅，汝生何福薄，才走光明路，命已不能贖。汝今含恨去，剩有萬家哭！

我常常說周璇是紅了一生，苦了一世。她從小就苦，被假父假母作錢樹子；後來在婚姻問題上，更受到百般污辱。於是精神失常的病，在她身上，牽纏了這麼許多年。

新中國關心她，愛護她，七八年來給她治病，治好了，又病了，終至不可挽救。本來明明可以苦出頭的，但是她死了。不能以健康之身，再過幾年幸福生涯，此所以說她竟是苦了一世也！

「搜書院」中的「女腔」

——白了——

如大家所知，紅線女是知名的粵劇演員，她擁有廣大的「戲迷」與「影迷」。這些「女迷」，不僅欣賞她的做功，而且很欣賞她的唱腔，亦即「女腔」。他們中的許多人不叫她紅線女，而是親切地叫她「阿女」，或「女姐」。

梅蘭芳的評語

在「搜書院」影片中，比較能更多地發揮阿女唱腔的特點的，要算是「柴房自嘆」的唱曲。這首曲，是阿女飾的翠蓮，在從誣蠖、被拷打、並被鎖進柴房的情形下唱的。她唱的雖然是曲，但實際上訴的就是苦，因此很能打動人心。

有些人認爲阿女在柴房中的唱曲，就是「搜書院」的「主題曲」。如果說什麼「主題曲」也者，乃如一些伶人站在擴音器前高唱一曲之謂，則這種說法就不大妥當了。因爲後者僅能說是演唱，或者是「清唱」之外略加演技，但是阿女並不是在清唱，而是在演戲，她把「唱」融諧於「做」，通過了唱、做，把翠蓮的心事細細表現出來。對於這一點，梅蘭芳先生說得很對，他說，紅線女在柴房一場的獨唱，表面上好像沒有一個身段，其實處處是身段，時時有「腔頭」（這指的是舞台上表演節奏分明的地方。見去年五月九日大公報）。

情緒的激烈變化

阿女在這一場獨唱中，沒唸過一句白，全部是唱曲。她通過唱曲，既顯示舊社會壓迫下的翠蓮，身世是如何地悲慘，而在這種極爲悲慘的、無告的處境下，翠蓮能夠選擇的路，也只有兩條：一是死；二是經過尖銳的鬥爭而求得生存。倔強的翠蓮並沒有上吊，也沒有跳樓、跳海，而是決定出走。阿女以由慢到快的長段「南音」，以及以「反線二王」、「正線二王」、「亂彈」等不同唱曲，很明朗地表達了翠蓮這一連串思想情況的激烈變化。這種唱功和做功，比之她過去在舞台上、銀幕上的表演，是優美得多了，進步得多了，值得一讚。

並未過「嗲」

阿女不倚嗓子好，而且腔派好。「戲迷」們都知道，阿女「唱嗲」，往往顯得很是嫵媚，換一句話說，就是有點「嗲」！你聽她在「昭君出塞」中表現王嬙的唱腔，在「桂枝告狀」中表現桂枝的唱腔，在「苦鳳鶯憐」中表現嬌嬌姐的唱腔，都往往是「嗲聲嗲氣」的。這些戲中人都是小姐出身，聲嬌氣嗲是自然的了。但是翠蓮不是小姐，而是個當了十四年丫頭的女孩子，因此阿女針對了這一角色所使用的腔派，就有點變化了：她唱來雖有很濃的女孩子氣味，但是沒有小姐氣味，即是過「嗲」的腔調甚少。她這樣因角色而使用唱腔是好的，也是做得對的。

高音清　低音潤

有人說阿女可以唱出很高的音，運腔也圓潤，這是事實。她在「柴房自嘆」一曲中，正發揮了這些特點。下面的兩句「南音」唱詞，就是一例：

「苦煞我肉綻皮開，鮮血紅點點啊！我似寒梅遭暴雨，我似……」。

就這段唱曲的定弦聽來，它的基本音似比「密指合」稍低，大約相當於升C調，最高的音是「5」，最低的音是「3」，高低音之間相隔十三又半個音階，一些伶人也許還容易唱到，但值得注意的是，阿女不管發高的音或發低的音，都仍然顯得很自然，這就表示她還可以唱得更高一些，也即是說，她的唱腔音域是廣闊的，能唱得很高，這是一。其次，阿女唱曲，往往喜歡使用低的拖腔，然後再由低翻高，分野清楚，如上述唱曲中，「鮮血紅點點」句的「紅」，是低的拖腔，「點點」是高的叠音。這種唱法有兩點好處：一，由於這裏的拖腔不是花腔，變化不大，因此卻很能使要表現的情緒，在適當的時候集中，並因爲集中而凸出；二，低腔之後轉高腔，這就既能使唱腔婉轉，又便於把高腔凸出，使之更加清脆悅耳。

「私奔」等兩曲

除了「柴房自嘆」一曲之外，阿女在每一場均有好的唱曲。其中值得特別一提的獨唱曲，還有兩處：其一爲「私奔」時，阿女在夜色蒼茫中唱「夜沉沉」小曲，此曲的好處就是富的起跌大，很能表現一個丫鬟逃離虎口，又怕虎追的心情，身段也美妙。其二是翠蓮訪書生張逸民時，徘徊門外唱的「梆子中板」，此曲的好處就是唱腔比較新，上下句咬得緊，有喜劇氣氛，這段唱曲如下：

「（梆子中板長過序）（梆子中板）我一步，一行，一暗想，想着如何開口訴衷情。心又跳盪，何以我腳步難抬，又跳盪？現在不過隔條門檻，卻似隔城牆！」

比以前「好咗」！

總的說來，從「搜書院」所聽到的女腔是很能表現角色的，是抒情性強的。阿女咬字吐字恰俐，發音正確，運腔清脆、圓潤、婉轉悅耳。這種唱腔可以說是集多家之長，且有所創造。許多「女迷」看了「搜書院」之後都說，阿女的唱功和做功都比前「好咗」，「個把腔也圓潤咗」！紅的一位「老友」看了「搜書院」也說：「我們離別了只短短的時間，但今天不能不承認他們已超過了原有的成就。」又說：「假如不是在有好的環境和有充分製作條件以及愛惜藝人的社會，他們的藝術成就也定然沒有這麼燦爛的光彩。」我想這是中肯之言。

桂子又飄香

節序過寒露

仲元

秋深了。近日涼意漸重，中午時太陽曬在身上，雖覺得還有幾分與熱，但不少人已開始換季；而翻翻日曆，那也難怪了：白露已過，一查節序，寒露在這一段時間內，正是所謂「已涼天氣未寒時」，在亞熱帶的本港是很難得的。

爲了不辜負這短暫的良辰，最近我獨遊沙田，看看林木依然青葱茂密，地上很難找到一片落葉，如果有人尚秋在那裏？實在也說不上來。後來，在西林寺裏三元宮的右側看到一株盆栽的桂花，花朵疏落的開放着，纔算象徵秋天了。不過樹的枝幹太矮細，總有些快快於懷，直到遊龍萬佛殿再去晦思園，在那裏發現兩大株桂樹，花正盛放，清香撲鼻，才獲得滿足。我想，過日如去郊外踏足的人們，如去那裏欣賞桂花，是很不錯的。

桂花未經古來名士品題，實在算不上名花，一如菊花、蓮花等，然而，它的淡而不弒的香味是令人好感的，所以一般人對它都有良好的印象。如果在祖國江南一帶，每逢這一季節，各地遊客必紛紛去杭州、蘇州覺穫賞桂，看作賞心樂事。在那裏，桂樹成林，一到開花日子，香聞數里。

桂花可供食用，和糖混合在一起，用力揉捏，盛放器皿內，然後放置在藏有石灰的箱內數日，去其水分，即成清甜味美的桂花醬。遇需用時再以湯匙或刀挖掘。較講究的年糕必用此調製。

大公園

神秘的海水顏色

海水的顏色，說來有點神秘。爲什麼有個地方是藍色，有個地方是綠色，而另外的地方，卻是黃、紫或紅色的呢？其實這海水顏色的不同，有其種種的因素，首先是存在的微小生物，像紅海，由於其水面有微量的紅色藻類，而得到她的這個名稱。同樣，其他大量的有色微小生物，則賦予別處海水以黃、褐或橙黃等顏色。

此外的因素，鹽也是其中之一，例如地中海的高度鹽分，給她以深藍的顏色。而天空顏色的反映和海水的深度，則是其他的因素。在某種意義上，就海人所見那美麗而魅人的海上磷光，它可說只是另一種顏色，而這是由於無數的微小滴虫所惹起的現象。這種小生物，其形體差不多是肉眼的，就像小針頭的樣子。（星火）

妄所不談

一頂高帽

妻：你眞蠢，你看黃仔幾聰明。

夫：我以爲他有一點不及我聰明。

妻：那一點？

夫：就是不和你結婚，他錯過了得一個好太太的機會。

妻：是，你眞聰明。（是但）

內與外

弟弟：何謂內兄內弟？

哥哥：妻子叫做內子或內人，妻嘅兄弟就叫做內兄內弟。

弟弟：咁你又話嗰個父親母親係你外父外母？

哥哥：……（汪洋）

徵求答案

深水埗渡海小輪三等艙中，有一廁所，門楣上寫有「男女船員專用」六字。

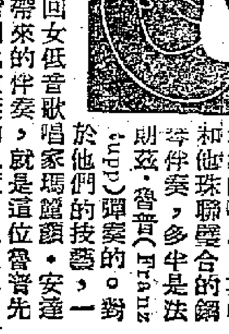
弟弟問哥哥：油蔴地小輪公司在什麼時期僱用女船員呢？（東山）

大失所望　（西洋漫畫）

會見了法朗茲·魯普

丁羊

他說香港很美，中國菜很好吃。他說很想到北京去看看。他在談話中讚揚蘇聯科學上的成就。



多年以前，聽過克萊斯勒小提琴演奏的唱片，其中和他珠聯璧合的鋼琴伴奏，多半是法朗茲·魯普（Franz Rupp）彈奏的。對於他們的技藝，一向神往不已。這回女低音歌唱家瑪麗安·安達生來香港演唱，帶來的伴奏，就是這位魯普先生。能夠有機會看到他演奏的風度，使人興奮異常。關於安達生，喜愛音樂的朋友們大都能知一二。但是對魯普，卻比較陌生得多了。這幾天以來，各報章都是介紹安達生多，對於魯普十分冷淡。這是很不公平的。聽過魯普演奏的人們，對於他的印象也極好。所以現在扼要地介紹一下魯普的生平。

法朗茲·魯普約在五十年前（正確年份，他自己也并不清楚了，他說是無關重要的），出生在德國的慕尼黑。第一個教他音樂的老師就是他的爸爸，學習小提琴。後來再加學鋼琴，好像他天生來是彈鋼琴的，對鋼琴特別有勁。他十四歲時入當地音樂院。該院的規章是要滿十六歲的學生，才能入學，但對他卻破例收容。他主修鋼琴，又學習作曲和指揮，因爲成績優異，曾獲四次國家獎金。

十六歲時，舉行第一個演奏會。從此一帆風順。一九三〇年，克萊斯勒（F. Kreisler）在柏林聽到他的一個演奏會，驚爲奇才。立刻找到了他，請他伴奏兩個音樂會。當時克萊斯勒已經是一位世界聞名的小提琴家，而他，魯普只是一個初出茅廬的小伙子，有此機會，何樂而不爲呢？於是欣然應允。演奏會後，輿論公認他和克萊斯勒合作的成績極佳。從此一九三〇至一九三八年間，他們二人在世界各處合奏了無數的音樂會。

一九三五年到倫敦，H·M·V·唱片公司請克萊斯勒灌一套貝多芬的奏鳴曲。克萊斯勒堅持要魯普伴奏。守舊的英國人認爲他的名氣不够大，但是克萊斯勒決定非他不可，於是先試奏了第五首「春天」奏鳴曲，這是他們在柏林音樂會裏吃香的節目。當然不會有錯。於是認眞工作了一個時期，把貝多芬的十首小提琴和鋼琴合奏的奏鳴曲，全部灌了唱片，克萊斯勒認爲這是他生平傑作之一。最近該公司又將這些七十八轉速的唱片，翻改爲卅三轉速的唱片重新發行。相信不久會有運來香港出售。

法朗茲·魯普的身材不算高，和普通的中國人差不多。身體強壯結實，面色紅潤。他已經結婚二十多年了，太太是一位女高音歌唱家，居住在紐約，以教授聲樂爲職業。可惜他們現在還沒有孩子。

納粹統治德國的時期，他和一些愛好自由的人們一樣，不向希特拉屈服，逃到美國去，後來成爲美國的公民。

星期天，我得到一個機會，和他見面談了一回。記出下面的幾句話，可以瞭解他的一斑。

「魯普先生，歡迎你們來香港演奏，你對香港的印象怎樣呢？」

「香港嗎，風景美極了，我昨天跑上山頂，四週一望，暢快極了。我嘗過中國菜，眞棒。」

「到香港之前，你們在什麼地方演奏呢？」

「在台北，在那兒，我聽人說中國大陸的人民很苦，不够糧食喫的？這話是眞的嗎？」

「他們那種說法是不符事實的謠言。我們中國已經是一個全新的國家，政府領導正確，人民團結。國家一天比一天富強，不僅自給自足，而且有大量物資出口。」

「我很慶幸你們祖國强大，有悠久的文化，有六億多人民，這是了不起的大國。我覺得中國人民都很樂觀，和氣和有禮貌。」

「是的，我們是愛好和平的民族。」

「你是在香港出世嗎？」

「不，我來香港才幾年，我以前在北京讀書。」

「噢！北京，我夢想的城市，我眞希望能到那裏看看，爲他們彈些音樂。以前克萊斯勒告訴我，北京是全世界最好的城市。能夠去觀光一下，該是多麼幸福呀！」

「最近你們不是有些青年去北京嗎？」

「是的，他們是偷偷去的。我不能够這樣，我要一切依照正當手續，待世界各地人民互相瞭解，大家友愛相處的時候。我希望不僅能去北京，也希望去蘇聯。」

「蘇聯放射人造衛星成功了，你聽到這個消息嗎？」

「我今天看到報紙了，蘇聯的科學成就，是不可否認的，這方面他們的確是勝過我們。我是美國公民，不能說自己的國家不好。但是我也沒有什麼政治偏見。」

「我希望世界的科學家都致力於人類和平的貢獻。魯普先生，我們還是再談談音樂吧，最近你有聽到另外一位黑人歌唱家保羅·羅伯遜嗎？」

「我很久沒有聽到他的歌聲了。據說他現在很少唱歌。」

「你最喜歡那位作曲家的作品呢？」

「我最喜歡舒伯特。」

魯普是很健談的，看來他比他的年齡小很多。能吃能喝，工作很多，充滿愉快樂觀的。

無聲的夜鶯

香港小姐群像　鄭金

「國的呼聲」在播音：「聰明美麗的小鴨哥，黃金鎖子黃金鎖……」這是周璇所灌的舊唱片，當她灌此唱片時，並非上海電影界的大明星，而是歌舞團的團員與播音社的社員。她能跳，但主要是唱。歌舞國式微，播音事業勃興後，她是名歌手，亦稱「歌星」。這兩字自係尊稱，不發光那能稱「星」？

在香港，有些人認爲「歌星」這名詞太平常，又稱「歌后」。在中國有皇帝的時代，多妻主義的人君雖擁有大量老婆，稱作「皇后」的在一個時期通常只有一人，死了廢了才再立他后。但，太平山下的「歌后」卻不可勝數，似乎這二字即係「歌手」的同義詞了。

一次是舉行什麼慈善遊藝會，有位「歌后」登台唱「王昭君」，我剛趕去坐在末排，欣賞她身上那套安徒生筆下「小美人魚」式的特製禮服，遺憾的是「米高風」發音太低，有「不知所唱」之感，告訴身邊的相識者，他答說：「等會你聽別人就知道米高風如何了？」

「歌后」在掌聲中下台，許多人離座，北京的顧曲周郎把這情形稱作「抽籤」，可見擁護「歌后」者之多。一分鐘後我發現「歌后」給幾個肥頭胖耳的、腰小胸滑一根比例不相稱的巨型雪茄的、穿了唐裝袖子捲得老高露出金錶金身的腕錶與燈光輝映的男人們擁簇出門，於是場內像大風過後的海般平靜。

節目牌上換了口琴獨奏，一個瘦弱的青年登台，吹着「雙頭鷹旗下進行曲」，身邊的那位仁兄笑著說：

「閉起眼睛來聽不像手風琴般響麼？」

我錯怪了「米高風」，如它是人，便該致歉一番。明天我在一張報上看到記昨日慈善遊藝會盛況的新聞，赫然又睹一張銅圖，照片上的人正是唱「王昭君」的那位。下面註曰：「昨夜在遊藝會中最受歡迎的香港之夜鶯」。

夜鶯善唱，不僅詩人對我說過好幾遍，連那支叫「夜來香」的時代曲也這樣告訴我：「那南風吹來清涼，那夜鶯啼聲悽愴……」可是我們的夜鶯使「米高風」含冤，則非「無聲的夜鶯」而何？（一）

搭錯線

甲：我每天早睡早起，這習慣是從小便養成的。

乙：小便？我也想知你，請你告訴我小便怎能和早睡早起發生關係？

甲：胡說八道！我說從小時候便養成習慣的呀！（雨花）

何必破費

顧客：我想買一件禮物給我的太太作她生日禮物，你以爲那一種適合呢？

職員：你們結了婚多久了？

顧客：十年。

職員：那你到樓下廉價部看看吧！（是但）

妙想天開

當母親給柿子兒子的時候。

母：小心點吃呀！如果將個的核吞咗落肚，將來就會在頭頂處生出一棵柿子樹嚟嘅。

子：咁唔係重好，以後天天都有柿子吃喇。（B仔）

影訊

梅開二度

李慕長

一般說來還令人滿意，有些地方顯得不夠簡練。

這部粵語歌唱片的彩色、服裝和演技，都尚有可觀之處。內容則以後半部較佳。我以爲高潮不在於末尾的大團圓，而是在陳春生力抗盧逸調戲他鳳姬知已周玉蓮這一段。這段戲透過盧逸糾黨強搶良家婦女，寫出奸太師杞的罪惡昭彰，在另一方面也讚揚了玉蓮母女的柔腸俠骨，見義勇爲。在個性的刻劃上，春元和玉蓮這一對都比主角梅良玉和陳杏元來得有深度。而陳好逑也確實演出了漁家女玉蓮的熱情、勇敢和純眞。

結局講良玉和春生分別考中狀元、探花，適同鄉侍郎和御史奏討奸太師，結果皇帝將盧杞斬首，而兩對苦命鴛鴦亦重拔雲霧。這個結局雖迎合一般觀衆的心理，但在處理上未免陷於俗套，而且把全部罪責歸於盧杞一人，在道理上也不大說得過去。因爲說明書上寫明，御史梅魁是因諫君不遂而死的，這當中除了盧杞施毒計陷害忠良外，皇帝本身的昏庸胡混，也應有很大的責任。現在皇帝被寫成如此英明果斷，與上文就不大銜接得來。再說，盧杞頒假聖旨令杏元和番，實行公報私仇，居心無疑太狠，但此乃關乎國家安危的大事，皇帝又豈有長期不知之理？所以說，本片對於皇帝過份捧場，已使故事的悲劇性大爲減弱。

本片大部份彩色都運用得好，給畫面增加了美感。其中又以外景部份的色調，來得自然、淡雅，只是少數用紅色映出的景物，仍覺過濃一點。總的來說，本片的彩色比「孤仙奇緣」進了一步，我們希望這種進步還是個開端。

曲詞的編寫一般也算認眞，粗俗的字眼已全無出現。良玉與春生在京師相逢時的一段說白，可稱簡潔流利。只是有三四段歌詞，分由一男一女反覆唱出，聽來稍感冗贅，如果改爲曲同而詞意不同，相信效果會好些。就唱工來說，何非凡與吳君麗固好，但羅劍郎和許英秀也頗不俗。前者帶有薛腔的韻味，後者則學到廖俠懷腔的七成。許英秀在這裏演老生，似乎比在一些影片中扮丑角更爲合適。

羅劍郎的台那藏酒，有一個打門場面也適合他的戲路。吳君麗飾春生之姊，扮相略嫌年青，看起來她好像是羅劍郎的妹妹。劉克宣演盧杞，戲的份量不够多，而以被杏元斥罵後眼神向那一場演得較好。他有時利用眼神表達極好那種既慣且恨的心緒，效果是很不錯的。

有些戲似還可拍得簡練些。比方一開頭良玉在林間自嘆，唱了三分鐘還未換鏡頭，就令觀衆感到沉悶。又如「得釵」、「失釵」的一段，倘由侍婢碧蘿及時向杏元說明金釵的來由，就不但可使劇情更緊湊，而且過程也發展得更合理了。

豪華快樂　最後今天　勿失機會

芳舍春色　THE LITTLE HUT　彩色

美高梅巨片　中國話片　風趣喜劇　片上中文字幕

阿娃嘉娜　史超域格蘭加　大衛尼雲　三大紅星初度合作

明天　青春交響曲　彩色音樂巨片

平安　今天盛大獻映

死亡洞探險記　THE UNKNOWN TERROR

主演雙星　尊活侯　瑪莉寶華　片上加印中文字幕

下期　香港奇片　火舟

娛樂　國泰

今天最後　非洲蠻荒驚險巨片

原野獵奇　SKABENGA 彩色

猛豹斑爛　槍殺百頭大象　驅散手丈巨蟒

明天　風流市長

都城　景星

只映一天　春色無邊滿杏林　特藝七彩　片上中文

只映一天　假鳳虛凰　特藝七彩　片上中文

明天換映　死前一吻

明天換映　玉女私奔

皇后　今天獻映

海灘春色

法國首席艷星　瑪丁嘉露　最新主演

THE BEACH

全部艷麗七彩

麗都　仙樂　最後（一天）

兩大紅星　李麗華　嚴俊

遊龍戲鳳

嚴俊監製導演

十萬人看過讚好戲

高陞大戲院（電話27139）

高陞樂　何非凡　余麗珍

今晚起演五晚　蘇后解紅羅天齊寺會母

蝴蝶精　七彩

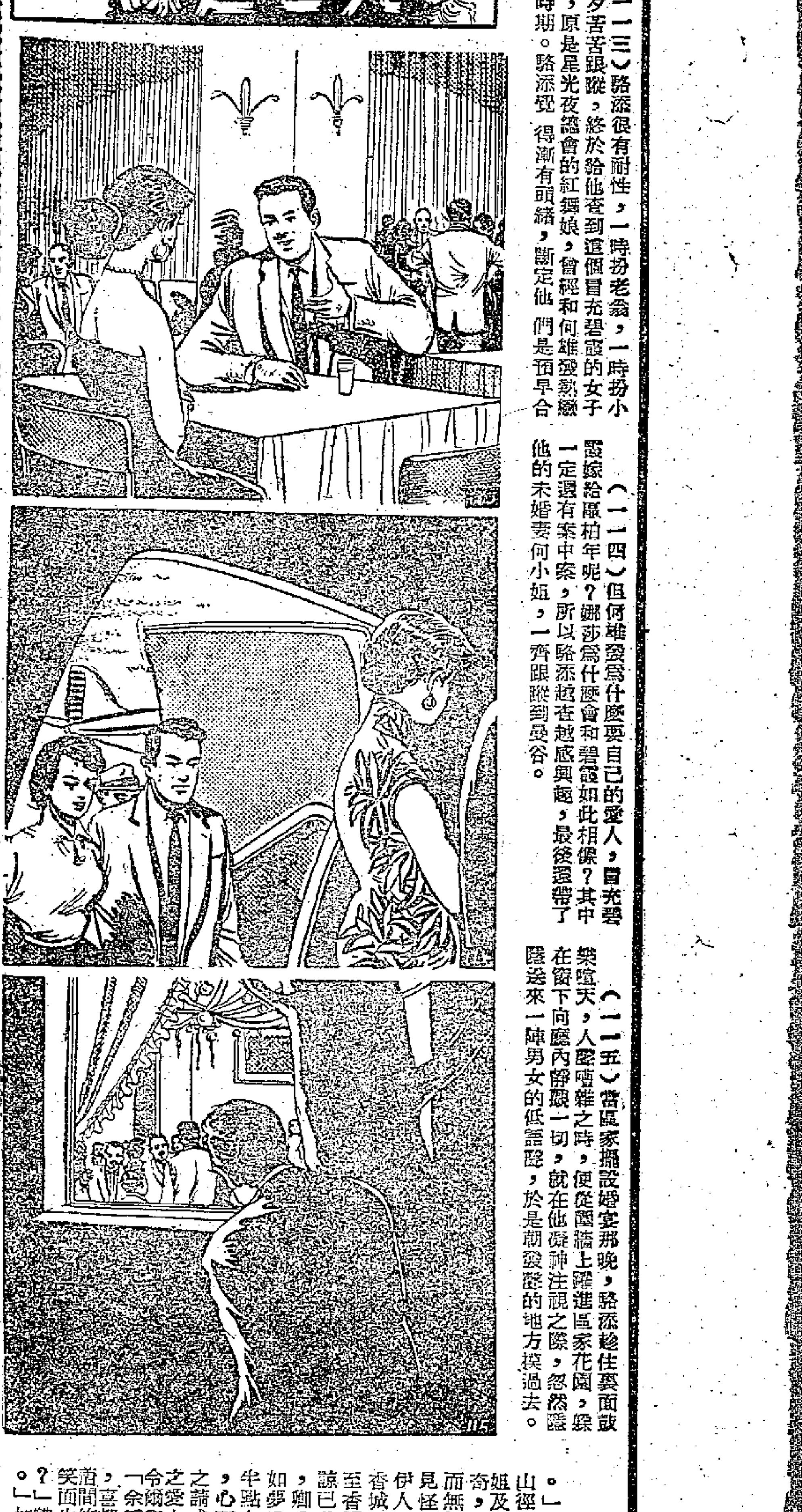
北京　人民日報　每月港幣六元

北京　大公報　每月港幣四元二角

代銷處　秉記報社　地址：千諾道中一二三號　電話：三七二二三轉

死亡边緣

魯原文　梁水圖



（一一三）駱添很有耐性，一時扮老翁，一時扮小販，日夕苦苦跟蹤，終於給他查到這個冒充碧霞的女子叫娜莎，原是星光夜總會的紅舞娘，曾經和何維發熱戀過一個時期。駱添覺得漸有頭緒，斷定他們是預早合謀。

（一一四）但何維發爲什麼要自己的愛人，冒充碧霞嫁給羅柏年呢？娜莎爲什麼會和碧霞如此相像？其中一定還有案中案，所以駱添越查越感興趣，最後還帶了他的未婚妻何小姐，一齊跟蹤到曼谷。

（一一五）當區家擺設婚宴那晚，駱添趁住裏面鼓樂喧天，人聲嘈雜之時，便從圍牆上躍進區家花園，躲在窗下向廳內靜觀一切，就在他凝神注視之際，忽然隱隱送來一陣男女的低語聲，於是循發聲的地方摸過去。

丹墀碧血

紋閣主

第二回：楊漣諫兩番受顧命　李選侍一意拒移宮

聽了「遺詔」二字，楊漣吃驚不小，玉璽是傳國之寶，怎可以落在李選侍手上。萬一她不交出來，由校即使登了基也不成其爲皇帝。皇帝怎能夠沒有玉璽呢？記得成祖皇帝攻入南京時，建文皇據了玉璽從地道遁去，鬧得滿城風雨，結果找到一個刻印高手，費夜入宮趕刻一枚新璽，才敢坐朝。那還是舊璽尋不到才勉强出此，如今舊璽仍存，不好另刻新的，李選侍不交出來，那眞是個僵局，難道叫由校做個沒有玉璽的皇帝不成？想到這裏，不由得急出一身汗來。

常言道人急智生，楊漣平生以謀略自負，最善於應變，只見他眼珠子一轉，已想到主意，當即滿面堆笑向李進忠說道：「李娘娘的詔書是那一個替她起草的？詔書不比尋常，那是將來修國史時的資料，文章要有一定的體制，歷朝的皇帝都不敢自己起草，多是交給翰林院有學問的學士們去辦，普通的學士還不勝任，必得是才名遠播，博古通今，帶有『知制誥』頭銜的人才能辦理。不是我看不起李娘娘，她的手下的確沒有那一個能夠起草詔書的，不要拿出去給人笑話。最好是先讓我看看。」

李進忠聽說，便從身上拿出那封遺書來，楊漣不看猶可，一看之下，幾乎忍不住笑。那裏是什麼詔書，也那裏來的玉璽，那只不過是一張御書房中由校所用來習字的九宮格，上面歪歪斜斜的寫着幾行字，字體是女人手筆，大概是李選侍所寫。沒頭沒尾的寫着：「皇長子由校馬上回來乾淸宮，千萬別聽奸臣所說，他們離間我們母子，要緊，要緊。」下面鈐了一個小圓章，那是光宗做太子時常用的一個閒章，刻的是「永執厥中」四個篆字，李選侍不識篆字，看見光宗常用，便以爲是玉璽了。

楊漣雖則沒有笑出聲來，那李進忠瞧貌辨色，便知有什麼不妥之處，急向楊漣問道：「怎麼樣？楊大人。」楊漣忍笑正色說道：「幸虧你遇着我，不然的話這詔書讓別人看了就鬧笑話了。公公不認得字，讓我念給你聽聽這可像一封詔書麼？」說罷照念了一遍，繼續說道：「就是平常一封家信，也得有個稱呼呀，這樣沒頭沒尾的，成什麼體統？」

李進忠頭腦簡單，給楊漣一說，頓時沒了主意，宜齊揚漣白瞪眼，楊漣見他可憐可笑，索性愚弄他說：「要殿下回乾淸宮，其實用不着道許多轉折，只要李娘娘先撥到仁壽殿去，乾淸宮一空，殿下便不得不回，到時李娘娘再撥回去，豈不省事麼？」李進忠聽說，拍掌道：「是啊！待我回去和李娘娘商量一下，楊大人請便吧。」說着便領着一干人仍回乾淸宮去了。（三十八）

記性過人（上）

洪芝草堂雜錄　溫大雅

宋朝人記江陰一個姓葛的讀書人，記性特別强，有一次葛某入衙門見縣官，在官廳上等候傳見。官廳中已先有一客，此人的態度不可一世，好像什麼人都不放在眼內的。葛某心想這個人太過可惡，非教訓他一下不可。葛某就上前向他施禮道：「老兄來見縣令，有沒有帶了大文來做贄見呢？」那個人一聽此語，高興非常，連忙拿出他的文章給葛某，大有得色。葛某略一看就看完了，恭維兩句，就還給他。

他們一齊進去見官，各陳所見之後，葛某對官曰：「這一位秀才有文無行，我有一篇文章他抄了當作自己的大作，剛才做贄見的那一篇就是。父台不信，我可以念出來。」說後高聲朗誦，一字不錯。所有客人，無不投那個秀才一個鄙夷的眼光。那秀才只好說文章是葛某剛才拜讀過的，但縣官不信，教他背出來，可憐那秀才支吾了一會，才能背出一大半，還有很多錯誤，心知被葛某所弄，但也無如之何，回家後，一氣就生病，幾乎死去。

葛某的右鄰是一家染坊，有一天，他喝了兩杯，坐在染坊內，隨手翻翻案上的帳簿。隔一晚，染坊火災，貨物帳册，被燒一空，物主紛紛來取回布疋，主人無以應，物主責令加倍賠償。店主和他的兒子商量應付之法。兒子曰：「葛秀才記性過人，前晚他來我家，曾隨手翻閱帳册，也許他還能記得，何妨去求他一下呢。」父親很以爲然，於是父子同去見葛某，請他幫忙。葛曰：「你們開染坊，我閱詩書，各不相關，我怎能知道你們的事？」

是日也　看見人造衛星

頗出乎意外，昨晚向二太請假回家過節，竟未蒙照准，理由是我不能行開，嗌一家大小指擬我開飯也。唔准就唔准，冇乜兩句矣，但後來二太又想出一個折衷辦法，着我開飯後回家，晚上趕回來，總之，以不阻得工作爲原則。我見請假幾小時，冇乜意思，而且老婆不準備我回家過節者，難道回家打飯炮乎？徒勞往返，故我婉辭二太好意。但心中頗感不快，自從秋風一起，個心就痕痕癢，若有所需；屈指一算，冇在住家過夜幾個月矣。

啃牙根極之醒目，睇穿我個心，又試提議去避風塘，搵河娟唱枝野，消愁散悶。我唔肯去，只與他在小花園賞月、打牙鼓。又睇唔出啃牙根，此人學識相當豐富，做司機未免可惜，他實在有資格做敎員。蓋在閒談中，由女人講到天文地理，啃牙根滔滔不絕，把口未停過，而對於天文學識，尤有所長。昨晚月明星稀，月亮之側，有一粒大星，光芒奪目。啃牙根忽然指著這粒星問曰：「略叔，呢粒星叫做乜名，你知唔知？」我自問敝鄉，話唔知，不料啃牙根說出這星的名字，是聞所未聞者，眞不能不認孤陋寡聞矣。啃牙根曰：「呢粒就係人造衛星。」我曰：「什麼人造衛星？人工造成者乎？」啃牙根曰：「冇錯矣，就係人工造成者。蘇聯個的科學家，認眞架勢堂，整一粒星，裝上天，普天之星，是自然界之星，唯獨呢粒是人造之星。」我都算求知慾强，既然不懂，就不恥下問，我話個天咁高，人造衛星點裝上去，何以處處唔裝，裝在月亮之旁。啃牙根笑到碌地，話我問得幼稚。啃牙根笑曰：「挑，你估使搭梯麼，傻人。好簡單之，學我地中國個的穿雲箭，一射，就射左上去。」我曰：「咁個的科學家都算好眼界，幾乎射中個月。」所以唔識嘢，唔怕認低威者，咪學人自作聰明，我一講，馬上就擔板。啃牙根搖首曰：「唔係，唔係，你估呢個月射乎？非也非也，隨便射上去之；月，是行星之一，性質與其他之星同，每一粒星都有吸力，月是最大之星，嗱，唔信你比較一下，邊粒星大過月亮呢？」我抬頭望天，果然月亮最大。啃牙根乃曰：「因爲月最大個，吸力也最大，人造衛星射上天，月亮發出吸力，一吸，吸佢埋去，人造衛星黐住個月，就是咁解。」啃牙根講得合情合理，令人不能不佩服，我曰：「咁裝粒星上天，有乜意思呢又？」啃牙根曰：「挑，呢的就係科學進步，唔使幾耐，我同你都可以旅行月宮矣。」啃牙根指着人造衛星話：「肉眼所見，似乎黐得好貼，查實距離相當遠者，大概西環到筲箕灣咁遠，將來搭一條橋，人類搭飛機上人造衛星，就可以過橋旅行月宮矣。」我曰：「咁豈不是除褲放屁，何不直接搭飛機去月宮呢又？」啃牙根窒窒，繼而話我冇天文學識，雞同鴨講，講唔埋。（七七三）

小說林

江湖三女俠

梁羽生

第十一回　夢幻塵緣　飄蓬零梗　深宮埋恨史　無淚訴寃情

沈在寬又道：「唐兄道玄遭逢大變，據我看來，是外來之難易解，而心中之賊難除。」唐曉瀾這時已將沈在寬當大哥看待，說道：「願聆教誨。」沈在寬道：「唐兄被令師誤會之事，有四娘出頭排解，諒可化爲無事。只是唐兄乍明身世，對今後出處，大約頗感爲難。」這話一針見血，唐曉瀾正因爲自己是皇室血統而感到苦惱萬分。沈在寬緩緩說道：「『百姓之所好者好之，百姓之所惡者惡之』，立身處世之道，盡於此矣。」唐曉瀾低首沉思，良久良久，始抬起頭說道：「多謝沈兄教導。」

沈在寬道：「犖妹，你明天就陪唐兄下山去吧。」呂四娘心情激盪，忽道：「再過幾天便是七夕了。」沈在寬知她捨不得自己，笑道：「少游詞云：『金風玉露一相逢，便勝卻人間無數。』又道：『兩情若是久長時，又豈在朝朝暮暮。』我們五年來朝夕聚桓，已不知勝過牛郎織女幾千萬倍，何必爲小別傷心。」呂四娘聽了這話，知他已是全心信愛，更無半點疑慮，雖然離情別緒尚自縈懷，但一瓣芳心也自暗暗快慰。

正說話間，一鶴和尚忽然扣門叫道：「四娘，今天不知吹什麼風，又有稀客來了！」呂四娘道：「誰呀！」一鶴道：「你的師兄江南大俠甘鳳池。」唐曉瀾道：「甘大俠指引我到仙霞，我以爲他自己不來了，怎麼他又趕來。」呂四娘道：「甘師兄來必然有事。」和唐曉瀾出去迎接。

甘鳳池見唐曉瀾伴着呂四娘出來，知他以前所說不虛，態度比前親熱許多，執着他的手笑道：「我暗中保護你上山，你知道麼？」唐曉瀾有愧色，答道：「絲毫不知。」原來甘鳳池精明幹練，把師妹的住址告訴了唐曉瀾後，一方面怕他說的是假話，暗中還有淸廷鷹犬上山，一方面卻又顧及若他所說是眞，也難保沒有人跟蹤，所以便暗中跟在他的後面。待唐曉瀾上山之後，這才折回，誰知剛剛踏上回程，在仙霞嶺腳不遠之處，又遇見了一件奇事。

呂四娘行禮之後，問道：「一別五年，各同門可好麼？」甘鳳池道：「近一兩年來我很少和同門見面。想不到剛才在無意之中，倒得着同門的信物。」呂四娘奇道：「什麼，是那位師兄托人來找我嗎？」甘鳳池在懷中取出一幅畫來，遞給呂四娘道：「你看這是誰的手筆？」畫中一隻巨鷹，威武之極，但卻被困在籠中，鷹嘴張開，似欲鳴叫。籠旁有一個少女，形貌頗似浙江巡撫的女兒李明珠。呂四娘看了一陣，叫起來道：「難道是路師兄被浙江巡撫軟禁了？」路民瞻是世家子弟，武功雖然不高，畫卻很是出名，尤其擅長畫鷹。這幅畫把神鷹困在籠中，似乎是以鷹喻人，暗示自己被禁。呂四娘驚問道：「甘師兄，這幅畫你是怎麼得來的？」（一八三）

虎豹龍蛇傳

史得

第二章　患難見交情老翁仗義　疾風知勁草少女傾心

李二山跟趙玉龍分手的時候，曾經詳細地告訴他地址，怎麼走法。趙玉龍依着他說的方向走到鄉間去。剛出了土地祠不遠，就看到一個日軍的崗亭了。然而這時候鄉民進城的不少，也有從城上來的，趙玉龍壯着膽子走過去，幸而日軍並沒有對他怎麼留難，還是一尊菩薩似的拿着上了刺刀的長槍站着，把自己當做是日本天皇一般。

走了不遠，一個小農莊過去了，前面又是山野。趙玉龍截住一個路人打聽，果然李二山住的叫「東園」的地方就在前邊，路人說繞過山腰就可以看見了。

太陽已經從東方的山後爬上來，田野裏一片金黃的可愛顏色，秋造的禾田已經熟了。趙玉龍站在山路上向下邊望，他不禁嘆一口氣：這地方倒似乎不知道有戰爭呢？這是世外桃源嗎？沒有受過戰火的洗禮嗎？可是，即使這裏是一片和平的景色，也不能和戰火隔絕的，日軍的刺刀在牠的身邊閃着光呢。

浴在太陽裏往前邊走，繞過山腰，下邊又是一個農莊了。看上去大約有三四十戶人家，屋子有大有小，樹木葱翠，還有幾口池塘。池塘上還有小鴨子在泅泳。炊煙在屋子裏升起來，一些村民正在做活。孩子也開始趕着牛上山來了。

這一片田園的景色把趙玉龍迷住，他的疲乏了的身體興奮起來，緊張的情緒卻開始鬆弛。這幾年來，他的生活像一部不停的機器那麼吃力而緊張，幾乎沒有一天休息過。最少，沒有一天生活在和平的空氣裏。而現在，他似乎會過一個久別經年的故人，一刹那間重溫了孩子時代的舊夢。他想歌唱。事實上他的心底已經歌唱起來了。

沿着山路走下去，到了農莊，他看到村民並不太多，都忙着，似乎也沒有誰注意他這個陌生人似的。趙玉龍不知道那一間「東園」在什麼地方。他看看屋宇的門楣，並不發覺有這兩個字的楣額。他看看腕錶：大清早，不過七點二十分。趙玉龍心想：大清早去找李二山，不太冒昧一點嗎？反正正是個好地方，在這裏散散步，叫人心曠神怡。

前邊就是一個池塘。他走過去，池塘裏有好幾隻小鴨子。另外一對雪白的，也許是母鵝吧，牠正在用咀巴剔着身上的羽毛，像在洗澡。趙玉龍在地上拾起一塊小石子，往池塘裏一拋，牠們給水花濺得害怕起來，連忙泅開。

「你是誰？幹嗎玩我的鵝子？」一個清脆的聲音在趙玉龍身邊響起來。（三十八）

大蘇（大禍臨頭各自飛）　吉叔作

睡眼美人

靈簫生

三八　舞姿活潑嫣然笑

朵夫曰：「不能，爾所言不實不盡，余須親出城中一問。」即匆匆登騎更衣。雙飛爲司機，彼坐司機位側，循蜿蜒山徑，向都會而去。抵城中雲邸，見如夢方在園中，指揮園姐及男女僕人，張燈結綵，精細鋪陳。突見朵夫，絕不以爲奇，嫣然而笑曰：「朵夫之來正佳，否則今夜只有女主人，而無男主人矣。」朵夫唔然一聲曰：「爾留戀城市，余不敢見怪，但何不告訴一聲，致我在沙漠邸上，有秋水伊人之想。」如夢復笑曰：「朵夫恐怕余走路耶？香城是最可愛，最堪戀留之都會，決不他遷之計。至香夢惺忪售出版權之資，經交燕小姐先行帶回，諒已收到矣。」朵夫曰：「經已收到。但余不明白，卿直甚故邸，大肆鋪張，是否重作出岫之雲？」如夢挽之就花間而坐曰：「余以爲君對余信任，無半點之懷疑，詎平地起風波。余一女人，意志薄弱，心慕繁華，一出都會，覺事事都可喜，更兼朋友之請求，作暫居之計。不久余將生厭，回去而見余之愛人矣。」朵夫曰：「爾在沙漠別墅，謂其間風景如圖，令爾留連不忍去，今出都會亦然，何其善變也。」如夢曰：「余不否認，余之意志，隨時地而易者，喜郊外則居郊外，喜都會則出都會。君既云愛我，當順適余心也。」是時，一着間條晨褸，足踏拖鞋之少年，微風吹其黑髮，面如冠玉，笑面生春而至前，朵夫呼曰：「雙璧，爾與如夢同居於此耶？」雙飛隨其兄後曰：「彼等同居，儼然夫婦，乃慣常之事。」如夢曰：「燕公子助余佈置，因疲勞稍息耳。」朵夫察看當前之形勢，恍然而悟，大失所望。迨晚，嘉賓漸止。先至者爲虛拔，彼挽朵夫行進邸中偏廳，私語之曰：「雲小姐非與爾在郊外秘密結婚耶？實則完全一種作弄。彼因爾爲一文人，爾前所未有，遂思親炙。但維持此種女人之愛情，必須如燕公子之玲瓏剔透，家財千萬，凡伊所喜，伊彼享受，只顧不立。心非開朗，情實愁苦，無多餘時間之奇珍異寶，須如憑一枝禿筆，寫兒女私情，伊所能感悟者，能有幾何？試相識者而問之，文朵夫燕雙璧爭奪雲如夢，誰勝誰負，自有執能辯之者。可嘆爾猶以爲無邊之豔福。曾幾何時，伊之情感頓變，一出都會而不歸矣。」朵夫曰：「伊未必因好玩樂而棄我如遺，艷福依然享受，虛拔實承雙飛之聘，而破壞吾人之感情，必不信也。」彼等出園，新月如眉，明河在天，薰風南來，柳絲飄拂，露天舞池畔，嘉賓雲集，葛亮、葉精勤、唐香蜜俱至。雙璧換過晚服，丰度翩翩，香蜜與握手曰：「雙璧以爲可以倒其情敵，而操勝利之券，然余目光觀察，文朵夫自有動人處，君未必能勝之。」樂聲既起，如夢自錦幃之後，舞蹈而出，伊着橙紅色舞衣，露臂袒胸，蹁躚可見，一雙玉腿，現出於裙裾之外，跣足不履，揚手遮足，迴還往復於舞池之上，鼓聲鑿鑿，管絃齊奏，表現女性活潑玲瓏之美，一雙半開半合之眼睛，似在怨恨，似在撩人，當伊行至精勤之前，嫣然一笑。精勤失聲太息曰：「余之性命尚在否？」葛亮哈哈曰：「君尚在人間。」伊又款擺腰肢於雙璧之前，如蛇之蜿蜒，如楊柳之迎風。雙璧拈杯微笑，意甚自得。

暗無天日

江碧

三、盲妹巷

四姑語畢轉身走出前廳，小娟忍淚吞聲，仍舊蹲在霉臭的角落繼續做冲廁所洗衣服的工作。

天色漸漸昏暗下來。

小娟的雙手濕漉漉的，臉頰仍斷斷續續地淌着眼淚，心境也像天邊的雲層那樣灰暗，唯一的希望只等候洗子芸快些到來拯救她而已。

一直到了古老大鐘敲打七響，小娟焦灼而且有點慌亂了，忽聽得門口有孩子的聲音問道：

「盲婆四姑住在這兒嗎？」

四姑明明踞坐在條櫈上面抽水煙筒，可是卻故意不理睬對方。

小娟一聽就辨認出是洗子芸的嗓子。

她匆匆揩乾手上的水點，心房撲撲狂跳着，要想跑出客廳接應，觸想起盲婆四姑和地水周的陰鷙嘴臉，加上還有煙鬼紅鬚蘇，她一下子又躊躇莫決。

外邊的洗子芸拖長嗓子多叫喚了一遍盲婆四姑，盼聽不到回應的聲音，牢接着又問：

「是不是有一個叫做苗小娟的女子賣進這兒來了？」

四姑直截地擱下水煙筒，輕蔑地回答道：

「沒有，這兒沒有苗小娟！」

「你就是四姑嗎？」

子芸放感地問。

「不！」四姑狡詰地推得一乾二淨。

子芸把四姑和屋內的陳設仔細審視了好一會，半信半疑地低語道：

「我從巷口一直問到這間屋子，每個人都說道就是四姑的住處，怎會弄出錯誤來呢？」

「不，我是四姑的姊姊。」

「四姑呢？」

「不知道。」

「請問是不是買進了一個女孩子？」

「你問我的妹妹好啦。」

「令妹什麼時候回來的？」

「說不定。」

「那麼，我站在門口等她回來就是。」

「不用等，她也許再過十天八天才回來。」

子芸聰明伶俐，聽出了對方的說話靠不住，因就賴着不走，大聲說：

「沒關係，我坐在門口等十年八年也要等四姑回來，問清楚苗小娟的蹤跡才走開。」

四姑驀地光火了。

（卅八）

人海獵奇

泉方均

箭中異

照通常的情形說：打電話到店舖來的人，不是同行，就是貨客，談的多半是商場上的生意經；可是，今天這電話卻很特別，打來的竟是天天到他家裏賀蚱蜢的黃老三。

「黃老三！」世康在電話裏聽到對方報出來的名字，禁不住吃驚地問道：「這個時候，你打電話來找我，可有什麼關照嗎？」

對方的腔調，似乎有點不尋常，他吃吃地笑了兩下，卻說：「有件十分要緊的生意，你能出來談一談嗎？」

「生意？」世康的眼珠一轉，朝着手上的聽筒瞥了一眼，雖然看不見黃老三，但他想像得出他那副土裏土氣的樣子。似他這樣的一個小販，有什麼生意可談？世康覺得完全摸不着頭腦，只好問：「什麼生意？」

「你出來談一談吧！」黃老三似乎有意要賣關子，他說：「還是一筆好生意。我正和一位朋友在吃茶，等着你，你能夠來嗎？」

世康聽他說是還有朋友，愈覺來意難明，只得仔細問淸楚了茶樓的名號和地址，然後說道：「我這裏還有個客人，起碼得過半個鐘頭才能趕來，你們可以等得及嗎？」

「可以，可以！」黃老三諾諾連聲地說：「我們一定等你。」

世康本待還要問點什麼，無奈來線已經掛斷，他也只好作罷了。經過這樣一番干擾以後，那外埠的來客已有點兒不耐煩。他說另外還有許多事情要辦，時間寶貴，只匆匆指定了一點貨品，就向世康告辭。

忽然發現黃老三要來跟自己談生意，這使世康覺得百思莫解。他想：敢情這也是有關鳥籠的嗎？唉！够了够了！我爲這勞什子的東西，已經傷透了腦筋，現在，黃老三又來找我幹麼？

爲滿足自己的好奇心，他決定到茶樓上去一趟，看看黃老三約得來的是個什麼朋友？他們要談的是那一門路的生意。

果然，他的推測沒有錯，黃老三要談的，也是那個鳥籠。他首先介紹了跟他同坐一桌的中年人，說他是個拍賣行裏的管事，最後就十分神秘地說：

「前天我碰到這位朋友，談起你買了一個古怪的鳥籠，他認爲這事很奇特；如今，他已經查出了這籠子的來歷，所以，他說有件發財的生意可做呢！」（十八）

麗都　仙樂
明天隆重獻映
監製 鍾啓文　導演 嚴俊
林黛　嚴俊　領銜主演
參加柏林影展　獲得至高榮譽
亡魂谷
本片外景全在日本拍攝
雪景壯觀　場面偉大
林黛　嚴俊　劉恩　陳又新　沈甲　高翔　合演
國泰

東方　大華
即日起　兩場五點半　七點半　九點半
七彩新藝綜合體
日光島
主演

金星　龍城　皇宮　全世界　光明　大世界　中央
七院　今天仍映
七劍十三俠
林蛟　許秀英　羅劍郎　梁素琴　石堅　李香琴　鄧碧雲　羅艷卿
監製 柯景沂　導演 楊工良　凌雲

黃光　百樂門
今天獻映
敲詐慘案
風雨桃花村

金國　新舞台　明星　國際　長樂
滿爆　今天六院聯映
全部停士彩七彩
梅開二度

鮮艷彩色
上影出品粵劇戲曲藝術片
搜書院
太平　環球　北河　域多利　油麻地　國泰
即日繼續獻映
好片當前　切勿執輸　未看快看
紅線女　馬師曾　主演
港九十餘家報紙紛紛撰文推荐
萬人爭看　皇牌巨片　九港轟動　瘋魔影迷
預售各天門票
南方發行

鄭鳳榮跳高再創新紀錄
比世界紀錄只差三公分

【本報訊】據南京消息：女子跳高選手鄭鳳榮七日下午在全國田徑運動會中，又創出一•七三公尺的全國紀錄。這是她在參加女子五項全能比賽時所創出的；前一天，她在跳高決賽時以一•六八公尺獲得冠軍。

另據南京消息說：鄭鳳榮在比賽時穿着一吋厚鞋跡的運動鞋，在她躍過一•七三公尺後，要求將橫竿升至一•七七公尺，希望創世界紀錄，可惜跳三次試跳均未成功。

編者按：鄭鳳榮不久前在柏林曾創下一•七二公尺的全國新紀錄，現在百尺竿頭，更進一步，又把成績提高了一公分。鄭鳳榮這個新成績，比此項的世界紀錄、也是去年奧運會冠軍的成績——一•七六公尺，只相差三公分，比去年奧運會亞軍的成績（一•六七公尺）則大大超過了。目前，世界各國選手的成績，最好的是一•七六公尺（美國麥丹尼爾），其次是蘇聯的契尼克（一•七五公尺），再其次就是鄭鳳榮的一•七三公尺的成績了！

【新華社南京七日電】一九五七年全國田徑運動會七日上午男女甲組決賽運動員優勝名次和成績

男子甲組——鉛球：鄭仁强（遼寧）成績十三公尺七十八公分；高家誠（山東）十三公尺十三公分；畢鴻謌（山東）十一公尺八十九公分；張濤（上海）十一公尺零六公分；馬法成（湖北）十公尺八十七公分。

跳高：李大培（江西）成績一公尺八十五公分；馬翊龍（雲南）、彭維付（雲南）、段其炎（北京）、張慶維（北京）、楊文海（上海），以上五名的成績都是一公尺八十公分。

五千公尺：萬呂柏（解放軍），成績十五分二十一秒四；施俊（黑龍江），十五分二十二秒六；金丁浩（遼寧），十五分四十七秒八；傅生海（北京），十五分五十四秒八；伊套特格（內蒙古），十五分五十四秒八；西蠶亭（山東），十六分二十一秒八。

女子甲組——跳遠：劉興玉（四川），成績五公尺四十三公分；楊玉敏（北京），五公尺四十公分；王劍俠（遼寧），五公尺二十二公分。

鉛球：冼少梅（天津），成績十二公尺九十八公分；傅雪麗（上海），十二公尺七十八公分；石寶珠（遼寧），十二公尺零八公分。

一百公尺：姜玉民（浙江）成績十二秒五；鄒玉如（廣東）十二秒六；曾昭德（四川）十二秒九。

體壇動態

本季外隊來港第一聲
合浦今天殺到
一行共十八人　下榻告羅士打
準備招待記者　門票收入二萬

以色列合浦足球隊定於今日來港。該隊於今晨自日本乘北歐航機起飛，途經菲律賓轉乘菲航機前來，約在下午四時抵達機場。

以隊一行十九人，除領隊希爾和教練士畢闊外，其餘都是球員；但其中一位球員歷沙比因在歐洲作戰受傷，據說業已先行返國，今天可能只有十八人來港。隊職、球員名單如下：

（領隊）希爾；（教練）士畢闊；（隊長）却利；（球員）威蘇克、甚利華、約弗、薩巴拉、尼仙歷、希地、尼保夫、錫高、麥沙利、史天瑪、戈夫曼、尼克利、加拿、泰域士、阿和。

以隊今天抵港後，將下榻告羅士打酒店，並將在那裏開記者招待會。

香港足球總會此次邀請以色列隊來港，給予二千鎊（三萬二千港元）的包服，另負責客隊前往球場的來回車馬費，膳宿則由「貴客自理」。因此，一般推測，足總此次在支出方面，數目約爲六萬港元左右。

足總已於七日起預售門票給各屬會及有關方面，今日是最後一天。明、後天（十、十一日）下午四時至六時在香港會球場公開預售，球迷如要預購，屆時可備款前往輪購，票價分六元、三元五角和二元四角三種，一元二角門票則留待門沽。

門票開始預售已有兩天，但預購的並不擁擠，球圈之內也沒有聽到「撲票」之聲。據悉：在前、昨兩天內，預售票售出的票款接近二萬元左右。不過，由於票價廉宜，相信門沽時會出現較擁擠的現象；特別是二元四角和一元二角兩種，屆時有可能會售罄也！所以預售票售出雖不算多，但足總是保險不會蝕本的！ •華耶羅•

朱志成函覆李杏林
約兩週後來港助陣
李杏林對阿斗仍抱樂觀
兩人昨晤面於某酒家歎欵深談

東方需要一個好的門將，早在遠征軍返抵星洲時，即由李杏林、何應芬兩人與星洲名門將朱志成接頭，準備請他來港加入東方。當時朱志成頗爲意動，但一時尚未決定。到遠征軍返港後，好手星散，連李杏林的愛將翁培佐亦改投傑志，乃使李杏林對羅致朱志成的進行更爲積極。雖然在此期間，東方曾得巴士的雷瑞龍借出孫賓安爲用，但並沒有使東方放棄這個念頭。

昨據李杏林通知，他昨天中午接到朱志成自星洲寄來的信，表示有意來港加入東方。信裏大意說：「本人頗有興趣來港，願趁此機會轉換環境。請即來信證實，本人於接到覆信後即將摒擋一切，約於兩個星期後到達。」

香港球迷對於朱志成的印象很深，他的技術造詣如何，大家心裏有數。這幾年來，他因與當地足總發生意見，從他過去寫給香港友人的信中，早已透露此意。但對足球興趣，仍然未減，李杏林說，經常參加練習。朱志成因久住星洲，覺得厭悶，有轉換環境的表示。上月在星洲和他晤談時，亦曾一再透露此意。現在接他來信，確知他已有意來港，將於今、明兩天覆信給他。

朱志成是有英國護照的，來港無大手續，一般預料，如無變化，兩星期後便可履行他的諾言。

關於李炳照轉會東方一事，由於傑志一改過去對他淡淡的態度，並表示有意調整他的待遇，照目前情形推測，李炳照轉會東方的可能性已經很微。但昨天李杏林仍然表示李炳照轉會不是絕無可能。他昨天下午曾特別邀約「大米斗」在某酒家飲茶，兩人款款深談，「大米斗」仍然表示願意轉會。李杏林說：「阿斗這個人素重諾言，說過的話，必定兌現，我深信他不會反悔。外傳他轉會的動機是爲了傑志的待遇未能使他滿足，如能調整待遇，便可打消去意云云。我覺得他要求轉會的動機並不如此簡單，究竟能否成爲事實，一兩天內便可完全明朗。」 •奔波•

門票雖然滯市 仍然唔虧本
華聯夜波有人話收得

昨天下午三時許，記者到賓會計師樓購買以色列隊在港三場比賽的門票，當時到購的只有三四人，每人每天也只購三幾張之數。照此情形看來，顯然不甚暢銷。

我問那負責賣票的撈沙：「這兩天約摸沽得多少票款？」他答：「不會多，相信不夠兩萬元。」但到星期四、五兩天則在港會球場公開預售，預料或可賣到四萬元左右。

此次足球總會以二千鎊包服邀請以隊在港比賽三場，第一、二場踢「日波」，第三場踢「夜波」；有人認爲「夜波」是對華聯，也許「收得」。據足總預算，這三場比賽的淨收如有三萬餘元，便可不會蝕本了。

港府球場修渠工程現已告竣，十二日恢復啓用。由於暗渠擴大，以後如遇大雨，亦不致有水浸之虞，也不致於影響比賽進行也。 •年羹舜•

排聯決派隊參加亞運會
改選後即展開工作

港九排球聯會現已臨改選時期，週年大會日期亦經已定於本月下旬召開，推選本屆新職員，以便迅速展開下屆的工作。

而據港九排球聯主腦人物透露，港九排聯因在明年五月於日本舉行之亞運會，包括有排球賽項目在內，排聯會以此機會不應放過，因此已原則上決定於明年五月派出一個強大隊伍參加九人排球賽，而且在執委會時推定總幹事余庭植爲排聯出席港協代表，將由他順帶報告此問題。但因爲現時改選期間，故暫時一擱，以待至改選後始切實施行。

在改選後即將宣佈加入爲港協會會員，然後報名參加明年亞運，其一切步驟均經由各主腦部署以待於施行。

現時港協會報名參加亞運會有五間聯會，但截止期在十一月底，故排聯尚趕得及辦理一切手續也。

以隊實力不强
（本報特稿）

在亞洲各地戰績平平

以色列合浦足球隊今天來港，十二日第一次上陣。香港球迷對它似乎不太注意，或者說對它的戰鬥力估價並不高。這一看法，不是沒有緣故的，一方面是去年亞洲杯在港舉行時，以隊演出予人印象不深；另方面則是該合浦隊此次在亞洲各地表演，成績欠佳。我，對合浦隊也有這樣的看法，不但認爲他們難以在港獲得全勝而去，而且還可能落得全敗——因爲香港各球員目前狀態良好，新血們固然朝氣蓬勃，虎虎有生氣；「五星上將」也是力爭上游，可圈可點。

以色列合浦隊在來港前，已到星洲、南朝鮮、日本三地作賽過。他們在星洲兩戰，先勝星選隊四比一，再挫星聯二比一，戰績雖然還差强人意，但演出未獲好評，當地輿論曾說它不及香港的南華、巴士和東方隊；當然我們不能肯定說這一評論是否確切，但至少也可窺到該隊演出未如理想了！

此外，合浦隊在南朝鮮的戰績是三戰一勝二負；在日本，能獲悉其戰果的是勝一負一（其原定要賽不止兩場）。我們知道：南朝鮮隊的技術並不高明，只是氣力、速度和戰意較高而已，也許由於漢城的球場條件對以隊不利而致吃虧，但是，在日本吃敗仗卻不能不使人懷疑他們的實力了，因爲日本的足球運動並不發達，按其水準來說，在亞洲也難取得名次的。所以，根據上列的情況來推測：以隊的實力不會比香港强，此其一。

理由有三：在星洲、南朝鮮、日本的戰績平平，大敗於日本隊尤其不可思議；人腳不及去年來港的國家隊，香港球員狀態則比去年更佳，正是此消彼長；印尼南籍教練湯尼曾特地到星洲觀戰，看後評曰「不過爾爾」。

此消彼長形勢對港有利

去年亞洲杯在港舉行時，以色列隊合全國精銳前來，演出也沒有什麼特色，氣力不佳，射門之術更是他們的「致命傷」。儘管袋、截、傳的腳下功夫和默契不錯，但其攻勢每每推進到對方禁區邊緣後，即軟弱下去以致消失。

這次，合浦隊只是以國的一個球隊，人腳當然不及去年來港的國家隊整齊。也就是說：去年以隊所表現出來的全隊個人技術相當平均的特點，在合浦隊的身上相信不會出現，這樣，其戰鬥力不及國家隊也就不言而喻了！

如果我們不太健忘的話，去年人腳不齊，近況不佳的香港隊，在贏勝不勝的情況下以二比三負於以色列國家隊；而今次，形勢顯然是此消彼長，則香港理應佔得優勢也，此其二。

印尼南籍教練評語

此外，我們還可以聽聽看過該隊演出的內行人的評語：

上文已提到星洲輿論的一些評價，而星洲一家報紙又這樣寫道：「客軍全隊演出未見出色，球員一般腳頭功夫平平，造詣尚淺；換位進攻頗得有點呆滯而欠靈活，時間速度亦配合得不好，是以未能一氣呵成而發揮威力。」

莫振華也曾在星洲看過以隊的表演，當以隊從星洲乘機經港赴漢城時，「牛仔」與他們同乘一機返港，當日「牛仔」也表示以隊踢來未見出色。

將要與以色列作世界杯亞洲區足球複賽的印尼，當時特地派遣了印尼足總的南斯拉夫籍教練湯尼前往星洲觀戰，以探聽以隊的實力。湯尼返回印尼後，雅加達的「體育週報」曾登載了湯尼的一段談話，其中有兩句是：「合浦足球隊的球藝沒有什麼特別，他們的動作不夠實際。」湯尼說：合浦隊有三位球員是以色列國家選手，他認爲如果印尼與以色列的比賽能夠協議而舉行，則印尼隊有信心取得良好的成績。

從這些內行人的評語看來，則我們有理由不必過高地估計以隊的實力；當然，這樣說倒不是要球員們輕視該隊；而是說在正常的演出下，港隊應該取得較佳的戰績。

論之

有聞筆錄

張錦添談選人
球員要有平均表演機會
華聯叫座力不遜於港聯

以色列足球隊今天到港，由十二日起先後與港隊、華聯、港聯作三場比賽。港選兩個陣容已由足總選出，外間對此並無多大反應。不過，由華協的足球部——華聯陣容遴選小組負責人，張錦添昨就此事對記者表示意見，認爲港選全是第一流人材，但要避免給一兩個人佔有兩個陣容，華聯的陣容，是經過遴選小組同意通過的。他說：選人的最大目的，是求在不影響實力而使得好手平均都有表演機會。打個譬喻，第一班馬雖然有最突出的，但其他的究竟也是第一班馬。由馬再說到人，姚卓然是第一流好手，但朱永强也是第一流球員。姚卓然已入選港聯隊了，朱永强則港聯、港選兩陣的後備也沒有他，假如華聯仍選姚卓然，則朱永强在以隊來港時將失去表演的機會。這樣，在姚卓然來說，則將因出戰頻繁而感到疲勞，朱永强則無用武之地。如果站在私情方面，我是南華的，當然擁護姚卓然。不過，私情公誼，必須分開，姚卓然、何祥友都已入選港聯了，大家才同意給個機會與朱永强、郭有等表演。談到叫座力問題，這是另一件事。足聯只曉得選人，「收得」與否是不應該談的。如果舉辦球賽一定要「收得」的話，那麼華人足球聯賽是注定虧本的，足聯爲什麼又要主辦呢？以此次華聯的陣容來說，實力並不遜於足總所選出的港聯、港選多少。雖然足聯選人時不以叫座力作先決條件，但看來與港選也有同樣的叫座力的。 •原子球記•

雞記爲人師
場場要督訓
「癲馬」大有迴光之勢

光華在半島因借不到球場，昨天渡海到跑馬地球場練兵。隊長鄧文治兼任教練。鄧泰全說：「雞記」上屆効力東方，他是很少參加練波的，每季頂多不過三四次，但在光華隊中，以隊長兼教練身份，迫使他每次練波都要到場，目的在乎以身作則。鄧文治說：「行法千勒，唔教下的細佬仔點得吖！」昨天除受傷未癒的梁榮輝及「鬍鬚田」李春發缺場外，各人都依時集合。「癲馬」鄧宜杰特別認真，有「老馬迴光」之勢。鄧泰全表示，光華首次出戰東方，皆因擺錯陣容，不然的話，不至輸個大比數。 •芝花•

馬隊不能來香港
只往南越柬埔寨

【本報吉隆坡六日訊】馬來亞足球總會日前召開會議，遴選出十八個球員，代表聯合邦足球隊前往遠征，出發日期已定本月廿四日，目的地包括南越西貢和柬埔寨。馬來亞隊本擬前往香港，但香港方面以時間不合而加以婉拒；故馬隊行程只能到南越和柬埔寨，該隊將在該兩地各作比賽三場，約於十一月三日班師。

華聯點將之前　大華一樓頭一椿秘密
要在足總面前顯示力量

以色列合浦足球隊今天來港了。這一支不遠千里而來的外隊，是否有利於足球總會，此時還不可知；因爲擺在眼前的事實是預售票滯銷。以往，外隊來港，球迷對第一、二場的戰事雖多不感興趣，但一遇華聯上陣時，必定空羣而來，擠塲唯恐後人，使預售票非常搶手。但昨天到售票處調查，情況卻大不如前。

第一、二場的滯銷或許是有關球迷的興趣問題，但第三場是沒有理由滯銷的，其故安在？

說起來，明面似乎是華聯人選不佳，但華聯人選爲什麼會不爲大家滿意呢，據說內裏頗有文章。

這篇「文章」，要拉到足球聯會與足球總會之間鬧着的「會員名份」問題上來。

足聯的名份問題，至今懸而未決。結果勝利誰屬，目前尚未可知，但在目前未有結果時，卻有人想給點顏色足總看看，使他們知道足聯實力的可驚！

如果「路邊消息」是可靠的話，我願意把一樁未證實的傳聞告訴大家：

早在足總第二次處理足聯事件會議時，已經有人表示要顯示足聯的力量，到華協轉來足總通知遴選華聯隊時，於是抓住機會，就在選舉華聯那一天（十月三日）午間，來一個秘密會議於大華，決定了這一個對以色列的華聯陣容。

因爲有了「秘密協定」的關係，當晚在華協開會時，雖然有人提出三條「煙士」，也有人和議，但結果總是通不過，於是終於排出了一個「四不像」的華聯來。

當晚，許多「行家」都感到詫異，認爲足聯的遴選委員這樣做法使人莫測高深。其實，委員們肚裏早就吃了「放光蟲」。要不是大華酒家的朋友夠交情，這一椿秘密，或許要在以色列隊走了之後才會有人透露。

翻開足聯和足總鬧蹩扭的事情，已經不自今日有之。遠在一九五三年已經發生過。那一年的往事，是空軍代表諸士和陸軍代表在執委會上輕視了足聯，於是，足球聯會中人在選華協對瑞典隊時，全部推出「新血」應戰，而華聯的預售票即發生反應，然而，當年足總主席史堅革知機，用私人名義約好了各華會出席足總的委員到「金魚」午餐，用「親善攻勢」軟化了足聯中人，其後乃用「技術形式」改變了「新血」陣容，補救了當時的劣勢。

這番歷史重演，而據足聯有關人們的表示，這不過是最小的一次暗示，假如足總再瞧不起他們時，可能還有一次較顯著的做法也說不定。

儘管張錦添的解釋，旨在表明足聯選人的用意，在使球員有平均出場的機會，然而，他表明的不是「秘密的公開」啊！ •華記•

英蘇體育日
正接洽舉行

【法新社倫敦八日電】一場不尋常的英、蘇體育競技將於十月二十六日舉行。蘇聯諾伏羅斯西克城隊將對英國伏資芬斯城隊，但是結果要到交換函件之後才知道，因爲各項將在這兩個城市同一天舉行。

警察簽字打

警察足球隊去週以六比零大破陸軍，恢復「黑馬」的雄姿。昨天是甲組預備組球員齊集花墟練習的日期，但部份球員因傷沒有參加。

警察本屆起用阮海邦擔任中堅，黎兆榮說：小阮多次出場，中堅爲警察的規矩，昨據陳福祥透露：不久將爲警察一中鋒。

警察新從英倫來港的好手威士打，已經正式簽字効力，簽字紙已送入足球總會；但他的右腳受傷，最近情況如何，經過X光檢驗，才知分曉。他說，最後日間將起用威士打，勇挫警察陣容，忌廉兩個球員。

渣甸球員贏波有獎

渣甸球員昨天在跑馬地操一場，許多一磅腳頭的阿華田放出。何大根捷源說，首席公司因爲球員力爭上游，每人獎勵阿華田一罐。 •河倫•

烹飪講座
美•味•三•款
入廚舊侶

百頁肉卷湯

豬肉四兩剁碎，冬菇兩三個切碎，加在拌好的肉餡內，把百頁（百頁也叫千張，俗叫豆腐皮）一分，將肉餡包在百頁內，像包春卷似地包成肉卷（先折兩頭，然後再捲，捲成後，把過的兩頭按好），然後將包好的百頁卷放在鍋內，加水煮，最好把發冬菇時的湯汁也倒入鍋內，可以加重湯的鮮味。另外再在湯裏放幾根扁尖筍，煮約半小時。出鍋時加少許醬油和味之素，這時，連湯帶菜的百頁肉卷湯就成功了。如果喜歡吃黃花菜，也可以在湯內加點黃花菜和木耳。

溜醋藕

新藕一斤，麻油三兩，白醋一兩和醋一兩半，是小炒所需用的材料。作法：將藕洗淨，去節刮皮，切成顆粒（大小要均勻），浸於醋，待鍋內油煎滾時（喜歡辣味的，此時可炸幾個小海椒），即將藕粒倒入鍋中，「下鍋十八鏟」（食鹽少許），烹入糠醋！再炒幾下，即可食用。

八寶鴨子

按淨鴨毛後，將鴨腹掏空洗淨。另外準備糯米約一斤，苡仁米四兩，用水淘過瀝乾，與醬油、豬油各約二兩及味精少許拌勻，和入切好的火腿丁（或鮮肉丁）、雞丁、金鉤丁、香菇丁、板栗丁、鴨腎丁、肝丁等（這些材料種類可隨愛好增減）。然後將和好的糯米等材料塞入鴨腹，再將鴨子放進蒸缽（鴨身上可洒些食鹽），然後蒸缽放在蒸籠中蒸，糯米熟了，即可取食，味極鮮美。

有張逸民的熱忱　卻沒有他的勇氣
關信箱

呂南先生：

看了彩色粵劇「搜書院」，你對那優美的唱詞和精湛的演技有說不出的喜歡，同時你也引起無限的感觸。你是一個中等家庭的長子，兄弟三人，父母健在，你受聘於某銀行任會計。今年二十八歲了，但你卻有着「不可告人」的「隱衷」：四年前你在澳門親戚家養病，他們一個女工對你極備關懷，對你照顧無微不至，她是個純良熱情的女孩子，雖然未進過學校，你教她認字，她很快就會了，這說明她的資質很聰慧。你很喜歡她，不久兩人便產生了愛情。後來，你回香港做事，她不久也轉到九龍打工。你們時常約會，但總是在夜裏，到一些沒有熟人的地方相見。

可是，你的家庭是不能容許你和一個女工結婚的，假如不顧一切的跟她結合，勢必失歡於父母，見棄於親友，你有着「搜書院」中的書生張逸民的熱忱，卻缺少他那種勇氣，而且，你認爲張逸民的環境比你好，他沒有傲着成見的親友，又有一個同情他的老師，因此他跟翠蓮的愛情能夠以喜劇終場的；你卻不敢把自己的愛人公開，永遠閃閃縮縮。

呂先生，你們愛情道路上最大的障礙，不是別人，正是你自己呢，我這麼說，你也許不心服。可不是嗎，明明是你的環境阻礙你，令你頭痛，我卻說是你的不是。但，只要你深一層去想，你就知道我並不是有意跟你開玩笑。

在你的思想中，門第的觀念仍然是那麼深，你一方面愛她，另方面也不肯「降低」自己的少爺地位，你爲什麼老顧慮別人不諒解呢？還不是害怕失去自己的現有地位，而且這也顯示出你對她的愛情還缺乏深度。

張逸民生活在封建時代，門第婚姻的社會成見相信比現在要强固得多，何況當時惡勢力正侍候在他們的背後，隨時都有性命的危險，但他仍然無所畏懼，這不是他比你大膽，而是他真正的同情翠蓮和熱愛她。你目前的環境比他好得多，你自己有職業，經濟上能擔負家庭是絕無問題，就算真的遭到家庭反對，你們的生活不會受到威脅。你的親友們如果真的因爲你和一個女工結婚而厭棄你，那是他們的不對，而你是沒有什麼可羞的。

你如真的愛她，首先應澄清糊塗思想，然後鼓起勇氣來，和她共同創造未來的幸福。

惠明小姐：

你舅父對你的這種舉動，說明了他的作風是不正派的，嚴正的指出他，或少與他接觸好了。學習上的難題可多與同學研究，請教老師。你的同學A君對你是要好的，你可以大大方方的接近他，在學習上生活上彼此做一個好朋友。

醫藥信箱

鼻粘膜血管損傷　鼻腔內常會流血

志强先生：

看書稍久便覺眼花，字跡模糊，究竟是近視？遠視？散光？還可能是屈光不正所致，要到眼科醫生處或大的眼鏡店，按照檢驗的結果配了眼鏡，戴眼鏡看書便不會再有這些現象發生了。

鼻腔內常會自動流出血來，這可能是鼻粘膜血管會受損傷，未能復元，或因患鼻炎，鼻粘膜充血，或因你具有出血性素質，你一方面請醫生檢查，一方面買些維他命C服食，每日吃三次，每次吃二片（約100mg.）平時多吃營養成份高的食物，多吃蔬菜與水果，避免感冒，都可使鼻出血減少。

每天早晨吃一杯牛奶，牛奶具有很高的營養價值，常吃是有益的。奶粉加糖冲的奶，不會熱氣。

二十歲，日間上課的，夜裏最好能有八小時睡眠，或者午睡有半小時，那麼夜晚睡七個半小時也就夠了。

新書介紹
怎樣挑選和保管商品

我們日常生活所需要的東西很多，如衣料、鞋襪、手錶、收音機、電器、器皿和食物中的鷄、酒、奶粉等，是大人小孩都不能缺少的。但是誰都希望自己能選購到價錢相宜，質地好而耐用東西和可口而又富於營養的食品，假如買到一樣不稱心東西的話，心裏將會很久都不會舒服的。物品買回來了，要怎樣使用和如何保管得好呢？這裏介紹一本書給大家參考。

「怎樣挑選和保管商品」是一本介紹消費者怎樣去選購物品和如何使用保管得好的書，內容廣泛而實用。第一輯包括有日用百貨、呢絨布匹、文化用具、其他等五個部份。如選購一只手錶，一般人是相信錶的牌子，但名貴的買不起，那就靠自己去鑑別了。這裏有介紹價錢相宜的錶，怎樣去挑選一只好錶的方法；要靜靜地細聽這只錶走起來的聲音是否正常，是否和諧，大小一樣？將錶面朝上聽一下，再從側面四方聽一下，如果沒有雜音，就叫「能走四方」的好錶，是可以買的。

一隻好錶，一個家庭都不可缺少的熱水瓶，但怎樣才不會炸呢？熱水瓶的缺水，我們能保持它的性能，……和怎樣挑選好的布料；怎樣鑑別筆的好壞；全脂奶粉和脫脂奶粉的區別；葡萄酒怎樣會變質；怎樣選雞才不是病雞等等。從這本書我們可以得到許多知識，不但消費者需要，而且商店的店員也需要這種知識。本書是值得一讀和參考的。

出版：通俗讀物出版社，已出版了第一輯，其後將出版第二輯。總經銷：港九各書店均有售。價四毫。

服務版
服務部

求職

▲本人善繪廣告美術、彩色畫、黑白商標電版畫，中英文美術字等，現欲求有關此等工作，薪金不拘，如有意提拔來函香港榮華路第一段十一號志鋼君收。

▲男青年，廿五歲，大學英文系畢業，願上門爲中文中學高中三年級以下補習英文，請函深水埗青年會 七樓七一〇 房陳天文收。

▲香港工專學生，精英、數、理、化，擬於餘暇替中學程度學生補習。函本港柴灣一段十一號楊喆。

出讓

▲小夜曲，聖母頌，可愛的家庭，重歸蘇聯托，智利及羅伯遜等七十八轉唱片，另卅三轉唱片等出讓。請每日下午五時至八時到灣仔洋船上街隔鄰道安台三號 地下 葉君洽。

贈送

▲茲有雪白可愛小貓數頭，略有金絲毛，今願分讓，但只送與愛護家畜之人家，並限送九龍市區，請函郵箱二一六七號王君，示名地址，即免費送到，先來先得。

南洋非洲扯購均弱 針織業應旺仍未旺
英商擬訂針織內衣褲亦未成

【本報訊】據廠家說，今年下半年針織業的例行旺季看來不及去年同期旺，這種情形與南洋和非洲各地市場訂貨多告減少有關。

歷年這個時候，秋冬季棉織品銷泰國甚多，現在距離去銷最後期只有一個多月，現在暹羅客訂貨依然不見特別活躍，除了十多二十元一打的中童貨和反領、厚笠之類貨廠家接入了較多訂單之外，衛生衣的去銷情況明顯地比去年減少，截至目前爲止，廠家估計暹客的訂購量只及去年同期的一半左右。在一個多月前暹客訂下的貨，還有廠家因接到通知而暫行止付的。用四十安紗織成的薄身內衣，因曼谷方面市價已跌後轉定，又稍微有些新生意。

印尼商極少訂貨，雖莊與兩只有三幾百打訂單發出，現在基本上這線生意已陷於停頓。新加坡已入銷貨旺季，可能因當地進口商對批發商收緊放賬影響，這線生意雖比一兩個月前稍增，但未達應有的暢旺程度。

非洲方面，新來訂單亦疏。法屬地區商人前訂貨已陸續提得清理，但廠家極少接到新單。英商有意較大量訂購針織套裝內衣褲，但出價極低，每打不過二十三元多，分開來等於每打衫的單價爲十一元多，一方面因爲價低難有化算，另方面英商對貨物的品質規格要求又很嚴格，所以廠家對於這些訂單興趣不大。

秋冬季貨品紛運來 銀行進口押匯上月轉活
聖誕節貨品信用證最近亦開出不少

【本報訊】秋冬季貨品正運來，上月份銀行進口押匯業務稍爲轉活，以訂購秋冬季貨爲主，但對南洋的出口押匯業務則個別較轉淡。

據銀行界的人士說，經過了好幾個月的淡靜，進口押匯生意，上月份開始回復活躍，主要是由於訂季來臨，如今天貨陸續運到，聖誕節的訂貨亦已開始，因此無論是到貨贖單和開出信用證都是比前兩個月好的，有某外商銀行的進口押匯生意，上月份比前月份約增一、二成。

上月份開往歐洲的信用證以訂購絨料、羊毛衣等較多，因爲有好些已是付港途中，所以商人提開出信用證，但單額不大，每宗一、二萬元不等。此外訂五金的很少，有的也是黑鐵皮較多，主要是供本地廠家作原料之用。其次如訂購洋紙、染料的數量也較疏落，據說只有少量是補貨性質，每宗三數千元左右。

至於聖誕節用的有色燈泡及紙花等已有不少信用證開出，據說而且有些已運到。出口方面，印尼線和泰國線都轉淡，由印尼開港的信用證只以訂購雜貨及布疋較多，訂棉紗的已很少；泰國方面則因銀根緊，以D/P方式運去的小五金、布疋亦轉弱。對緬甸的出口則尚維持平穩，以藥品及一部份罐頭食品較多。

存貨多銀根緊 港貨銷泰將遜去年
預料兩個月後銷量才可回增 泰駐港商務專員昨對記者說

【本報訊】泰國駐港商務專員十加古爾昨對本報記者說，今年內香港對泰國的輸出，將不如去年那樣興旺。

他說，現時東南亞的雨季已過，港貨輸泰本應進入旺月，但因爲泰國存下的進口貨仍多，貨價又因銀根緊縮而下跌，故港貨去銷尚須一兩個月後才能增加。因爲那時新米出口的季節已到，泰國農民的收入照例增多，而城市對於輸入建築材料及其他物品的需求亦將增大。

于加古爾說，去年大量日貨經港轉運泰國，使香港對泰國的輸出激增，這種情形本身就是不正常的。今年這種情形已不再存在了。

他又說，泰國對於蒜頭的需求仍大，但目前泰國政府的做法是先鼓勵本國農民增加生產，故近日甚少有蒜頭的進口證發出。今年泰國白米的輸出目標，預計爲一百二十六萬噸，比去年的一百四十萬噸爲少。十加古爾說，今年上半年運貨高漲，對泰米輸出曾發生影響，現在泰米輸港運費降低，這對兩地商人都頗有利。他說，泰國柚木今年輸港激增，但數量不算很大。這些柚木主要是用於製造傢私再行出口的。

元六毫，特說金粘米五十一元五毫。

十二元五毫。

食油市淡
日白蔴油放盤 買家不感興趣

【本報訊】受貨多到的影響，食油市淡。據油商消息，日來食油市靜，僅有少量成交。昨天，非洲生油以每擔一百五十三元五毫成出八桶；澗水生油沽出二百罐，每擔一百四十八元。日本白蔴油，每擔一百三十元，「大津屋」貨成交五桶，另一消息說，昨天一家油商有日本「日興」廠白蔴油二百噸的貨盤放出，是桶裝現貨，價每擔一百二十五元，無人承購。據商人接倫敦七日消息說，歐洲市場上生油市價下降。

北歐向港訂蘿竹 年來已達萬餘包
今後一兩月內還來訂購

【本報訊】據土產商消息，最近兩三個月來，北歐國家續向此間訂購內地蘿竹，每次訂一、二百包，每月共訂二千餘三千包。據估計，今年一月至今，北歐國向此間訂購的內地蘿竹已有一萬餘包，預料今後一兩個月內還會有訂單寄來。

豆子中條豆市情堅穩，其他豆子市道平常。四川一級綠豆，以每擔六十一元五毫至六十一元八毫成出二十餘噸。天津一級綠豆成交三十噸，每擔六十二元五毫。泰國蓉米綠豆，有一百包成每擔五十八元五毫。山東青豆，普通貨以每擔四十元三毫成出二百五十包，上靚貨以每擔四十二元沽出四十包。玉山青豆，以每擔四十四元沽出四噸，仰光大粒肩豆成交三噸，每擔三十九元五毫。廣西小烏豆，有五十包成每擔三十一元七毫。安徽黃豆成交五十包，每擔四十三元三毫。日本客續購芝蔴，金邊黑色貨成出三十噸，每擔六十五元五毫；在本地客扯購下，金邊米蔴沽出一百噸，

泰國來盤報低 港市米價趨軟
每擔跌數毫至一元

【本報訊】由於泰米來盤報跌，此間米市昨亦轉軟，每擔比前跌數毫至一元。

據說，泰米新盤報降，每噸出口價比前下跌約一鎊。其中百分之百貨晃大米每噸五十七鎊半，百分之百青晃大米五十五鎊半，百分之五青貨扇大米五十二鎊半，百分之五晃貨扇大米五十一鎊七五，青三光米碎三十七鎊半，糯米碎二十六鎊。

此間米市昨亦下跌，大米和中米碎每擔下跌一元至一元一、二毫，上米碎則跌三、四毫，內地米亦略微些。全日食米大盤交投平平，昨正盤成交六千多包。

內地米每擔成價：又米絲苗四十八元，新寧粘四十九元六毫，油粘五十三元一毫，國字絲苗五十八元五毫。

泰國米每擔成價：銀大青魚特絲三十九元六毫，黃A三條四十三元五毫，紅鳳車白米五十三元，紅三環碎仔三十五元五毫，紅鶴白米五十九元一毫，紅芙蓉白米五十六元一毫，陸星楼白米四十六元，陸星球白碎三十九元三毫，雙環金粘米五十五

上海皮衣皮手套 上週末已到一批
大部份手套即轉去曼谷

【本報訊】首批上海皮衣和皮手套已於上週末運到，部份皮衣已交與預購者，大部份皮手套即轉銷曼谷。

據此間中國皮鞋公司消息，該公司數月前向上海廠家訂下的男裝皮衣首批已於上週末抵港，數約一百件，有「四〇四」型男裝毛領白羊毛裏茄克衫和「四〇三」單皮絹裏茄克衫，今年來貨在尺碼方面已較去年改良，如袖過長、胸圍和腰圍過闊等，均已改爲適合中國人的身材了。

據說，最近運到的這批貨，除了一部份交給預定者外，部份則在此間中國皮鞋公司出售，「四〇四」型貨每件零售標價一百六十五元，「四〇三」型貨每件九十六元六毫。第二批貨將於下月運到。

此外還有男女裝皮手套數十打，指套已比前改進。這批貨先運往曼谷，待十二月左右還有貨運來。

又悉，最近商人繼續向上海訂購皮衣和皮手套，預於十二月份提到，應多季市場銷售。

澳洲一家商行 要與廠商接洽

【本報訊】中華廠商聯合會近接貿易通訊如下：

澳洲 Wood, W. Stuart & Co. 擬與棉、尼龍及絲織品廠商接洽。它的地址是 325 Flinders Lane, Melbourne, Victoria, Australia。

西印度Curacao商行擬與本地商人聯絡，它的地址是Caracasbaiweg 175, Curacao, N.A.。

美領事館通知一九五八年一月十九日至二十三日，芝加哥舉行建築業展覽會。

每擔二十二元五毫至二十三元；金邊紅粟米，有三百包成每擔二十一元三毫；越南番薯片成交二十噸，每擔一十二元二毫。

一般對市道看好 原色扣布市價再度扳升
印尼客近日先後購了兩萬多疋

【本報訊】市場一般心理看好，原色扣布價昨天再度扳升，內地的跳鯉牌扣布，最高成價爲每疋三十一元一毫，日本「二〇〇三」扣布最高成價爲三十一元二毫。

在上週末，市上原色扣布每疋價爲三十元零五毫，前天扳爲三十元零八毫，當日下午跳鯉牌扣布來途價格改爲每疋三十一元，故昨天貨家隨即將價提起，這一天買客落行來見踴躍。

據行內人分析，近日扣布市價扳起的原因有三：㊀上兩月印尼客訂購的布疋，已陸續開來信用證清理，最近本地原色布存底已疏；㊁受來途價格報起刺激：例如內地的跳鯉牌扣布訂價，從上月底每疋三十元左右的價格先後兩次改高爲三十元零五毫、三十一元，同期內日本「二〇〇三」扣布訂價亦起，昨天商人收到即付船貨的訂價爲每碼十一點七至十一點七五仙士，但十一月付船貨日方反索價十一點九至十二仙士，似乎他們對後市還比現市看好。據說，如照每碼十二仙士計，每疋伸合達三十三元；㊂用跳鯉扣布源號的布，現在運銷印尼尚有化算。近幾天來，印尼客在市上先後扯購原色扣布約有兩萬多疋，其中一部份據說是新訂購性質的。

在三天來原色扣布每疋上漲五、六毫，原色斜布仍然營伏不動，金城牌斜布仍爲二十八元三毫成價。

又，昨天巴基斯坦十支蝦魚牌得紗成每包八百三十五元，三週期銀成八百五十五元。廿一支水牛牌四週期銀成一千元，飛鷹牌九百七十五元，卅二支雙球拍牌一千三百元。南朝鮮紗金孔雀牌十支紗成每包八百五十五元，廿支成九百八十五元。

美國蕃提子新訂價降低

【本報訊】美國蕃提子新訂價降低，鮮橙訂價堅定，港商訂購均較少。

據洋果商說，近日報來的美國蛛錨嘜和魚錨嘜蕃提子訂價較前低跌一毫五仙美金，每籮C.I.F.香港價要七元四毫五仙美金，因此間市道不振，商人對新盤無興趣。美國鮮橙，近日報來新訂價仍與上週訂價同，例如八八至一三八裝貨每盒（兩紙盒裝等於一木箱裝）仍要五元八毫五仙美金，一六三裝或一二三裝至一八〇裝貨每盒爲五元美金，但因上週訂價並無變動，同時上週訂貨裝船期與現在港商訂貨交期差不多（即本月份可裝船），商人恐到時來貨過多，故無人落單。

近兩天，美國鮮橙陸續運到，由於貨色頗爲參差，且次貨多，故大盤價多成傾，最好的貨每盒只成二十八元和二十九元，中步貨成二十五元及二十六元，次貨成十七、八元。

據商人接倫敦七日消息說，在歐洲市場上，尼日利亞生仁市淡，今年十一月至明年一月裝運的轉手貨，賣方僅要價每長噸C.I.F.歐洲六十四鎊十五先令，無成交。

冰醋酸遲遲來 現貨價被揸高

【本報訊】高力冰醋酸昨天續呈俏市，因該貨存底極疏，原料商前向歐洲訂購的新貨，須本月底才有大宗運到滙市，目前外銷雖然平淡，但本港源染廠商零星的扯吸爲數不少，現貨售價續告揸高。

昨天意大利高力冰醋酸現貨散拆價高至每磅一元二毫，比上週續漲數仙。本月底到花貨每磅價九毫。

據原料商估計，港商前向意大利、西德及荷蘭訂落的高力冰醋酸，在本月底運到的約有十餘噸之多，預料到時渴勢可趨緩和。

台灣方面外滙缺乏，預定批出的工業原料入口證，仍有大部份尚未批出，以致台灣客需日前購的福美林，有一部份到昨天尚未出貨。昨天福美林現貨每磅按三毫八仙半，花貨按每磅三毫七仙。

經濟新聞

廣州新冬筍首批昨上市

【本報訊】廣州新冬筍首批昨到兩件約數十斤（東筍），昨日纜商人即買入，每擔售三百元。

美鈔跌破五九 最低五八九點七五
金市先退落晚盤回企

【本報訊】由於外滙英鎊再漲，美鈔一度瀉過五九零關，K金先跌後企。

美滙開市五九一．五，收市五九一．五，最高五九一．七五，最低五九一．二五。

美鈔以五九〇．八七五開出，比前日收市價跌了〇．八七五，旋以英鎊報起的影響，市即續跌過五九〇價位，最低價退至五八九．七五，上午收市五九〇．五；下午價位依然搖擺，徘徊五八九．七五左右，收市五九〇。去息一元五毫。牌上交收七千美元。

金單消市五八九．五，收市五八九．七五；最高五九〇，最低五八九．七五。

……價位牛皮靠穩，徘徊二五九左右，直至下午收盤上漲至二五九．一二五，爲今日最高價。去息二毫半。牌上交收二百一十兩，牌下日來定。交收三千二百五十兩。澳門金二六九，堅。

英鎊昨對美元 恢復規定比價

【路透社倫敦七日電】英鎊今天恢復了和美金的比價，這是二月以來的第一次。在倫敦和紐約的金融專家們說，英鎊的回升是由於英國上個月內對防止通貨膨脹和國外英鎊投機，採取了激烈的步驟，包括把銀行貼放率從百分之五提高到百分之七的辦法在內。

據紐約可轉讓英鎊繼續報漲，因此英鎊均漲至二．七九二，美鈔歸淡，多頭大恢復人心。美鈔遂無力，下金開市二五九．七五，比前日收市價跌了半點，收市後，文即降過二五九．五八．七五，最低價退至二五九．二五。

股市微醒 八種股價上升

【本報訊】昨日股市交易稍爲回好，成交總值爲四十八萬五千元。

股價起跌不一，其中上升的有八種，下跌的只四種。

價格上升的：香港船塢漲五毫，以每份五四元成二千份；置地三四元五，比前起二毫半，成三千一百份；電車由二三元一進至二三元二，成一一五〇份；香港電燈挺一毫，以每份二七元九成三四二份；電話成二千二百份，每份分成二七元三及二七元，比前起二毫；牛奶公司漲四毫，以每份十五元九至十六元一成一千八百份；屈臣氏成六九〇份，每份分成十三元及十二元九，比前起二毫；楊子銀公司六元

價格企定的：九龍燈成一九六六份，每份成十八元七及十八元八；會德豐紡織四元三七五，成一千五百份；聯合樹膠以每份一元五五成二千份；樹膠信託一元二七五，成三百份；婆羅卡佛十三元九，成五八四份。

五金價按高 扁角鐵外銷暢

【本報訊】五金售價按高，扁、角鐵外銷轉暢。最近扁鐵和角鐵均有外銷，四分進口，四分扁鐵已成高爲每擔五十一元，三分四吋花式成五十一元，三分三吋花式成四十九元，以上數花式貨均有成交。角鐵市況亦有好轉，過去交投較滯，存貨較多，而市價最低的二分二吋花式，昨日已成高爲每擔四十二元，亦有吋每擔四十四、五元，據悉該貨日前曾低成每擔三十七、八元，最近才慢慢回升。鉛水喉亦有個別花式的售價回漲，A級四分按高爲每呎四毫二仙，六分花式按高爲每呎五毫三仙，二吋半花式亦按高爲每呎二元四毫。

據五金商說，四、六分和二吋半花式A級鉛水喉，因存貨比別的花式少，故市價趨升。最近五金外銷略爲好轉，主要是暹客落行購貨。但暹客所購貨品的角鐵和扁鐵，故此等貨物售價領先上漲。圓鐵等因外客落行尚疏，人心雖然多對後市看漲，但昨日市價仍按每擔四十元。至於行外商人的貨品，依然售每擔四十七元左右，故近日建築商所購貨物，多是行外人貨。最近印尼及金邊客雖然陸續有來探盤，但未有正式落行。此間五金商認爲該等商人如果將有落行，貨價可能會逐回升。

英屬東非來單突增 以訂棉織品恤衫等居多
部份並指定要內地產品

【本報訊】英屬東非一部份地區的入口商近日寄來聖誕銷貨品訂單突增，其中有一部份是指定採訂內地貨。

據辦莊消息，英屬東非如毛里求斯等華僑頗多的地區的入口商最近寄來訂貨單突告增加，所採訂的多屬準備供應聖誕期間銷售的貨品、棉織品、恤衫、玩具等、膠製品、熱水瓶等。雖然他們寄來新訂單頭不大，但宗數比上月增加逾倍。目前一部份入的新訂單中，有一部份要求在短期內將貨付船。

因爲當地華僑日前採辦內地貨運去銷售，甚受當地用家歡迎，所以現在寄來的新訂單中，有不少是指定採購內地製品。

貿易通訊

日本十個月來 首次出現順差

日本外滙收支數額比例 上月順差千九百萬美元
進出口貨收支外滙卻比八月份減少

【東京四日電】九月份日本外滙收支的順差額，達一千九百萬美元。這是過去十個月來首次出現順差。

九月份日本從出口貨中所收得的外滙，達二億一千萬美元，比八月份減少三千萬美元；支付進口貨的外滙則爲三億零五百萬美元，比八月份減少三千七百萬美元。

連同無形進口貿易的支出計算，上月日本共支出外滙三億四千四百萬美元；連同無形出口貿易的收入計算，則全部外滙收入爲二億八千九百萬美元，賬面逆差爲五千五百萬美元，但因該月有七千四百萬美元的外滙支出押後撥付，故出現順差一千九百萬美元。

在今年四月至九月這半年內，日本共收入外滙十八億一千九百萬美元，支出則達二十三億一千三百萬美元，比對逆差四億九千四百萬美元，而去年同期則獲有外滙收支順差一億三千二百萬美元。

出口貨值跌至二億美元之下，這是今年來的第二次，第一次是六月份只輸出一億八千六百萬美元。繼於出口生意下降，日本銀行對於在明年三月爲止的一年內的逆差額，也只是九千四百萬美元。去年十月至今年三月這半年內的逆差額，也只是九千四百萬美元。

又據日本銀行宣佈，以信用證的數量來計算，上月日本的出口貨值爲一億八千八百六十萬美元，進口貨值則爲一億八千一百五十萬美元。與八月份相比，出口貨值減少了二千七百一十萬美元，而進口貨值則只減一百九十萬美元。

據日本銀行觀察，上月輸出減少的原因有二：一是由於出口貨價下降，二是海外市場的購買力低弱。它認爲海外市場的購買力在短期內也難望提高，預料日貨出口在今後數月內，今年內能否輸出二十八億美元的貨物，已深表焦慮。

口將是季節性的增加，但棉花和糧食的輸入也將增加。

以信用證計算標準，上月日貨輸往美元區值八千五百九十萬美元，比八月份減一千一百二十萬美元；對英鎊區輸出值八千九百四十萬美元，比八月份減一千二百萬美元；對公開賬戶區輸出值一千三百二十萬美元，比八月份減三百七十萬美元。

印尼輸出證 上週續上漲

【雅加達七日航訊】此間輸出證市價上週連續上漲，上週一現貨行情每盾成二盾四十仙，到上週末現貨每盾成高至二盾四十五仙，一週之間每盾上升五仙。

由於輸出證市價不斷上漲，刺激一部份出口貨品市勢挺高，樹膠及咖啡市價均告上漲。但入口貨品則因銷路不佳，多數無力上漲。

入口商頗受輸出證市價上漲的打擊，因一般入口商在一週前提呈的輸入申請書，其計算成本大都以輸出證市價每盾二盾四十仙作爲標準，若申請書批出，而現在輸出證市價已上漲百分之二以上，則入口貨成本無形加重，失卻預料。

據印尼農業部方面稱，印尼一九五七年度砂糖產量估計爲八十五萬五千噸，比上年度增加七萬噸。此種估計係根據蔗田土地面積推算（一九五七年度種植甘蔗土地約有五萬二千八百公頃）。本年度參加製糖的糖廠計有五十二家，其中數家現已開工。

五種外滙價 銀行齊改低

【本報訊】昨日美滙、加滙、比滙、瑞士滙及西德滙五種銀行買賣價調整。其中美滙每百港元比前多兌〇．〇六二五美元，加滙每百港元比前多兌〇．〇六二五加元，比滙每百港元比前多兌二比利時法郎，瑞士滙每百港元比前多兌〇．〇六二五瑞士法郎，西德滙每百港元比前多兌〇．一二五馬克。

美滙賣價：由每百港元兌一七．五美元改爲一七．五六二五美元；買價：電滙一七．八一二五美元，三十天期滙票一七．六八七五美元，六十天期滙票一七．八一二五美元，九十天期滙票一七．九三七五美元。

加拿大滙賣價：由每百港元兌一六．七五加元改爲一六．八一二五加元；買價：電滙一七．〇六二五加元，滙單一七．一二五加元。

比利時滙賣價：由每百港元兌八五九比利時法郎改爲八六一比利時法郎。

瑞士滙賣價：由每百港元兌七五．一二五瑞士法郎改爲七五．一八七五瑞士法郎。

西德滙賣價：由每百港元兌七二．一二五馬克改爲七二．二五馬克。

據說，上述五種滙價所以改低的原因，主要是英鎊趨穩的影響。

火車時刻表

九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時28分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時33分
8時15分	9時10分	6時56分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
（假期改開10時45分到11時44分）			

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時	下午3時06分	上午7時25分	上午10時30分
下午3時05分	7時35分	8時50分	下午1時18分
4時50分	8時18分	11時05分	2時16分

大業印刷公司 全部自動機七彩印刷 靚！快！平！印刷品 香港英皇道九四七號 電話：七七三四八一 歡迎各界同業代理

平標 舊收音機 大批名廠舊收音機 平價並有保用

代昌電器行 1958年度新型燈色運到 電話22255

德國最新發明 AEG（愛衣姿）長壽熨斗 代理 電器行 新樂百貨公司 經售 香港德輔道中 九龍彌敦道

華德牌電燈泡 光亮·耐用·價廉 中昌公司

中國製造 電工牌日光管 光力強 用電省！ 中昌公司

志平琴行 新到大批名廠樂器及音階口琴 ROBINSON 名廠鋼琴 Barratt Robinson 特聘名師精修鋼琴及手風琴調音 威靈頓街一卅一號 電話二四五六一 營業

大公報 分類廣告 小字五十个（五行） 每天一元 電話37223

上門修理

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中72號 電話：二〇六一八四 零售批發 一律歡迎 經售輸美玉器有旅客證

製衣廠注意

好彩髮乳 優質芬芳 頭髮整齊

安平新張 大減價 百貨公司

周炎忠 教授舞 日夜 個別 灣仔告士打道一〇三三樓

亞洲 教車 電話67613

合格教師

三元學舞

學車

陳峯 教授舞

電機工程

陳萍瑛 教授舞

志光 學車

駕駛

余律哲 張佐時 教授

招請學徒

聘請

彩色 沖放

北京人民日報 每月港幣六元 北京大公報 每月港幣四元二角 代銷處 秉記報社 地址：干諾道中一一三號 電話：三七二二一

陳壽仁醫鼻

牌掃鐵 白藥膏 好外科

大便檢驗 小便檢驗 血檢驗 大華化驗所

謝輝老手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號 疑難

內外全科婦兒科 精治 減收八折 優待工友

香島X光院 最新型 X光 照心肺腸胃骨骼 標準大片 五元十元 即影即有 醫務

連日貨物輸泰尚多

芝本鐸赴印尼去棉布棉紗食品

熱田丸今去搪瓷器皿佔數最多

【本報訊】連日開往曼谷的船隻共有數艘，每艘船載去貨量尚不算太少。

香港東方船務公司代理的日輪「喜馬拉雅丸」，於前日開往曼谷，載出貨物共五百噸，其中粉絲佔一百噸，漆油和棉紗則共爲一百五十噸。

太平洋行代理的日輪「旭丸」，已於昨晚載出一百五十噸貨物往西貢、曼谷，其中運往曼谷的漆油、棉織品和雜貨佔百噸以上，運往西貢的則有水靈四十二箱和魷魚五十三件。

同屬太平洋行代理的日輪「長島丸」，亦已於昨日下午四時直開曼谷，載出貨物共三百噸。

太古公司之「北海」輪，定今日下午四時開往曼谷，所餘的二百五十噸艙位已接滿貨物。據悉，該輪從日本直運曼谷的棉織品、五金、水泥達一千噸。

綜計以上四輪由港運往曼谷的貨物，接近一千二百噸。

【本報訊】泰國貨經港轉少，有些船隻載來的貨物，約比兩個月前減少一半。又因爲泰國限制白米輸往一些新輸入地區，故泰米經港輸往釜山現已停頓。

太古公司之「奉天」輪，定今日由曼谷抵港。她這次載來貨物四百餘噸，其中白米佔三百噸，木材五十噸，另雜貨數十噸和生牛七十五頭。

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝本鐸」輪，定今天開往印尼。據悉有棉布、棉紗及食品雜貨共三百噸運出。

該公司屬下之「嘉錫」輪，定明天開往新加坡及日厘，至昨天止運往日厘的貨物已有八十噸左右，到開行時大概會增至二百餘噸。

又悉，巴拉多船務公司代理之「京都丸」，明天開往新加坡及印尼，據悉運往新加坡，有食用雜貨共二百多噸，運往印尼有棉紗、棉布及其他工業製品共八十噸左右。（更正：本版昨天報道「京都丸」運來六百七十五件瓷器，係瓷磚之誤。）

【本報訊】天祥洋行屬下的「熱田丸」輪，已於昨日上午由日本到港，將於今日下午三時開往新加坡，經中東到歐洲去。「熱田丸」將由港載出九百噸貨物，其中搪瓷器皿佔數最多，共一百餘噸，棉織品數十噸，草蓆數十噸，茶葉數十噸，塑膠製品數十噸，此外尚有小數電筒、電池和雜貨。另有一百噸貨去新加坡，包括有土產、雜貨和水貨。

生絲搪瓷草蓆竹仔

亞比吉昨日運中東歐洲

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「亞比吉」輪，昨天下午開往中東轉赴歐洲。據悉，該輪運出的貨物共六百六十噸。這些貨物中，有生絲二十包運往熱那亞，玻璃器皿及棉織品等十餘噸運往波得港，有搪瓷器皿一百多包、草蓆一百五十包及竹仔六十包運往西德，另有地毯、人造絲織品、帽、電筒、棉織品及膠鞋等運往其他口岸。

又悉，洛士利洋行代理之「邊麥都」輪，定本月十四日從英國到港，而於本月十九日開往利物浦、鹿特丹及漢堡，據悉目前已接入港商託運的貨物約一千噸，其中有一部分是內地土產。

蒜頭果菜瓷器

續由汕頭運到

【本報訊】「順風」輪於昨日上午由汕頭到港，載來切蒜二百八十件，瓷器一千六百八十件，紅柿七百八十八件，冬瓜四百十七個，生猪二百二十頭，鷄、鵝、鴨共一百四十五籠，雞蛋一百六十四件，楊梅瓜七十件，香蕉七十二件，油柑六十五件，芋頭一百件，菜花七十一件，此外尚有水柿、生筍、藥材、鷄粟、抽紗、鹹魚和罐頭等貨。

岳州昨開

湖南今赴山打根

載運椰乾到內地

【本報訊】山打根方面現有千餘噸椰乾待運往內地港口，太古公司已決定派出「湖南」輪於今日開去接運。至於該輪原定載往上海、天津的貨物，則改由「岳州」輪於昨日載出。「岳州」輪昨日由港運往內地的貨物共有……

芝錦碧運出近千噸製品

【本報訊】渣華郵船公司屬下之「芝錦碧」輪，今天開往南非及南美，據悉運往南非有工業製品約九百噸，運往南美有電筒約十噸。

貨輪馬達加斯加增加

【本報訊】港製品輸往馬達加斯加稍見回增。前天開去的法國郵船公司貨輪「東來」號，載出棉織品、人造絲織品和搪瓷器皿共一百噸。該輪另有一百噸貨物運往西非、北非和歐洲，其中有三十噸的內地竹籃是運往比利時安特衞普港的。法國郵船公司屬下的另一艘貨輪「先達」號，亦定本月十五日開往小呂宋、西貢、北非和歐洲各埠，該公司現已接受訂位。

海皇已開出 去貨百多噸

【本報訊】捷順公司屬下之「海皇」輪，昨天由此間開往汕頭轉赴[illegible]，運出的貨物僅一百多噸。

日港泰航線 將擴至星洲

【法新社東京八日電】日本航空公司消息，該公司如經政府批准後，將於明年四月一日起，把東京—香港—曼谷航綫擴至新加坡。

飛機時刻

今日到港班機

印航：東京來，上午八時十五分到；日航：東京、沖繩來，上午八時四十五分到；泰航：曼谷來，上午十時十分到；英國海外：東京來，上午八時四十分到；民航：東京、岩國、台北來，下午一時；菲航：馬尼拉來，下午四時到；泰國航：曼谷來，下午二時卅分到；港航：東京、台北來，下午五時五十五分；馬尼拉來，下午三時十分到。

今日離港班機

印航：往曼谷、孟買，開上午九時三十分；英國海外：往倫敦、曼谷，開上午十時；泛美：往東京、夏威夷、舊金山，開上午十時；國泰：往馬尼拉，開下午三時卅分；往新加坡，開下午七時；民航：往台北、沖繩、岩國、東京，開下午二時卅分；菲航：往馬尼拉，開下午四時四十五分；港航：往馬尼拉，開上午十一時；日航：往沖繩、東京，開上午十一時十五分；泰航：往台北、東京，開上午九時二十五分；法航：往西貢，開下午五時。

截郵時間

今日空郵（星期三）

台灣、沖繩、南朝鮮、日本	上午十一時
菲律賓、北婆羅洲	中午十二時
印度支那、法國	下午二時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭	下午三時
南朝鮮、夏威夷、美國、加拿大	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
馬來亞、衛區東非、南非、巴西、阿根廷	上午十一時
泰國	中午十二時
印尼	下午二時
委內瑞拉	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四）

北京、上海、昆明、漢口、海口	上午七時
泰國 上午九時　日本	上午十時
馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭、印度、巴基斯坦、非洲、英國、歐洲、菲島	下午一時
印度支那、法國	下午二時
美國	下午六時
平郵	
中華人民共和國	上午七時
新西蘭	下午二時
澳洲	下午五時
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
北河	PEIHO	A 8	法郵
曉生	HEW SANG	B 30	渣甸
兆星	LAO	A 10	福來
海福	HAI FOO	油蔴地	集豐
英杭	ENG HANG	油蔴地	遠東
金勃拉風	KEMBLA BREEZE	油蔴地	免那
伊士曼	EASTMAN	九龍灣	泰山
	TAKASHIMA MARU	B 7	美邦

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
益利亞	ITRIA	日本	10月11	鐵行
泰順	TAI SHUN	基隆高雄	10月11	集豐
興立	HENRIK	山打根	10月11	多利順
天美士	TAMESIS	日本	10月11	多利順
胡莎航	HOOSIER MARINER	美國馬尼拉	10月11	總統
萬華朗	VAN WAERWIJCK	東非	10月11	渣華
緬甸	BURMA	新加坡歐洲	10月11	太平
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	10月11	渣甸
寮國	LAOS	日本	10月11	法郵
芝尼加拉	TJINEGARA	南美南非	10月11	渣華
海明	HAI MENG	曼谷	10月12	多利順
豐寧	FENGNING	日本	10月12	太古
祥川丸	SACHIKAWA MARU	日本	10月12	太平
四川	SZECHUEN	基隆	10月12	太古
得基保	TEGELBERG	南美南非新加坡	10月12	渣華
間嗒士丸	GANGES MARU	日本	10月12	東方
恆生	HANG SANG	山打根	10月13	渣甸
飛行貿易	FLYING TRADER	歐洲新加坡	10月13	和捷
美密頓	MYRMIDON	美國馬尼拉	10月13	太古
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	10月13	華商
星光丸	SEIKO MARU	日本	10月13	東方
保士	PRODUCE	曼谷	10月13	寶隆
西吐士	CITOS	澳洲馬尼拉	10月13	天祥
邊麥都	BENMACDHUI	英國新加坡	10月14	洛士利
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	日本	10月14	銀行
大列頓	TRITON	日本	10月14	多利順
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月14	福來
金航	GOLDEN MARINER	舊金山馬尼拉	10月14	美輪
奧圖里加士	AUTOLYCUS	日本中國	10月14	太古
雲南	YUNNAN	新加坡	10月15	太古
東英	EASTERN SAGA	日本	10月15	渣甸
勝高剌	SANGOLA	日本	10月15	鐵行
莉莉	LILY	日本	10月15	太平洋
烈娜些亞	RADNORSHIRE	英國新加坡	10月15	渣甸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	10月15	捷成
皮利亞士	PELEUS	英國新加坡	10月16	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	新加坡	10月17	東來
瑶娜	SHONA	加爾各答	10月17	太平洋
華聯	HUA LIEN	婆羅乃	10月17	維記
海羅	HALLVARD	新加坡	10月17	多利順
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	10月17	總統
東后	EASTERN QUEEN	澳洲馬尼拉	10月17	渣甸
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	10月17	捷成
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	10月17	福來
湖北	HUPEH	天津青島上海	10月17	太古
太原	TAI YUAN	澳洲宿務馬尼拉	10月17	太古
海順	HELIOS	日本	10月18	多利順
海利	HAI LEE	上海	10月18	多利順
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	西貢馬尼拉	10月18	捷成
明鋒	PIONEER MING	菲律賓	10月18	美輪
賓那列士	BENARES	菲律賓	10月18	太古
威拉士泰	WERRASTEIN	歐洲新加坡	10月18	捷成
濟州	CHEJU	西貢曼谷	10月19	福來
美露士	MILOS	日本	10月19	天祥
溫高隆	VANCLOON	中國	10月19	渣華
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國馬尼拉	10月19	渣甸
同加士	TUNGUS	馬尼拉	10月19	天祥
嘉太治	CARTHAGE	英國新加坡	10月20	鐵行
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬尼拉	10月20	總統
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	10月20	捷成
亞魯士	AROS	澳洲	10月20	天祥
芝保大士	TJIBODAS	日本	10月20	渣華
勝家	SONGKHLA	歐洲新加坡	10月20	寶隆
寶利華利	BONNEVILLE	美國	10月21	銀行
忌連安	GLENEARN	日本	10月21	渣甸
樂生	LOK SANG	加爾各答西貢金邊	10月21	渣甸
爪哇郵	JAVA MAIL	美國馬尼拉	10月21	福來
亞地治	ADIGE	意大利新加坡	10月21	天祥
菲律賓丸	PHILLIPINE MARU	日本	10月21	東方
日產丸	NISSAN MARU	日本	10月21	太平
士豪	YOSU	日本	10月22	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	10月22	天祥
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	10月22	捷成
美山	MASAN	沖繩釜山日本	10月22	福來
奧勃拉	OBRA	日本	10月22	鐵行
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月22	福來
芝沙丹尼	TJISADANE	日本	10月22	渣華
愛邊娜	ELPENOR	英國新加坡	10月23	太古
亞夫	HERVAR	山打根	10月23	多利順
皇上威利	KINGSVILLE	舊金山洛杉磯	10月23	多利順
麗鋒	PIONEER MINX	紐約馬尼拉	10月24	美輪
巴里	BALI	歐洲新加坡	10月24	太平
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲新加坡	10月24	鐵行
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月24	巴拉多
泰星	THAI	日本	10月24	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月11	鐵行
天美士	TAMESIS	歐洲	10月12	多利順
寮國	LAOS	馬賽	10月12	法郵
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	歐洲	10月15	銀行
先達	SINDH	鹿特丹漢堡	10月15	法郵
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	10月16	太古
邊麥都	BENMACDHUI	歐洲	10月19	洛士利
忌連安	GLENEARN	馬賽漢堡	10月22	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	歐洲	10月23	天祥
嘉泰治	CARTHAGE	歐洲	10月24	鐵行
亞嘉邊娜	AGAPENOR	馬賽利物浦	10月24	太古
高查士	CALCHAS	倫敦荷蘭漢堡	10月24	太古
亞迪治	ADIGE	那不勒斯熱那亞	10月25	天祥
普樂總統	PRESIDENT POLK	意大利法國	10月28	總統
亞洲	ASIA	那不勒斯熱那亞	10月29	天祥
緬甸	BURMA	比荷西德	10月31	太平
登士他德	DARMSTADT	法荷西德	11月2	捷成
舟山	CHUSAN	倫敦	11月3	鐵行
北河	PEIHO	安特衞普鹿特丹漢堡	11月4	法郵
威拉士泰	WERRASTEIN	鹿特丹漢堡	11月5	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	利物浦安特衞普鹿特丹漢堡	11月6	天祥
華沙士泰	WESERSTEIN	安特衞普鹿特丹漢堡	11月6	捷成

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
益利亞	ITRIA	馬得拉斯	10月11	鐵行
天美士	TAMESIS	亞丁露得港	10月12	多利順
寮國	LAOS	科倫坡蘇彝士	10月12	法郵
蘇丹	SOUDAN	亞丁露得港	10月12	鐵行
亞得吉	AAGTEKERK	亞丁露得港	10月13	渣華
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	亞丁蘇彝士	10月15	銀行
先達	SINDH	蘇彝士	10月15	法郵
奧圖里加士	AUTOLYCUS	亞丁賽得	10月16	太古
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	10月16	鐵行
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	10月17	渣甸
東方太子	EASTERN PRINCE	蘇彝士	10月18	渣甸
邊麥都	BENMACDHUI	蘇彝士	10月19	洛士利
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	10月19	捷成
邊拿威士	BENNEVIS	亞丁蘇丹港	10月21	洛士利
三雲丸	MIKUMO MARU	科倫坡孟買	10月22	天祥
日產丸	NISSAN MARU	科倫坡孟買喀喇蚩	10月22	太平
立達馬士基	LEDA MAERSK	蘇彝士	10月22	捷成
忌連安	GLENEARN	科倫坡	10月22	渣甸
馬尼拉丸	MANILA MARU	亞丁露得	10月23	天祥
士豪	YOSUHO	喀喇蚩吉大港	10月23	福來
印度怡美利	REB EVERETT	加爾各答吉大港	10月28	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
蘇丹	SOUDAN	新加坡	10月11	鐵行
民興	ELSBETH	金邊	10月11	順昌
天美士	TEMESIS	新加坡	10月12	多利順
益利亞	ITRIA	新加坡檳榔巴生	10月12	鐵行
福建	FUKIEN	印尼	10月12	太古
寮國	LAOS	菲島西貢新加坡	10月12	法郵
芝班那士	TJIPANAS	新加坡	10月13	渣華
祥川丸	SACHIKAWA MARU	新加坡	10月13	太平
海明	HAI MENG	納閩山打根	10月13	多利順
星光丸	SEIKO MARU	新加坡檳榔	10月14	東方
大列頓	TRITON	馬尼拉	10月14	多利順
興立	HENRIK	古晉詩巫	10月15	多利順
大寶康	TAI POO HONG	曼谷	10月15	順昌
先達	SINDH	西貢新加坡檳榔	10月15	法郵
銀龍	SILVER DRAGON	金邊	10月15	華商行
東泰	EASTERN AGORSY	納閩	10月15	渣甸
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月16	渣華
勝高剌	SANGOLA	新加坡檳榔仰光	10月16	鐵行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	新加坡	10月16	太古
莉莉	LILY	仰光	10月16	太平洋
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	10月16	福來
東英	EASTERN SAGA	新加坡檳榔	10月17	渣甸
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	西貢曼谷	10月17	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	曼谷新加坡	10月19	捷成
海利	HAI LEE	新加坡仰光	10月19	多利順
海順	HELIOS	曼谷	10月19	多利順
湖北	HUPEH	新加坡巴生檳榔	10月19	太古
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	新加坡巴生	10月19	渣華

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
萬隆	VAN CLOON	新加坡印尼	10月20	渣華
士豪	YOSUHO	檳榔仰光新加坡	10月23	福來

汕頭•上海•天津線

船名		開往港口	月日	公司
曉生	HEW SANG	上海	10月11	渣甸
蘇勿打	SUMATRA	上海	10月12	太平
緬甸	BURMA	上海	10月12	太平
雲南	YUNNAN	上海天津青島	10月17	太古

基隆•釜山•日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
華沙士泰	WESERSTEIN	橫濱	10月11	捷成
安達丸	ANDES MARU	日本	10月11	東方
亞美爾	AMIRA	釜山	10月11	德和
蘇勿打	SUMATRA	日本	10月12	太平
胡莎航	HOOSIER MARINER	沖繩日本	10月12	總統
美西美	JACOB JEBSEN	日本	10月12	渣華
西吐士	CITOS	日本	10月13	天祥
保士	PRODUCE	日本	10月13	寶隆
芝尼加拉	TJINEGARA	日本	10月13	渣華
飛行貿易	FLYING TRADER	基隆日本	10月14	和捷
奉天	FENGTIEN	日本	10月14	太古
四川	SZECHUEN	基隆	10月14	太古
得基保	TEGELBERG	日本	10月15	渣華
金航	GOLDEN MARINER	日本	10月15	美輪
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	10月18	東來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
寮國	LAOS	西非	10月12	法郵
天美士	TEMESIS	卡薩布蘭卡	10月12	多利順
祥川丸	SACHIKAWA MARU	西非	10月13	太平
芝班那士	TJIPANAS	東非貝拉	10月13	渣華
星光丸	SEIKO MARU	東非	10月14	東方
星加坡城	CITY OF SINGAPORE	北非	10月15	銀行
先達	SINDH	卡薩布蘭卡	10月15	法郵
奧圖里加士	AUTOLYCUS	北非	10月16	太古
第五神聖丸	SHINSEI MARU NO.5	西非	11月1	太平

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
胡莎航	HOOSIER MARINER	舊金山洛杉磯	10月12	總統
飛行貿易	FLYING TRADER	紐約舊金山	10月14	和捷
金航	GOLDEN MARINER	舊金山洛杉磯	10月15	美輪
東方太子	EASTERN PRINCE	美國	10月18	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	舊金山	10月18	總統
賓那列士	BENARES	舊金山紐約	10月19	太古
明鋒	PIONEER MING	紐約巴的摩爾	10月19	美輪
力高連馬士基	NICOLINE MAERSK	紐約巴的摩爾	10月19	捷成
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRANSPORT	美國	10月19	渣甸
同加士	TUNGUS	美國	10月19	天祥
嗜化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	10月21	總統
有田丸	ARITA MARU	美國巴拿馬	10月21	洛士利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
太平	TAI PING	悉尼墨爾本	10月11	太古
間嗒士丸	GANGES MARU	澳洲	10月13	東方
豐寧	FENGNING	新畿內亞	10月15	太古
東泰	EASTERN ARGOSY	澳洲	10月15	渣甸
美露士	MILOS	比利斯本悉尼墨爾本	10月21	天祥

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

阿拉斯加丸	ALASKA MARU	（晨早）	日本	A 2	東方
聖愛門	SAINT EDMUND	（下午）	非洲	A 16	渣華
京都丸	KYOTO MARU	（上午九時）	日本	B 12	巴拉多
太平	TAI PING	（上午六時）	神戶	九龍倉橋	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN	（上午十時）	曼谷	B 18	振盛行
福建	FUKIEN	（下午）	日本	B 5	太古
海興	HAI HING	（上午六時）	新加坡	B 23	多利順
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	（下午）	日本	B 24	捷成
刁多	TUDOR	（上午九時）	美國馬尼拉	A 6	天祥
東方太子	EASTERN PRINCE	（上午八時）	日本	太古塢	渣甸
潮丸	USHIO MARU	（上午）	日本	A 20	東方
安達丸	ANDES MARU	（下午）	日本	A 8	東方
奉天	FENGTIEN	（下午七時）	曼谷	B 17	太古
高查士	CALCHAS	（下午五時）	英國新加坡	太古橋	太古
蘇丹	SOUDAN	（下午）	上海日本	A 7	鐵行
麗雲士泰	RAVENSTEIN	（下午）	日本	A 5	捷成

今日出口船隻

熱田丸	ATSUTA MARU	（下午三時）	新加坡近東	A 13	天祥
湖南	HUNAN	（上午十時）	斗湖山打根	A 12	太古
安慶	ANKING	（上午十一時）	基隆	北角橋	太古
北海	PAK HOI	（下午五時）	曼谷	B 5	太古
高雲利城	CITY OF COVENTRY	（下午）	星洲亞丁歐洲	A 11	銀行
古力治總統	PRES. COOLIDGE	（上午八時半）	西貢新加坡檳榔環球	九龍倉橋	總統
沙高達	SARGODHA	（下午）	馬尼拉歐洲	A 9	寶隆
兆星	LAO	（下午）	新加坡孟買喀喇蚩波斯灣	A 10	福來
旭丸	ASAHI MARU	（上午六時）	西貢曼谷	A 17	太平
浩生	HO SANG	（上午十時）	拉寶安斗湖	B 31	渣甸
芝錦碧	TJIKAMPEK	（下午五時）	新加坡南非南美	A 4	渣華
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	（上午十一時）	日本	B 19	捷成
澤鋒	PIONEER MOOR	（上午六時）	基隆日本釜山	A 7	美輪
刁多	TUDOR	（下午）	日本	A 6	天祥
日聖丸	NISSEI MARU	（下午）	新加坡檳榔科倫坡	B 13	太平
順風	SHUN FUNG	（上午六時）	汕頭	油蔴地	捷順
芝本鐸	TJIPONDOK	（下午）	印尼	A 15	渣華

明日入口船隻

芝班那士	TJIPANAS	日本	A 3	渣華
蘇勿打	SUMATRA	歐洲新加坡	A	太平
民興	ELSBETH	金邊	油蔴地	順昌
夏利陸	HERMOD	曼谷	B	多利順
華沙士泰	WESERSTEIN.	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成

明日出口船隻

海興	HAI HING	日本	B 23	多利順
光和	KWANG HO	基隆高雄	油蔴地	維記
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	B 12	巴拉多
聖愛門	SAINT EDMUND	日本	A 16	渣華
美南	DANAKIL	新加坡南美	油蔴地	順昌
亞拉斯加丸	ALASKA MARU	新加坡非洲	A 2	東方
夏利陸	HERMOD	沖繩日本	B	多利順
華麗碧	VELEBIT	新加坡檳榔歐洲	B 6	華林
榮利	WINERY	新加坡	油蔴地	維記
安達丸	ANDES MARU	日本	A 8	東方
明哲丸	MEITETSU MARU	日本美國中南美洲	A 1	東來
嘉錫	KARSIK	新加坡日厘	B 11	渣華
麗雲士泰	RAVENSTEIN	馬尼拉新加坡歐洲	A 5	捷成
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	B 24	捷成

新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海里）

十月十一日落貨 十二日下午開行

直往小呂宋，西貢，馬賽（並收轉駁往「西非」各埠貨物）

貨客搭船附貨請移玉至敝公司辦房接洽是荷

法國郵船公司啓

N. Y. K. LINE 日本郵船

有田丸 M.S. "ARITA MARU" 準十月廿一日落貨 即日開行

永眞丸 M.S. "EISHIN MARU" 準十一月六日落貨 即日開行

直往三藩市、羅省、巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波地磨

途經日本兼收巴拿馬或紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨

華人貨代理 合記公司 德輔道中二九二號二樓

總代理 洛士利洋行

港澳輪

船名	往澳	返港	沽票處	電話
大來	下午三時	半夜三時	港澳碼頭及大來碼頭	三六七一九 二八〇九一
佛山	12半夜	三半夜	元安碼頭	四一八九一 四一八六〇
德星	入塢請注意復航日期			二〇五四五 二五九六六

特別班：佛山：逢星期日及公眾假期澳開下午五時正

民興 M.V. ELSBETH 十月十、十一日落貨 十月十一日下午開行 直往金邊

美南 S.S. DANAKIL 十月九、十日落貨 十月十日下午開行 往石叻 椰加達 泗水

大寶康 S.S. TAIPOOHONG 十月十四、十五日落貨 十月十五日下午開行 往西貢、金邊（有客艙歡迎搭客）

貨客惠顧請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

代理 順昌航業有限公司啓

三井船舶 MITSUI LINE

明哲丸 M.S. "MEITETSU MARU" 定期十月十日抵港 即日啓行 停泊A一號

直航 溫哥華 舍路 砵崙 三藩市 中南美洲加勒比海各埠如下：

PORTS OF DIRECT CALL: Cristobal Curacao La Guaira Cd. Trujillo Santiago de Cuba Havana Tampa New Orleans Houston/Galveston Brownsville

其餘各埠由基里士多堡轉駁順收日本各埠貨物

吾妻山丸 "AZUMASAN MARU" 定期十月十七日抵港 十八日啓行 直放橫濱 神戶 門司 八幡

貴客付貨請移玉華人貨倉經理處香港大酒店大廈地下 權記公司接洽 電話 29374 29077

東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話39111 39405 28727

O.S.K. Line 大阪商船

間嗒士丸 S.S. "GANGES MARU" 十月十二日到 十三日啓行 直航 紐美亞 奧克蘭 威靈敦

第十一東西丸 M.S. "TOZAI MARU NO. 11" 十一月五日到 六日啓行 直航 雪梨、墨爾本、奧克蘭、威靈敦、布利斯班

貨客付貨請駕臨接洽 雪廠街歷山大廈十二樓

總代理 香港東方船務有限公司 電話：二七七五一

O.S.K. Line 大阪商船

菲律賓丸 S.S. "PHILIPPINE MARU" 十月廿一日到廿二日啓行 往羅省巴拿馬紐約費城波地摩 途經日本兼收基里士多堡紐約轉駁中南美洲加勒比海及墨西哥等埠貨載

亞拉斯加丸 M.S. "ALASKA MARU"（船泊A二泡）即日落貨明日中午啓行

晴海丸 M.S. "SEIKAI MARU" 十一月七日到八日啓行 往：石叻，巴生港，庇能，南非洲各埠

安達丸 M.S. "ANDES MARU"（船泊A八泡）即日落貨啓行往日本

長崎丸 S.S. "NAGASAKI MARU" 十月廿七日到即日啓行往日本

南海丸 S.S. "NANKAI MARU" 十月廿八日到即日開往日本

星光丸 S.S. "SEIKO MARU" 十月十三日到十四日開往石叻、庇能、東非洲各埠

銀光丸 M.S. "GINKO MARU" 十一月九日到即日開往石叻，庇能，東非洲各埠

和光丸 S.S. "WAKO MARU" 十一月十日到即日開往石叻、西非洲各埠

貴客付貨請駕臨接洽 華人貨倉代理 萬里行 永吉街十號三樓 電話二三六二九 二七九六四

總代理 香港東方船務有限公司 雪廠街歷山大廈十二樓 電話：二七七五一